

BOUCHERVILLE

VARENNES

SAINTE-JULIE

VERCHÈRES

Tirage: 10,000 copies

Tél.: 655-1967



BOUCHERVILLE

VOL. 10 - NO. 23

Mercredi, le 12 juin 1974.

Reportage
la semaine
prochaine
sur la vie de
M.E. Vézina,
ex-maire de
Boucherville



Energique mise en garde du Ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec "ultimatums au projet de loi 22 inacceptables"

Saint-Pierre aux hommes d'affaires anglophones

Extrait de *Le Devoir*, mardi 4 juin 1974
par Michel Guénard

S'adressant en anglais afin de bien se faire comprendre et mesurant chaque terme, le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Guy Saint-Pierre, a mis en garde les milieux d'affaires anglophones contre une certaine presse qui tend à propager une fausse image de l'action du gouvernement Bourassa en matière linguistique.

Invité de l'Association des manufacturiers canadiens qui tient son congrès annuel dans la métropole, M. Saint-Pierre a déclaré hier, au cours d'un dîner-causerie, "qu'il n'acceptera jamais que le reste du Canada serve des ultimatum au gouvernement du Québec en regard du bill 22."

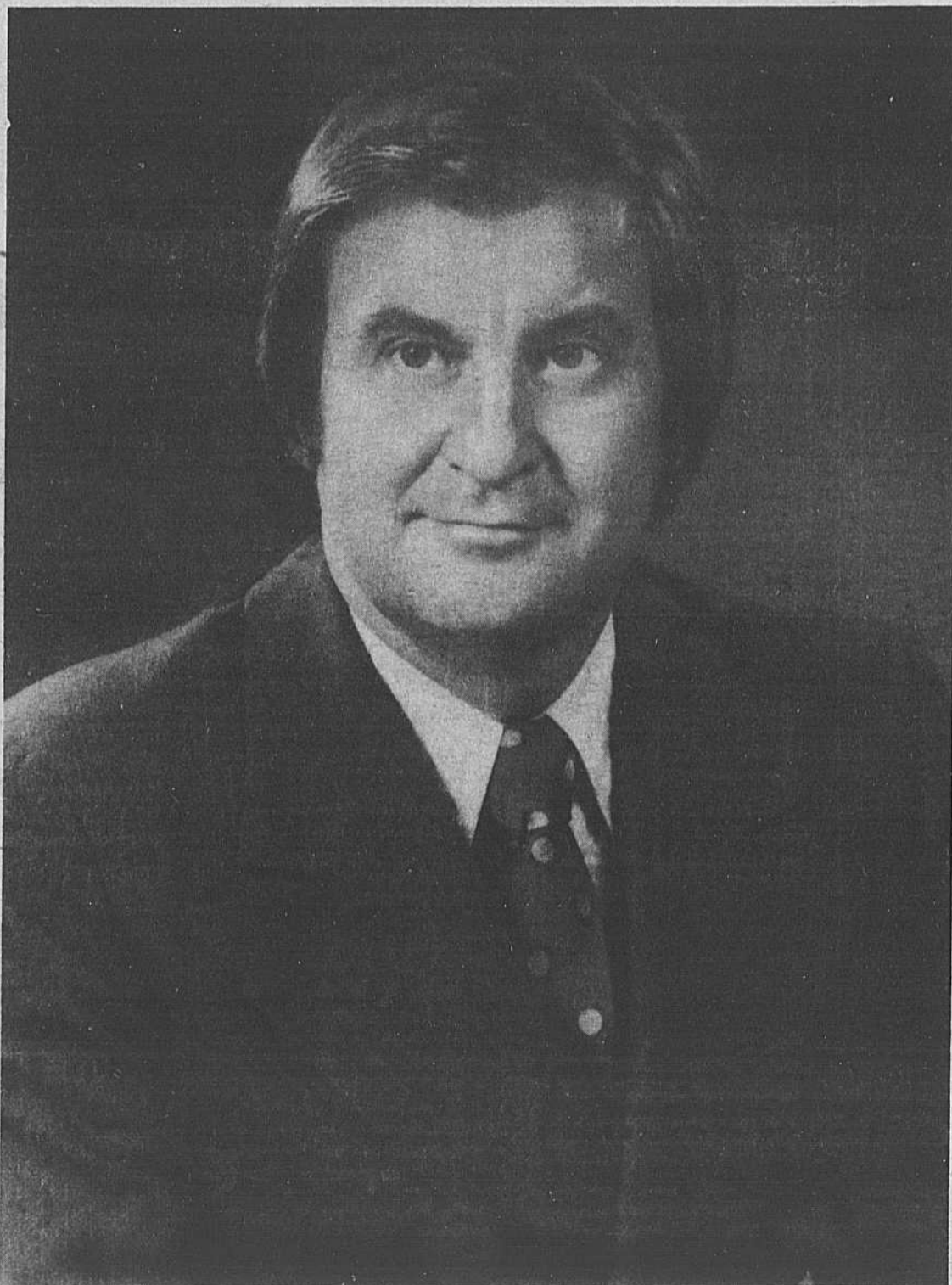
"Lors de mon séjour au ministère de l'Éducation, d'expliquer M. Saint-Pierre, j'ai longuement étudié les législations scolaires du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et du Manitoba et j'en ai conclu que le Québec avait une attitude plus que réceptive et conciliante envers sa minorité anglophone."

L'allusion au combat des minorités francophones était si claire que les paroles du ministre ont déclenché une certaine "pause de toux" parmi les 500 hommes d'affaires réunis dans le Grand salon du Reine-Elizabeth.

M. Saint-Pierre a enchaîné en expliquant "qu'il n'entend pas se faire dicter sa ligne de conduite par la presse anglophone et qu'il récuse péremptoirement le qualificatif de raciste qu'elle a méchamment collé au projet de loi 22 sur le français, langue officielle au Québec".

Tout au long de son exposé, M. Saint-Pierre s'est plu à décortiquer point par point le bill 22 afin de montrer à son auditoire (composé à 80% de non-Québécois) que ce projet ne revêtait aucune allure d'épouvantail mais qu'au contraire il respectait deux grands principes fondamentaux à ses yeux: le besoin impérieux d'assurer le fait français au Québec et le maintien du fédéralisme canadien par le biais d'un partage du pouvoir entre les deux groupes ethniques fondateurs du pays.

Contrairement au texte français remis à la presse, le discours et la version anglaise qu'en a donnés M. Saint-Pierre étaient riches en nuances et en précisions. De toute évidence le ministre avait adopté une approche très didactique afin de ne laisser subsister aucun doute dans l'esprit des hommes d'affaires canadiens. Empruntant les sentiers de l'histoire du Canada, M. Saint-Pierre a déclaré "que l'attitude on ne peut plus négative des Canadiens anglais devant le fait français à l'extérieur du Québec avait largement contribué à transformer la province en un ghetto pour les Canadiens français offrant ainsi un théâtre politique idéal pour promouvoir l'unilinguisme français face aux provinces anglophones unilingues."



L'HONORABLE GUY SAINT-PIERRE, DÉPUTÉ DU COMTÉ DE CHAMBLY.

Reprenant des propos qu'il a tenus au cours du week-end lors d'un colloque sur les relations internationales, le ministre a expliqué que le nationalisme canadien s'est élaboré plus souvent chez les francophones, comme un but historique qui dominait largement les aspirations nationales des Québécois. "Pendant ce temps, de dire M. Saint-Pierre, emportés par certaines aventures mystiques religieuses ou politiques, les francophones laissaient de côté le pain et le beurre, le développement industriel."

"Nous voulons que le français devienne la langue de travail sans pour autant bannir la langue anglaise que nous aimons et que nous respectons autant que la culture anglo-saxonne ou américaine."

Abordant le problème de l'affichage, M. Saint-Pierre s'est dit d'avis qu'il était tout à fait anormal qu'une entreprise employant 2,000 ouvriers dans un village à 95% francophone conserve une immense affiche uniquement en langue anglaise exprimant sa raison sociale. "Toute entreprise possédant le sens des relations publiques et la conscience de son image corporative doit corriger une telle situation."

Le ministre a donné comme exemple le soin que prennent les institutions bancaires de Toronto pour s'accaparer la clientèle italienne: affichage bilingue, service bilingue, etc. "Pourtant, et je le dis avec une pointe de tristesse, certaines entreprises viennent s'établir au Québec et oublient de témoigner à la minorité francophone de ce pays le même respect dont elles savent faire preuve face à d'autres minorités moins considérables dans d'autres parties du Canada."

M. Saint-Pierre, qui admet volontiers que le projet de Loi 22 peut ouvrir la porte à des actions discrétionnaires de la part du ministre de l'Éducation, a tenté toutefois de rassurer les milieux d'affaires sur la bonne foi du gouvernement qui légifère dans un domaine aussi délicat que la langue.

Le bill 22 ne modifiera pas la face de la terre en une nuit. Son but est de ralentir sinon d'infléchir à notre avantage de fâcheuses tendances que nous avons pu identifier depuis une décennie: il en est ainsi de la "dégradation du visage français de Montréal", de l'insidieuse pénétration de l'anglais dans notre vie de tous les jours par le biais des médias, de la désaffection à 90% de l'immigration non-anglaise envers notre système scolaire francophone.

"Le bill 22 nous donne, de terminer le ministre, le rythme de croisière des changements que nous devons faire au sujet de la politique linguistique du Québec et il est assez réconfortant de constater que la levée de boucliers autour de ce projet de loi a réuni les extrémistes des deux côtés: un compagnonnage pour le moins étrange."

10 CANAUX
A VOTRE
DISPOSITION

TELEcable
BOUCHERVILLE INC.

655-0440

VOYEZ-LE!

861-6031

1691, Marie-Victorin

Maurice Goyette

PONTIAC
BUICK

VARENNES

652-2953

SYMBOLE D'EXCELLENCE

SERVICE DE LOCATION

Des fleurs
pour toutes occasions

NICOLE FLEURISTE INC.

535 St-Charles
BOUCHERVILLE

655-1250
655-9121

HOMMAGE À PAPA

Une orpheline d'un demi siècle c'est plutôt banal et pourtant toute notre vie l'on évoque avec une certaine nostalgie le départ de nos parents.

Le temps passe vite, à peine quelques années avant, ils étaient parmi nous avec leur expérience, leur façon de raconter, leur philosophie, et le recul des ans donne une teinte subtile au silence des événements.

C'est ton image que j'évoque aujourd'hui papa, toi le méconnu de la maison, celui qui s'effaçait pour laisser place à nos élans vers maman.

Comme bien des papas d'hier et de maintenant, ton titre de "chef de famille" ne semblait pas faire le poids devant celle que tu appelais affectueusement "la Culotte" mais ce n'était qu'une boutade d'amoureux, et l'on savait bien que l'on pouvait compter sur toi.

Malheureusement ce n'est que maintenant que l'on peut vraiment mesurer la charité de ton cœur qui faisait appel à notre jugement d'enfants et plus tard de jeunes adultes avant d'avoir recours aux punitions, et ce n'était qu'une de tes tactiques paternelles qui nous a marqués. Tu étais aussi un père pour tous ceux qui te connaissaient, car je ne l'ai jamais entendu proférer une parole empoisonnée contre qui que ce soit et tu protégeais tous les opprimés.

Étais-tu un homme sans défaut? Sans doute non, mais tu avais une philosophie particulière qui te faisait hausser les épaules devant les faits accomplis. Un

certain fatalisme masculin qui n'avait pourtant rien d'oriental te faisait accueillir le bon ou le mauvais des choses avec ton unique juron "balèche" et quand la surprise était passée, tu répliquais tout par un simple "que le tonnerre l'emporte" quand tu n'y pouvais rien.

Pour toi qui acceptais la vie telle qu'elle se présentait, mourir était aussi dans l'ordre des choses même si tu espérais que le Bon Dieu l'oublie. Cependant quand le temps pour toi est venu, tu t'es arrangé pour ne déranger personne. Tu disais simplement que "que veux-tu, il faut tous en venir là, pour renaître au printemps, les feuilles meurent à l'automne ne te tourmente pas pour si peu" et tu nous as indiqué ainsi le chemin de la sérénité.

Figure - toi qu'actuellement il y a une certaine Germaine Greer qui veut libérer les femmes. Heureusement qu'elle ne l'a pas connu, penses-tu toi qui as trimé tout le long des jours jusqu'à ta retraite et bien au-delà, pour un quelconque salaire que tu remettais intégralement à maman qui en faisait le partage. "Parlons plutôt de la libération des hommes" penserais-tu. Beau temps mauvais, temps, sans jamais te plaindre, tu passais ta vie entre deux gares, dans de misérables wagons à marchandises des chemins de fer, à peiner au travail et à traîner ton éternelle bronchite. Tu trouvais quand même moyen d'oublier ça pour t'occuper des autres. Chose certaine ce n'est pas toi qui l'as inspirée la



Greer, car si elle n'avait connu que toi, sans doute se serait-elle trouvée ridicule de faire tant d'histoires.

Aujourd'hui tu revis dans tes fils et tes gendres qui suivent tes traces bien qu'ils soient à leur tour mis au banc d'accusation du conflit des générations et des Women's Lib qui ont remplacé les suffragettes de ton époque. Ils ont eux aussi leur façon d'aimer, et du matin au soir refont le même boulot. Si leurs conditions de travail sont différentes des tiennes, ils n'en n'ont pas moins les mêmes difficultés qu'ils doivent surmonter avec courage et dignité pour le bien de leur famille. Ils sont comme la mère, la vie même de leurs enfants qu'ils aiment d'un amour robuste.

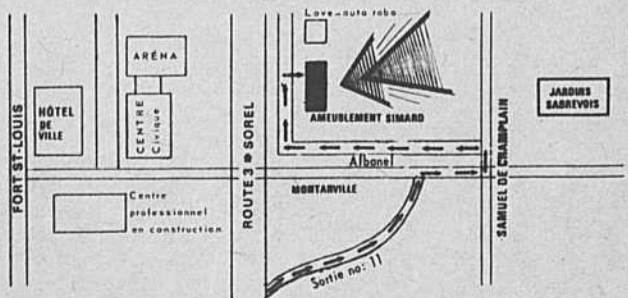
Ce sont de braves types en somme.

Il y a aussi les pères remisés aux oubliettes, ceux des hospices et des foyers. Combien de ces sages patriarches n'attendent peut-être qu'un seul mot de tendresse entre les murs de leur isolement.

A tous de la confrérie des papas va notre reconnaissance, les plus jeunes comme ceux qui ne le sont plus et les autres qui ne reviendront pas non plus.

LA GLANEUSE

Inauguration de l'Edifice Simard les 13-14-15 juin



PIERRE McNEIL
PHOTO-ENRG

Service complet en photographie professionnelle industrielle commerciale éducative

528 Fort St-Louis, Boucherville, Qué.

Téléphone: **655-4310**



Camions

G.M.C.

- VANDURA - JIMMY - PICK - UP
- SUBURBAN - 4X4
- POIDS MOYENS - POIDS LOURDS

LA GAMME IMPOSANTE DES CAMIONS G.M.C. EST CERTES LA PLUS COMPLETES LA PLUS POPULAIRES ET VENDUES NOUS POUR VOUS ET MIEUX QUE VOUS LES

PONTIAC
BUICK
des CHAMPS

LA PLUS PLUS LA MIEUX LES AVONS NOUS SAURONS QUICONQUE CONSEILLER.

355 boul. LAURIER

MONT ST-HILAIRE

467-3304

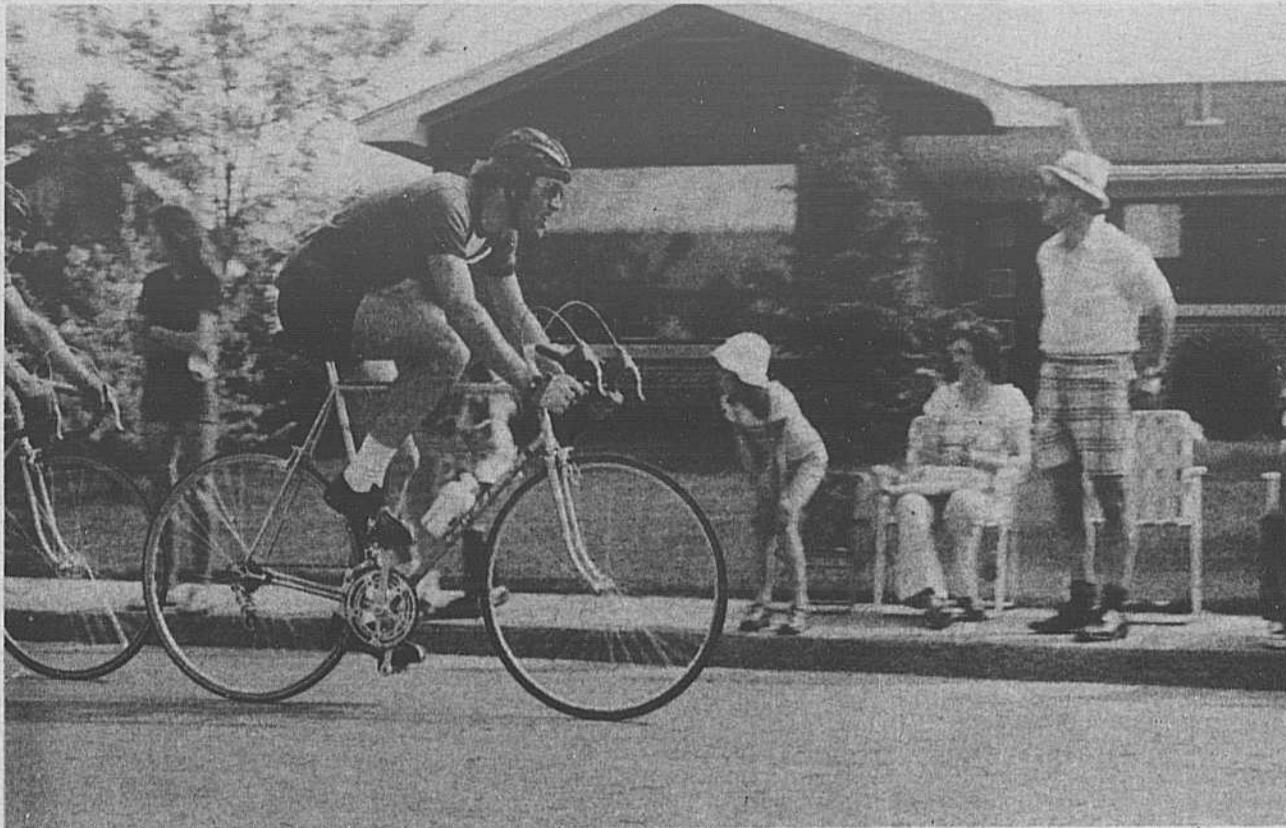


DÉMONSTRATION DU VÉLO-CLUB

DIMANCHE LE 9 JUIN :



GRANDE COURSE



Garçons 8-9-10 ans
 1- Sylvain Besner
 2- Claude Messier
 3- Martin Germain
 4- Jean Bissonnette
 5- David Monston

Garçons 11-12-13 ans
 1- François Prévost
 2- Jean de Lazeluk
 3- Michel Carrier
 4- Richard Mercille
 5- Richard Lalancette
 6- Serge Hamelin

Garçons 14-15-16 ans
 1- Tom Klemola
 2- Daniel Bissonnette
 3- Jean Marc Laurin
 4- Didier Hammon
 5- Gaétan Fontaine
 6- Bruno Plante



Nous offrons nos sincères félicitations à tous les participants et nos remerciements à tous ceux qui nous ont aidés à faire de cette organisation une réussite.

**M. Clovis
 Maheux
 à l'honneur**



Dimanche le 9 juin avait lieu le "Deuxième Grand Critérium de Boucherville" course sur circuit fermé organisée par le Vélo-Club Boucherville. L'événement fut un immense succès et la participation très nombreuse.

Cette épreuve était commanditée en partie par la Brasserie Molson Limitée et aussi par les commerçants locaux. Au moment de la distribution des prix et trophées, les membres des clubs venant de l'extérieur furent empressés d'offrir leurs félicitations de Boucherville. Il est à noter que cette course réunissait des cyclistes de l'Association Cycliste Canadienne, aussi bien que des cyclistes venant d'aussi loin que le Vermont, le New-Jersey, etc, et les membres de la Fédération Cycliste du Québec à laquelle notre club est affilié. Nous profitons de l'occasion pour remercier la ville de Boucherville qui nous a fourni un trajet de première qualité quant à la surface et la propreté de la route, et la force constabulaire de Boucherville qui assurait la sécurité routière d'une façon impeccable. Au dire d'un journaliste qui assistait à l'événement, le Grand prix de Boucherville est le plus jeune des Grand Prix Cyclistes et aussi le plus intéressant, et le plus promoteur.

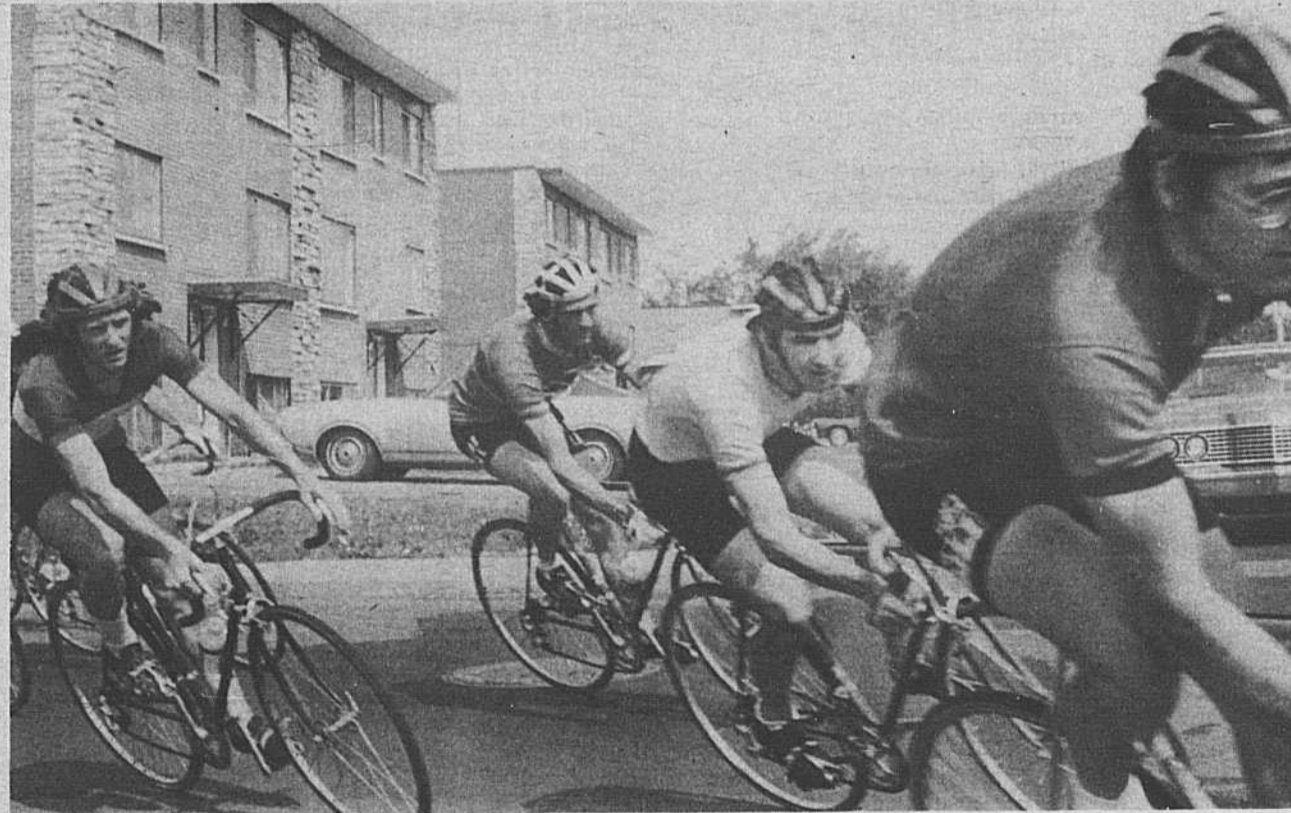
Les résultats se lisent comme suit:

Catégorie "senior"

- 1 Robert Tremblay- Club Concorde
- 2 Jean Lessard- Club Espoir de Laval
- 3 W. Humphries- Club Century, Princeton, New-Jersey

Catégorie "junior"

- 1 Pierre Leblond- Club Québec Métro
- 2 Gilbert Roux- Club Concorde
- 3 Eric Magnous- Club Concorde



Catégorie "cadet"

- 1 Pierre Grégoire- Club Québec Métro
- 2 Alain Laventure- Club Elvish
- 3 Louis Garneau- Club Québec Métro

Catégorie "minime"

- 1 Luc Despins- Club Pecoco (Hull)
- 2 Daniel Blanche- Club Boucherville
- 3 Rober Pichon Club Espoir de Laval

Catégorie Pee-Wee

- 1 Daniel Mercier - Club O.J.C.
- 2 Alain Garneau - Club Cyclone
- 3 Luc Tanguay- Club Chateauguay.

Dans les courses pour cyclistes non licenciés, les résultats se lisent comme suit:

- Filles 8-9-10- ans
 Marie Josée, France Laurin
 Nathalie Michaud, Line Beauchamp.

- Filles 11-12-13 ans
 Brigitte Blais



La Compagnie Merceries Éléance Limitée qui compte des marchands dans les provinces du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick a tenu récemment son assemblée annuelle.

Monsieur Clovis Maheux fut promu au poste de Secrétaire de cette Compagnie.

éditorial

LE RÉSEAU ROUTIER SUR LE TERRITOIRE DE LA RIVE-SUD

Le gouvernement du Québec a consacré \$482 millions en 1972 aux fins du ministère des Transports, soit 10% de son budget global, bien entendu loin en arrière des montants affectés aux ministères de l'Éducation et des Affaires Sociales.

Dans son rapport publié récemment, le Ministère des Transports qui regroupe l'ancien ministère de la Voirie, a dévoilé que ses revenus de toutes sortes reliés aux véhicules-moteurs, furent de l'ordre de \$55 millions pour 1972, soit 92% de son budget. Si l'on ajoute les incalculables bénéfices marginaux accrus aux diverses régions suite aux aménagements routiers, il est aisé de prétendre que le ministère se finance directement avec les revenus provenant des usagers de la route, ce qui est un modèle de logique démocratique.

Dans son rapport, le ministère des Transports fait état de l'inventaire du réseau routier, de ses priorités et de sa planification à court et à long terme. On peut y lire aussi que le ministère sollicite la participation des groupes de pression dans la mesure où ils sont représentatifs de la volonté générale. A ce niveau, la S.P.R.S. transmet la réaction suivante:

Le nombre et la localisation des autoroutes construites sur le territoire impliquant la Société favorisent généralement les déplacements rapides de la circulation routière et partant un aménagement rationnel du territoire. Les autoroutes 10 (Cantons de l'Est) 15, 20 (Transcanadienne) et 30 (complétée en partie) permettront d'accueillir une densité de circulation toujours grandissante pour quelques décennies. Certes, l'intégration des autoroutes aux agglomérations existantes a souvent connu un succès mitigé. L'autoroute 15, construite en bordure du fleuve a privé une foule de propriétaires riverains de leur accès à la rive tout en leur imposant unilatéralement une pollution combinée de bruit et d'air nocif. Cette autoroute devient souvent impraticable en hiver quand les vents prévalents du Sud Ouest poussent la neige à travers la chaussée glissante, ce qui rend la visibilité nulle. Voilà un endroit où les besoins à court terme d'Expo 67 ont été mal servis par une planification irresponsable.

On constate au niveau du design, un manque d'uniformisation des règles de l'art. Certaines chaussées sont bâties en béton, d'autres sont en asphalte et une autre catégorie comprend des chaussées de béton recouvertes d'asphalte. Notre climat nordique requiert des matériaux de première qualité et nous aimerions constater l'uniformisation de chaussées en béton sur le territoire québécois. Tout autre revêtement ne fera que conserver le système vétuste du cantonnier avec son équipe de mis en place politiques, qui s'installe à tout hasard pour réparer la chaussée avec un porte-étendard momie qui, à quelques pieds devant eux, agite un drapeau rouge d'un pied carré. Comparons ceci avec la pratique dans la province voisine et dans les principaux États américains où les travaux de réfection des routes sont indiqués en gros plan à un mille à l'avance et répétés jusqu'à l'endroit précis. Quelle différence dans le souci de la sécurité publique.

En somme la qualité des autoroutes bâties au Québec est très inégale car souvent il y a carence aux chapitres de l'éclairage, de la signalisation, de la patrouille de dépannage (inexistante) de la surveillance policière. Si il y a eu de grandes réalisations en peu de temps, de nombreuses améliorations sont à apporter afin de donner aux autoroutes le caractère de réussite tant sur les plans technique et esthétique qu'au niveau de la sécurité et de la prévention des accidents. Ces réalisations supérieures aux nôtres existent dans plusieurs États américains ainsi que dans divers pays européens. Elles sont facilement réalisables chez nous par les responsables qui auront su éloigner leur nombril de leur champ de vision.

Cesserons-nous d'être la province la plus affligée d'accidents. Il n'y a rien comme poser des gestes concrets par un ministère qui se veut sensibilisé. Nous serons fiers de nos aménagements routiers dans la mesure où leur intégration, dans le territoire servira les buts de l'aménagement régional et la qualité de la vie de la communauté humaine impliquée.

Extrait du Triangle d'Or, publié par la Société pour le Progrès de la Rive-Sud.

Foetus

les convoque

tous à la barre

des témoins

de la vie...

L'une des questions essentielles en notre monde est celle du sens que l'on donne à la vie humaine dès le sein maternel. Avant une élection comme celle que nous vivrons d'ici quelques semaines, il nous semble opportun de convoquer à la barre des témoins, tous les candidats à la députation, tous les députés qui se représentent pour l'obtention d'un siège, afin de leur demander ce qu'ils pensent de la vie; ce qu'ils croient au sujet de la vie.

J'ai eu souvent l'occasion de causer avec des députés et je vous jure qu'ils ne savent pas grand chose sur la vie dans le sein de la mère. Ils ne savent guère à quoi rime l'avortement.

Je transcris aujourd'hui à l'intention de toutes ces personnes engagées pour un temps ou pour quelques années dans la politique, la profession de foi du docteur Jérôme Lejeune, un savant de réputation internationale. Je leur demande de bien vouloir la lire attentivement et de la signer. On me la retourne dûment signée à 740 boulevard Ste-Foy à Longueuil. Au cas où l'on ne comprendrait pas tout ce qui y est écrit, je suis à la disposition de ces messieurs de ces dames pour leur donner des explications supplémentaires.

La profession de foi du docteur Lejeune et des 4,000 autres médecins est la suivante:

"A chaque instant de son développement, le fruit de la conception est un être vivant essentiellement distinct de l'organisme vivant maternel qui l'accueille et le nourrit.

De la fécondation à la sénescence, c'est ce même être vivant qui s'épanouit et meurt. Ses particularités le rendent unique et irremplaçable.

De même que la médecine reste au service de la vie finissante, de même elle la protège dès son commencement. Le respect absolu du patient ne dépend ni de leur âge, ni de la maladie ou de l'infirmité qui pourrait les accabler.

Devant les détresses que peuvent provoquer les circonstances tragiques, le devoir du médecin est de tout mettre en oeuvre pour secourir ensemble la mère et son enfant.

C'est pourquoi, l'interruption délibérée d'une grossesse pour des raisons d'eugénisme ou pour résoudre un conflit moral, économique ou social n'est pas l'acte d'un médecin."

Ma pensée pour toi

Léo Foster

Nous avons besoin

de changement dans nos vies...

La nature humaine est complexe. Nous sentons tour à tour en nous le besoin de sécurité d'un sédentaire ou l'appel du nomade, de celui qui se promène avec sa tente sur le dos et son fusil au bras. Nous avons des désirs et des aspirations insatisfaits.

A seize ans, nous les calmons, nos désirs. A quarante ans, nous les taisons. Le monde est trop petit. On étouffe. Partir dans la lune inhospitalière est moins facile qu'en rêver. Et celui qui ne cultive que son jardin est vite rejoint par les réalités économiques qui interdisent tout isolement.

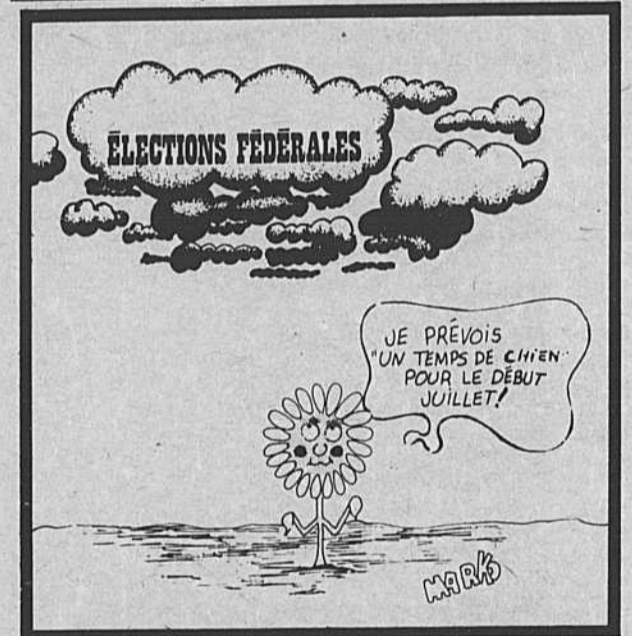
La plupart des personnes que nous connaissons ont en elles, un besoin d'absolu que rien ne satisfait vraiment. Suivant leur caractère individuel, il en résultera de l'inquiétude ou de l'amertume, ou bien un aiguillon pour agir mieux faire.

Le besoin de se changer comporte tous les degrés, la distraction, l'évasion, l'exploration réfléchie, la prière. L'attrait du nouveau et de l'inconnu est une puissance tour à tour constructive et destructrice.

Briser les entraves! Découvrir! Deux pôles sans cesse recherchés par la plupart des humains. L'homme a faim de révélations pour se révéler à lui-même. Pour devenir autres, les faibles peuvent s'enliser dans la drogue, et les forts vouloir la vérité. Une même recherche de changement les a tourmentés.

Pour fuir leur ennui, transformer leur vie, les uns ont eu recours aux mirages, les autres engagé leurs forces vers un élargissement de soi, vers une recherche, une oeuvre à laquelle ils se donnent.

Changer pour changer c'est enfantin. Changer parce que les besoins en sont acquis, parce qu'on peut se le permettre, parce qu'on y a réfléchi et que c'est important voilà un signe de maturité humaine. Et d'ordinaire, quand on change humainement, on change aussi, spirituellement



dre un conflit moral, économique ou social n'est pas l'acte d'un médecin."

Quel candidat qui lit cette profession de foi, quel député aura le courage de la signer? Qui aura le courage de me la faire parvenir en y joignant quelques explications signées sur ses engagements présents ou futurs en faveur de la vie?

A la dernière élection provinciale, je n'ai reçu qu'une seule réponse sur le nombre impressionnant de candidats. Serais-ce mieux cette fois-ci?

Léo Foster.

FEU VERT A L'AUTOROUTE DE L'ACIER

L'autoroute de l'acier est en construction sur toute sa longueur. Le feu vert a été donné à la suite des contrats accordés par le ministère des Transports pour la construction complète des tronçons "5" "4" et "2A" de l'autoroute 30. Cet important ruban autoroutier couvre quelque 38 milles de longueur de Sorel à Montréal. C'est l'apport considérable de la sidérurgie du Québec concentrée dans cette région économique



JOURNAL HEBDOMADAIRE RÉGIONAL
MEMBRE DES HEBDOS RIVE-SUD

414 Marie-Victorin,
Boucherville

655-1967

DIRECTION: Mme Jeanne Desmaréau

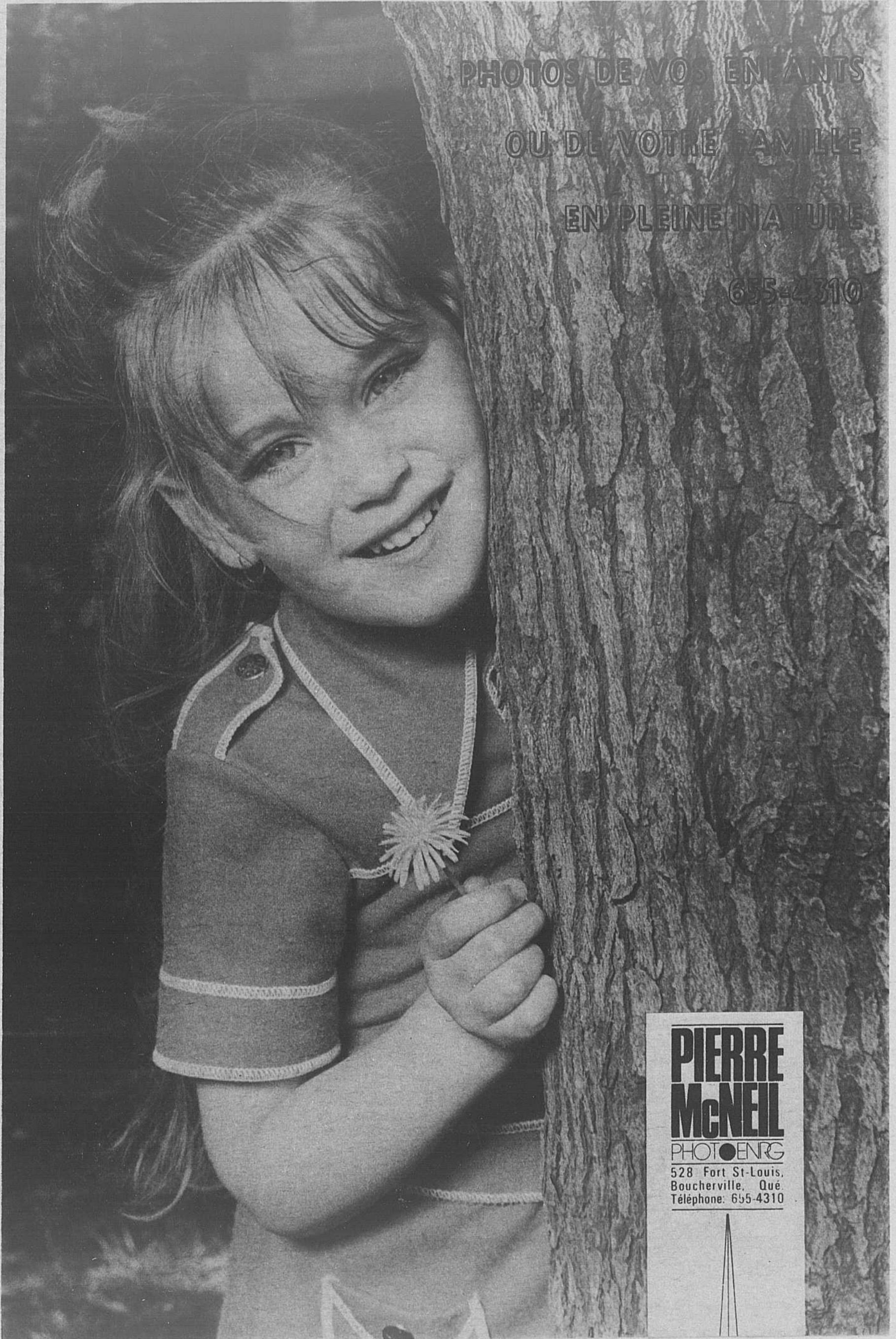
DISTRIBUTION: A toutes les familles de Boucherville et de Varennes, sans exception.

TAUX D'ABONNEMENT:
\$7.50 par an ou
\$12.00 pour deux ans.

COURRIER DE LA 2^e CLASSE
Enregistrement No. 1300

PHOTOS DE VOS ENFANTS
OU DE VOTRE FAMILLE
EN PLEINE NATURE

655-4310



**PIERRE
McNEIL**

PHOTOENRG

528 Fort St-Louis,
Boucherville, Qué.
Téléphone: 655-4310



L'ILE SAINTE -MARGUERITE

LE CHANGEMENT DE ZONAGE REFUSÉ (Les propriétaires)

Pour sauver l'île Sainte-Marguerite, le conseil ne dispose plus que d'un seul moyen: l'homologation. En effet, comme il fallait s'y attendre, les quatre propriétaires de l'île ont demandé le 30 mai dernier, la tenue d'un référendum relativement au règlement 689-88 faisant de ce territoire une zone agricole. Le référendum dans ce cas est superflu puisque l'on connaît d'ores et déjà l'opinion des propriétaires habilités à voter.

A l'assemblée régulière du 4 juin, le conseil a donc autorisé l'arpenteur géomètre, M. Irénée Poissant, à préparer la description technique du terrain en vue de l'homologation. Le règlement qui aura pour effet de geler le développement de l'île pour au moins cinq ans, devrait être adopté au cours des prochaines semaines.

GREVE POSSIBLE DES FONCTIONNAIRES MUNICIPAUX

Même si elles ne sont pas rompues, les négociations entre la Ville et les syndicats des cols blancs et des cols bleus risquent de déboucher sur une impasse. Les deux syndicats, affiliés au Syndicat canadien de la Fonction publique ont en effet refusé les dernières offres patronales et mandaté leur comité de négociations à envoyer un avis de grève.

M. Jean Pierre Landry, président du syndicat qui regroupe les 67 cols blancs municipaux, nous a appris qu'au cours d'une assemblée tenue le 5 juin ses membres avaient rejeté les offres de la ville. Celle-ci proposait pour la première année de la convention, une hausse de \$620 ou de \$300 plus 4.5% du salaire, et pour la deuxième année \$675. ou \$350 plus 4%. Pour sa part, le syndicat demande une augmentation de \$2,500 au cours de la première année et de \$2000 pendant la 2e. Actuellement l'échelle des salaires des employés de bureau varie de \$89.77 à \$224 par semaine et la moyenne

s'établit aux environs de \$6,500 par année.

Quant aux cols bleus la Ville offre une augmentation annuelle de 48 cents l'heure mais en trois versements ce qui représente une augmentation moyenne de 37 cents l'heure par année. Cette offre a été rejetée unanimement. le 30 mai dernier, par les membres du syndicat des cols bleus. Les employés manuels de la ville de Longueuil qui viennent de renouveler leur convention collective ont obtenu une hausse de salaire de 24.6% pour deux ans tandis qu'à Boucherville, la Ville propose une hausse de 16%. D'autres clauses sont également en litige, entre autres la banque de congés-maladie et le nombre de fêtes chômées.

Bien que la menace de grève soit sérieuse la possibilité d'un accord prochain entre les deux parties ne doit pas être exclue. Le 17 juin une rencontre est prévue entre le négociateur patronal, M. Bernard Crevier, et le syndicat des employés de bureau et le 19, avec le syndicat des employés manuels. Suite à l'étude des nouvelles offres de la partie patronale, les syndiqués, en assemblée générale, décideront de l'action à entreprendre.

Par ailleurs, une entente d'une durée d'un an et rétroactive au 1er janvier 1974 a été signée entre la Ville et ses dix hauts fonctionnaires. Les employés-cadres ont obtenu une double augmentation de traitement, soit \$500. plus 5% du salaire représentant une hausse moyenne de 9.2% pour l'année.

EN BREF:

Même si l'on conteste de plus en plus l'utilité de l'opération, nos cheminées devront être ramonées cette année encore. Il en coûtera 75 cents par unité au lieu de 40 comme l'an passé. C'est M. Robert Bernatchez qui a obtenu ce contrat.

La valeur des permis de construction émis au cours des 5 premiers mois de 1974 représente une augmentation de

\$1,461,700 par rapport à la même période en 1973.

La Ville n'attend plus maintenant que le feu vert de la Commission des monuments historiques pour finaliser avec les Père Jésuites l'achat du parc de la Seigneurie Pierre Boucher.

PROCHAINES ASSEMBLEES

Ajournement le 13 juin à 19:30 et session régulière le 18 à 20h.

Jeannine LaBossière



Pendant tous ces débats sur l'île Ste-Marguerite, nos pêcheurs du dimanche taquinent la perchaude presque en face...

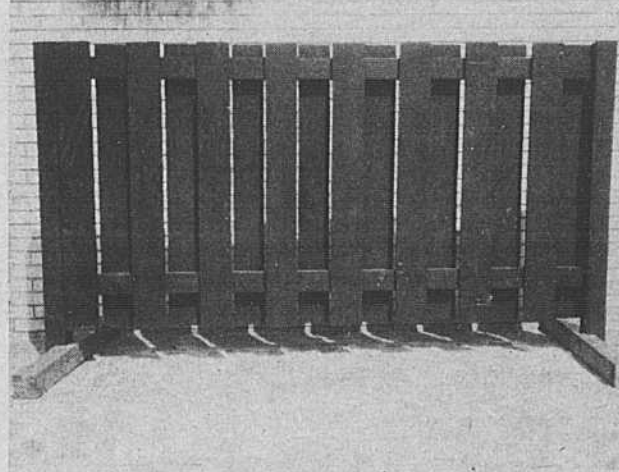


la vie en plein air



CLÔTURES

Pierres naturelles à patio



	ÉPINETTE	CÈDRE
4'x8'	\$14.00	\$22.00
5'x8'	\$16.00	\$26.00
6'x8'	\$18.00	\$30.00

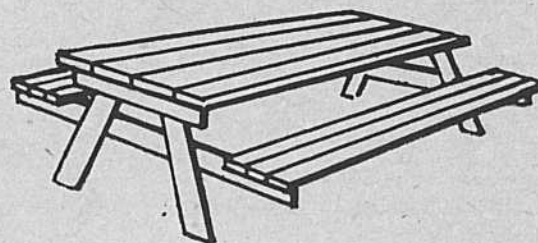
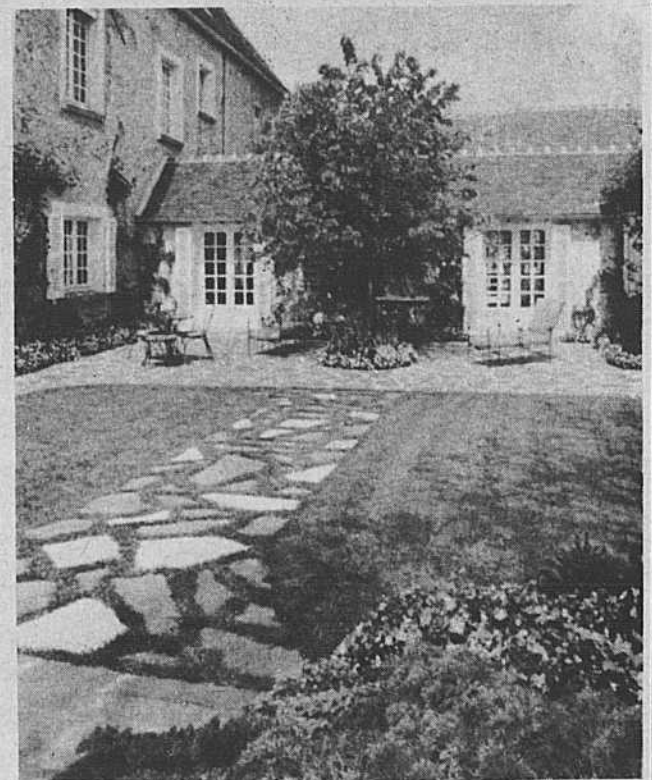


TABLE À PIQUE-NIQUE

Pre-assemblée en cèdre de l'Ouest

TABLE — 6' x 3'
BANC — 6' x 8"

PRIX C.B.S.



5% D'ESCOMPTE

Nous en avons

un choix varié et en quantité

pour embellir votre parterre

PAYÉE ET EMPORTÉE

POUR VENDRE OU POUR ACHETER

Appelez

Paulette Parisot

655-9400 655-7194

IMMEUBLES CARBONNEAU INC.



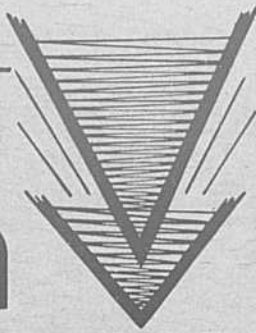
DENIS RACICOT INC.

31 Pierre Boucher BOUCHERVILLE

655-1340



Jouons Emillion



Jouons Emillion



SALADE DE CHOU "TAILLEFER" COLE SLAW 16 oz 49¢	CRETONS "TAILLEFER" GREAVES 10 oz 85¢	TÊTE FROMAGÉE "TAILLEFER" HEAD CHEESE 10 oz 73¢
SMOKED MEAT "COONON" 1 lb 1.19	PIZZA GARNIE 6 oz 1 PIZZA AU FROMAGE 6 oz "COONON" 1 ALL DRESS PIZZA 6 oz 1 CHEESE PIZZA 6 oz Les 2 pour The both for 79¢	
SAUCISSES JUMÉES n.d.o. "COONON" n.d.o. "TIGER" 2 lb 89¢		

BOEUF CAT "A"
CANADA
RUBAN ROUGE
CANADA GRADE "A"
RED RIBBON BEEF

RÔTI DE PALETTE

BLADE ROAST

89¢

MAKES ALL THE DIFFERENCE

BIFTECK DE PALETTE
POUR B.B.Q.
99¢

RÔTI DE CÔTES
CROISÉES
1.09

CROSS RIB ROAST

PAIN DE VIANDE
"PREM"
LUNCHEON MEAT LOAF

75¢

PRODUITS DE QUALITÉ provigo QUALITY PRODUCTS

NOUVEAUX POUR CUISINE	4.69¢	SABONNÉES NATURELLES	27¢
NOUVEAUX POUR CUISINE	99¢	NATURAL MINERAL WATER	27¢
MIEL LIQUIDE	97¢	LIÉGÈRES MÛLÉES	27¢
BÉTERAVES SUCRÉES	43¢	JUS D'ORANGE PUR RECONSTITUÉ	53¢
BÉTERAVES ASSORTIES	69¢	PURE RECONSTITUTED ORANGE JUICE	77¢
		SAVONS DE BAIN	1.24
		SAVONS DE TOILETTE	34¢

COCKTAIL DE FRUITS
"ALL GOOD"
FRUIT COCKTAIL

2 89¢

PRIX EN VIGUEUR LES 13-14-15 JUIN 1974

FEVES BLANCHES "MONTREAL" BEAN SPROUTS	35¢	VIANDES BLANCHES "TIGER" WHITE VINDRES	43¢
FEVES BLANCHES "ST-ARNAUD" WHITE BEANS	49¢	FEVES BLANCHES "ST-ARNAUD" WHITE BEANS	1.39
SAUCE POUR POULET "EGYPTA" HOT CHICKEN SAUCE	99¢	RIZ BLANC "TIGER" WHITE RICE	43¢
SAUCE POUR POULET "EGYPTA" HOT CHICKEN SAUCE	67¢	MARSHMALLS COULEES "TIGER" COLORED SOFT MARSHMALLS	69¢
SHORTENING "CRISCO"	73¢	THE EN SACHETS ORANGE PEKOE "TENDERLEAF" ORANGE PEKOE TEA BAGS	82¢
SAUCE POUR POULET "EGYPTA" HOT CHICKEN SAUCE	53¢	CRISTALLIN A SAUCE VARIÉES "PRESIDENT" ASSORTED FLAVOR CRYSTALS	5.69¢
GELÉE DE POMME "OKA" APPLE JELLY	39¢	BOUVIÈRES ASSORTIES "PRESIDENT" ASSORTED DRINKS	59¢
POULET DÉCROQUÉ "EGYPTA" ROULESS CHICKEN	1.46		

LET'S PLAY THE MILLION SPECIAL

Eaux gazeuses assorties
provigo
SOFT DRINKS
10 100

JUS DE TOMATES
"HEINZ"
TOMATO JUICE
5 100

BREVAGE INSTANTANÉ AU CHOCOLAT
provigo
INSTANT CHOCOLATE BEVERAGE
89¢

AMPOULES ÉLECTRIQUES
provigo
ELECTRIC LIGHT BULBS
35¢

PRICES EFFECTIVE JUN 13-14-15th 1974

CONFISERIE	BAKERY	TISSUS FACIAX	289¢
BISCUITS ÉPONGES A LA BELE "DAVID" JELLY SPONGE BISCUITS	69¢	"FACELLE ROYALE" FACIAL TISSUES	69¢
GAUFRETTES ASSORTIES "DAVID" ICE WATER MIX	69¢	PAPER TOWELS	38¢
BISCUITS NOIX DE COCO & PACANES "DAVID" COCONUT & PECAN BISCUITS	79¢	ALUMINIUM PLATES	79¢
PAPILLOTES "DAVID" KISSES	55¢	ADDUCIOSEUR D'EAU "CALON" WATER SOFTENER	66¢
BISCUITS AU THE OU PETIT BEURRE "VIAD" PETIT BEURRE OR TEA BISCUITS	45¢	NETTOYEUR LIQUIDE "PINE GO" LIQUID CLEANER	1.79
PATATES CHIPS "HUMPTY DUMPTY" POTATO CHIPS	63¢	BALAI & CORDON 5 STRINGS BROOM	1.37
DÉTÉRGENT LIQUIDE "MIR" LIQUID DETERGENT	72¢	VARDIQUES EN COTON #12 COTTON MOPS	96¢
		BRIOCHES "FLEUR DE LYS" BRIOCHES	1.99
		CHARBON DE BOIS "LION" CHARCOAL	69¢

Navarra
BATTERIE DE CUISINE

BOULANGERIE

PAINS A SALADE "CHRISTIE" SALAD ROLLS	47¢
BRIOCHES A L'ERABLE "CHRISTIE" CINNAMON MAPLE BUNS	65¢
ROULE A LA BELE "CHRISTIE" JELLY ROLL	65¢
CHAUSSONS AUX DATTES "CHRISTIE" DATE TURNOVERS	49¢

HUILE "CRISCO" OIL
1.09

LIQUEURS "ALLAN'S" SOFT DRINKS
5 99¢

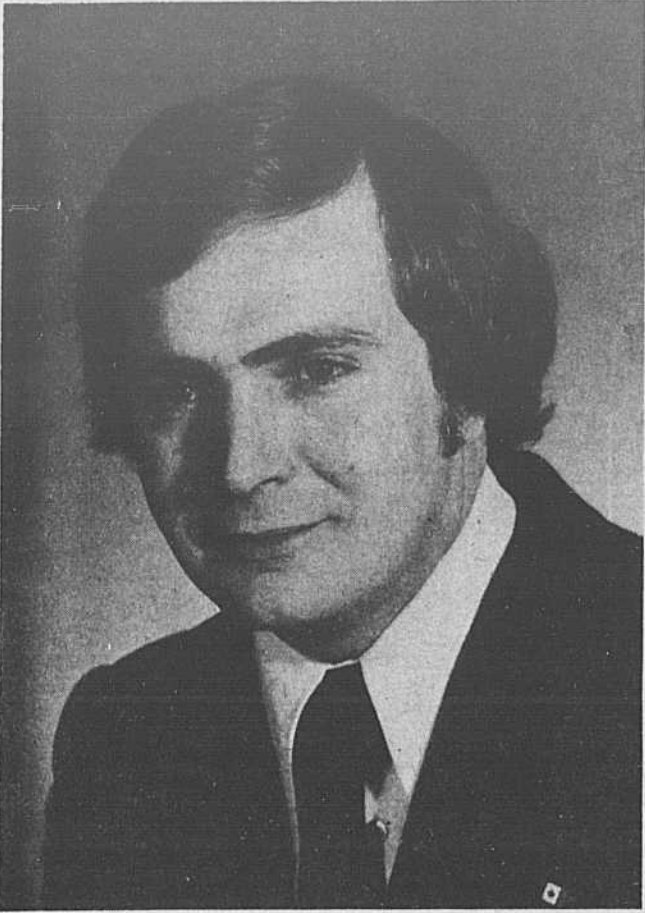
WAGNERS & BROS

SAVONS A DENTS "PEPABOND" TOOTH PASTES	39¢
SAVONS A DENTS "PEPABOND" TOOTH PASTES	59¢
SAVONS A DENTS "PEPABOND" TOOTH PASTES	85¢
SAVONS A DENTS "PEPABOND" TOOTH PASTES	81¢

BIÈRE BEER **MARCHÉ** **DUCEPPE** **MARKET** **SPECIALITÉ: BOEUF POUR CONGÉLATEUR**

CIDRE CIDER **SERVICE DE LIVRAISON** **522 Ste - Marguerite Boucherville** **655-1831**

Votre candidat: Bernard Loiselle



Agé de 26 ans, né à St-Marc, il a complété ses études collégiales et classiques à Montréal. Il a étudié les Sciences politiques au Collège Sainte-Marie et à l'Université du Québec à Montréal.

Il a complété ses études de droit à l'Université d'Ottawa et subi avec succès les examens du Barreau en 1973.

Préoccupé de politique dès ses études, il est membre du Comité d'Organisation de l'Association québécoise des Jeunes Libéraux fédéraux de 1968 à 1969.

Entré au Cabinet du ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, M. Guy Saint-Pierre, en 1970, il assure la liaison avec diverses institutions politiques libérales.

Secrétaire particulier, il maintient des relations constantes avec la députation québécoise. Il participe aussi à l'élaboration de dossiers économiques dans des secteurs aussi diversifiés que les parcs industriels, les programmes d'aide à l'entreprise, l'installation de ports d'infrastructures industrielles et commerciales diverses.

En 1973, il est membre d'une délégation officielle du Québec auprès de la communauté industrielle européenne à Londres. Son expérience de quatre ans lui assure une connaissance approfondie des mécanismes de l'administration gouvernementale. En même temps, il possède une expérience politique marquée par deux campagnes effectuées auprès de M. Guy Saint-Pierre. Il connaît bien les principaux dossiers du contentieux fédéral-provincial.

FRANCOPHONISATION DES ENTREPRISES: (RAYMOND GARNEAU) La meilleure législation possible ne peut se substituer à la présence des francophones

"Le gouvernement aura beau tenter de favoriser l'utilisation accrue du français et de stimuler la francophonisation des entreprises mais l'objectif ne sera jamais atteint sans la participation des francophones eux-mêmes".

Tel est l'esprit du message livré aujourd'hui par le ministre des Finances du Québec, monsieur Raymond Garneau, lors du banquet de graduation de l'Institut canadien de gestion, à Montréal. "Il est donc essentiel pour les Québécois d'exprimer leur francophonie de militer dans l'entreprise, car si nous voulons vraiment la francophonisation, il n'y a pas d'alternative: il faut

en être, il faut y persévérer", à-t-il enchaîné.

Le conférencier a poursuivi en disant que les francophones qui persévèrent dans l'entreprise réalisent facilement que l'accès aux postes de commande ne leur est pas interdit. On constate même que leur présence est davantage recherchée, non pas parce qu'on veut leur faire des faveurs, mais bien parce que les francophones peuvent apporter au monde des affaires et de l'industrie une contribution originale et une compétence que les comparaisons ne peuvent atténuer.

Le ministre des Finances a exhorté les jeunes cadres francophones à assumer la

relève, à s'imposer par leur compétence, par leur persévérance, par leur enthousiasme. Monsieur Garneau a rappelé que l'ascension vers les sommets commence par la base. Elle comporte bien souvent des mutations dans d'autres villes, souvent même dans d'autres provinces ou à l'étranger. Au lieu d'accuser les anglophones d'avoir voulu conserver les postes les plus prestigieux et les mieux rémunérés, il serait peut-être plus réaliste de nous demander combien de canadiens français ont tourné le dos à des promotions parce qu'ils ont refusé de quitter leur patelin, a noté le ministre des Finances.

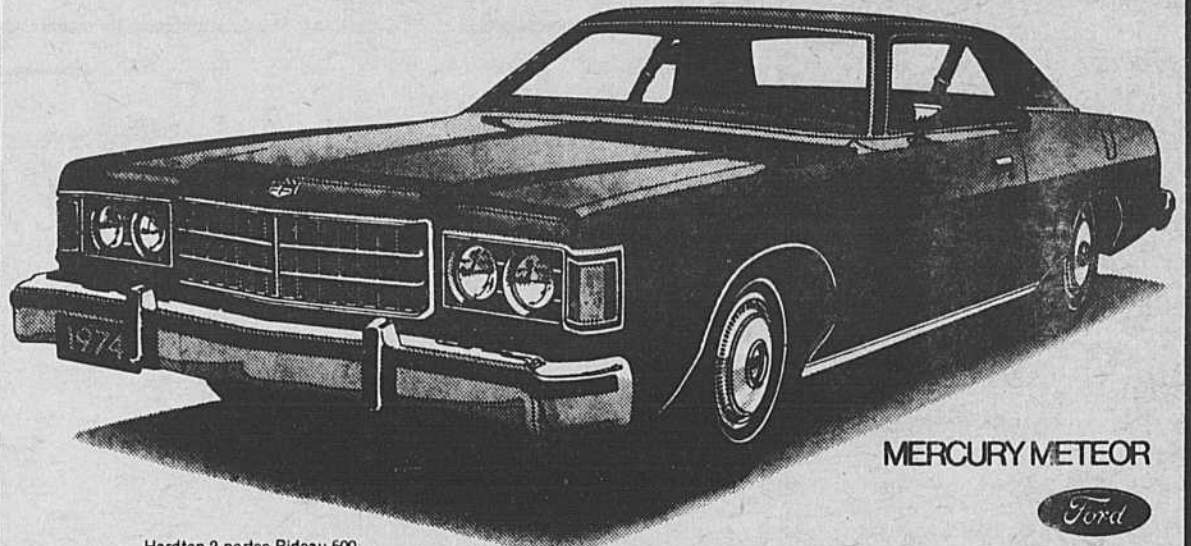
Commentant ensuite le projet de loi numéro 22 intitulé "Loi sur la langue officielle", monsieur Garneau a exprimé l'espoir que le débat qui s'engage se déroule sans passion et en toute objectivité.

"Cette pièce législative est trop importante pour l'avenir de notre société, d'affirmer le conférencier, pour que nous nous laissions aveugler par les préjugés et par la partisanerie. Ce projet de loi n'est sans doute pas parfait et le gouvernement est le premier à le reconnaître; mais je demeure persuadé que, dans son essence, cette loi favorisera l'ensemble de la communauté francophone".

Si vous cherchez une voiture silencieuse, confortable, assez spacieuse pour six personnes et au roulement doux et stable, vous cherchez, comme bien des gens, une grosse voiture.

LA MERCURY METEOR

10 bonnes raisons en font un achat avisé.



MERCURY METEOR



Hardtop 2 portes Rideau 500
Certains articles représentés sont en option, moyennant supplément.

- | | | |
|-----------------------|---|-------------------------|
| 1. ROULEMENT. | 4. TOIT À DOUBLE PARIQ. | 8. INSONORISATION. |
| 2. SPACIOSITÉ. | 5. RENFORTS DE PROTECTION EN ACIER DANS LES PORTES. | 9. ÉQUIPEMENT STANDARD. |
| 3. CHÂSSIS PÉRIMÈTRE. | 6. ÉLÉGANCE. | 10. VALEUR. |
| | 7. CONFORT INTÉRIEUR. | |

La Mercury Meteor

Pour un achat avisé, voyez votre concessionnaire Mercury

Ex-maire

de

Boucherville

décédé

NÉCROLOGIE

VÉZINA Euclide

A Boucherville le 6 juin 1974, est décédé subitement, à l'âge de 78 ans, M. Euclide Vézina, ingénieur professionnel, époux en premières noces de Armandine Archambault et en deuxièmes noces de Bernadette Savaria; outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Madeleine, Solange, Jacques (Georgette Lemire), Gérard (Pierrette Mercier), Lorraine, Raymonde (Henri Beaugard), Andrée (Raymond Léger), Renée (André Forget), Jean-Pierre (Monique Beaugard).

Les funérailles eurent lieu lundi le 10 juin, à 10 heures, à la paroisse Ste-Famille de Boucherville. L'inhumation se fit au cimetière de la Côte-des-Neiges.

Il y a plusieurs façons d'inscrire ou d'acheter une propriété

UNE POUR REUSSIR:

Consultez:

Nicole Langevin

655-9400 655-9632

Immeubles Carboneau Inc.



PIERRE

BRAULT

AUTOMOBILE LTEE

142 boulevard TASCHEREAU

671 6115

GREENFIELD PARK

FACE A
ACROSS FROM

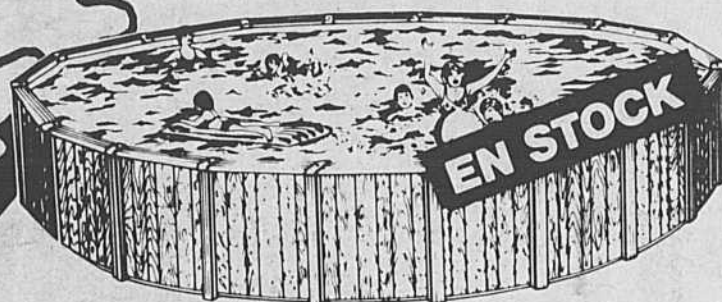
L'HOPITAL CHARLES LEMOYNE

LINCOLN MARQUIS METEOR MONTEGO COMET COUGAR CAPRI BOBCAT CAMIONS FORD



Facilites
de paiement

soyez dans la vague...



RONDE (toute équipée)

- 15' — \$ 749.00
- 18' — \$ 829.00
- 24' — \$ 949.00

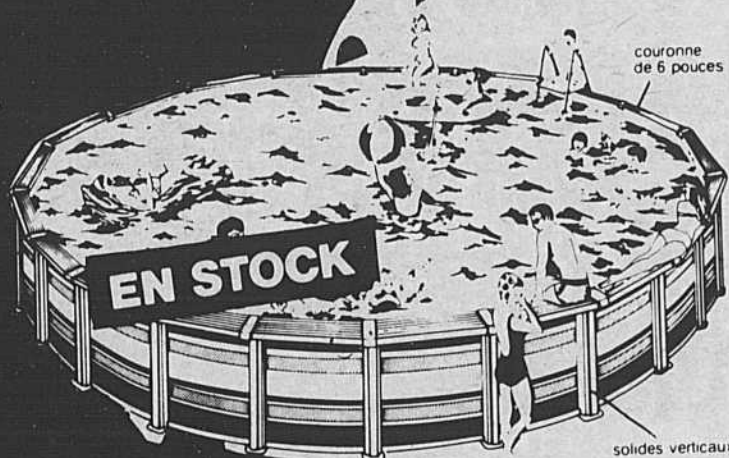


Nassau... La grande nouveauté de l'année dans les piscines intermédiaires. Le mur à panneaux bleu traité deux fois à la peinture anti-rouille se découpe harmonieusement sur la robuste armature blanche.

OVALE (toute équipée)

- 30' x 15' — \$1399.00

disponible avec section plus profonde



coronado

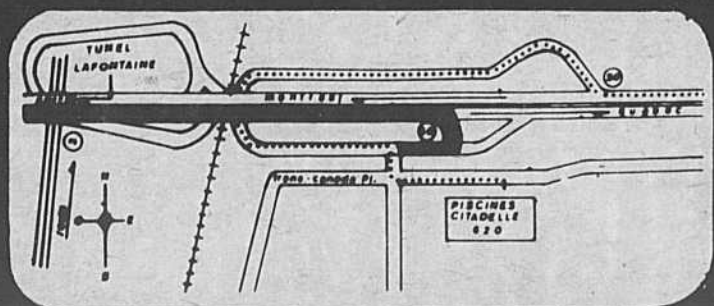
Équipée d'un puissant filtre au sable avec réservoir en acier INOX — Moteur 1/3 force pour 15' et 18' diamètre — Moteur 1/2 pour 24' diamètre et ovale 15' x 30' — Ecumoir mural — Echelle de sécurité — Balayeuse télescopique — Testeur d'eau — Net pour feuilles — Chlore — Algécide

RONDE (toute équipée)

- 15' — \$649.00
- 18' — \$699.00
- 24' — \$799.00



PISCINES CITADELLE



MONTREAL

620, place TRANS-CANADA
LONGUEUIL

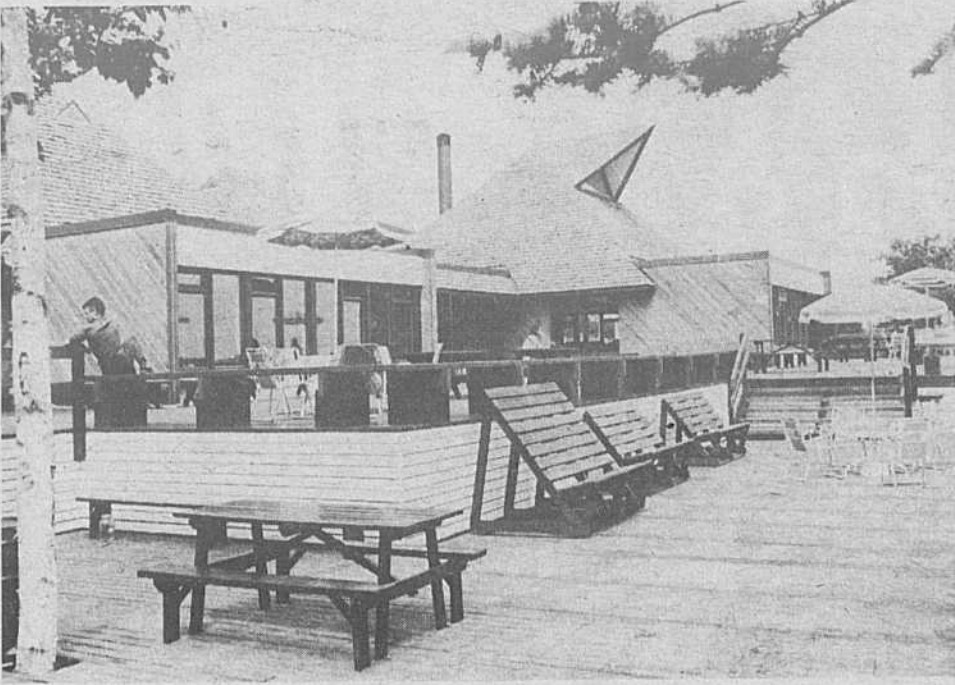
527-8618 / 677-9119

QUÉBEC

4000, boul. du Jardin
place Liray, ORSAINVILLE

628-3023

**OUVERT TOUS LES JOURS DE 9:00 À 21:00
ET LE DIMANCHE DE 12:00 À 18:00**



ALTITUDE 2700

Quoi de plus agréable que de respirer l'air pur tout en admirant la nature à 2700 pieds d'altitude! Ceux qui ont déjà utilisé le service estival de télécabines mis à la disposition du public par le Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche ont pu admirer la chaîne des Laurentides, la vieille capitale, la côte de Beaupré, la rive-sud, l'île d'Oréans et les îles en face de Montmagny. Les visiteurs peuvent soit pique niquer soit se restaurer au casse-croûte ou au restaurant. Le "télécabine" est en fonction tous les jours, de 10:30 hres le matin à 22 hres et ce jusqu'au 4 septembre. De cette date jusqu'aux premières neiges, il fonctionnera toutes les fins de semaine. La photo montre le restaurant et la terrasse au sommet du mont.

ON A TOUS DES DESIRS DE CHANGEMENT...

On a tous des désirs de changement. Mais nous sommes agacés ou troublés par ce qui change malgré nous et bouscule nos habitudes ou nos croyances, même si souvent nous voudrions aussi que ça change!

On est tous plus au moins installé matériellement ou sentimentalement. Mais on n'est jamais heureux du début de l'année à la fin, ni même du lundi au dimanche.

Qui est entièrement comblé par son métier? Par son amour? Par ses parents? Par ses enfants? Qui ne voudrait se débarrasser des impôts? des taxes?

On peut changer de femme ou d'homme, parfois de métier, jamais de parents ni d'enfants. Les drames entre ces derniers sont durement serrés sur eux-mêmes.

On veut que ça change, pour notre meilleure satisfaction. Nous nous battons lors des élections pour faire triompher le candidat qui selon notre opinion, saura travailler au meilleur changement désiré. On lutte contre, on milite pour, on organise et réorganise. On s'instruit pour élargir son

VILLE DE *Boucherville*
SERVICE RÉCRÉATIF ET COMMUNAUTAIRE

INFORMATIONS PROGRAMMES D'ÉTÉ 74

Le Service de la Récréation de Boucherville convie toute la population à une soirée d'informations sur le programme d'été 1974 mercredi le 19 juin prochain à l'amphithéâtre de l'aile F. de la polyvalente de Mortagne à 19:30

A l'occasion de cette soirée, vous pourrez vi-

sionner un montage audiovisuel et les responsables MM. Jacques Rioux Louis Simard et Daniel Desnoyers pourront répondre à toutes vos questions sur les différentes activités d'été.

Nous avons besoin de votre présence afin d'avoir vos suggestions.

information, ses compétences et mieux choisir.

Mais les avis divergent. On se dispute, on se heurte on se regroupe, on s'associe

Pendant qu'on s'agit et se déchire, la mort d'un chef d'Etat lointain ou bien la découverte silencieusement élaborée dans un laboratoire par un physicien, un mathématicien ou un médecin va bouleverser nos échauffaudages et transformer nos vies, bon gré, par toutes sortes de voies éclatantes

ou obscures.

Changements redoutés, changements souhaités, changements irrémédiables et accélérés qui construisent ou qui démolissent comment vous faire face sans perdre l'équilibre? Faut-il se terroriser? S'élançer à découvert pour participer aux changements? Auxquels? Comment?

C'est à chacun de nous de s'essayer à découvrir sa voie, dans le silence, la prière et le dialogue.

OUVERTURE
PATATE KID
HAMBERGERS PATATES FRITES

AU CLUB NAUTIQUE

en face de l'hôtel Boucherville

Ecole de Conduite METRO Inc.

STATION METRO LONGUEUIL

METRO DRIVING SCHOOL

COURS COMPLET

6 heures de pratique | cours spécialisé
8 heures de théorie | 25 heures théorie

679-5470

LA SEMAINE *Pinto*

CHEZ Boisvert AUTO

50 PINTO LIVRAISON IMMÉDIATE

ÉCONOMIE de \$100 à \$200 CETTE SEMAINE

FAMILIALE espace à revendre

RUNABOUT maniabilité

COUPE 2 portes économie maniabilité

FORD

CHEZ Boisvert AUTO

2 Marie Victorin, BOUCHERVILLE

655-1301

A LA SORTIE 3 EST DU PONT-TUNNEL

PINTO MAVERICK TORINO THUNDERBIRD GALAXIE LTD MUSTANG II

467-3505 655-1301 825 Boucherville

La Fête des Pères

**MADAME... gardez-le à la maison...
offrez-lui une bonne bière avec une bonne balançoire...**

Balançoire de luxe

4 places "Sunlite"

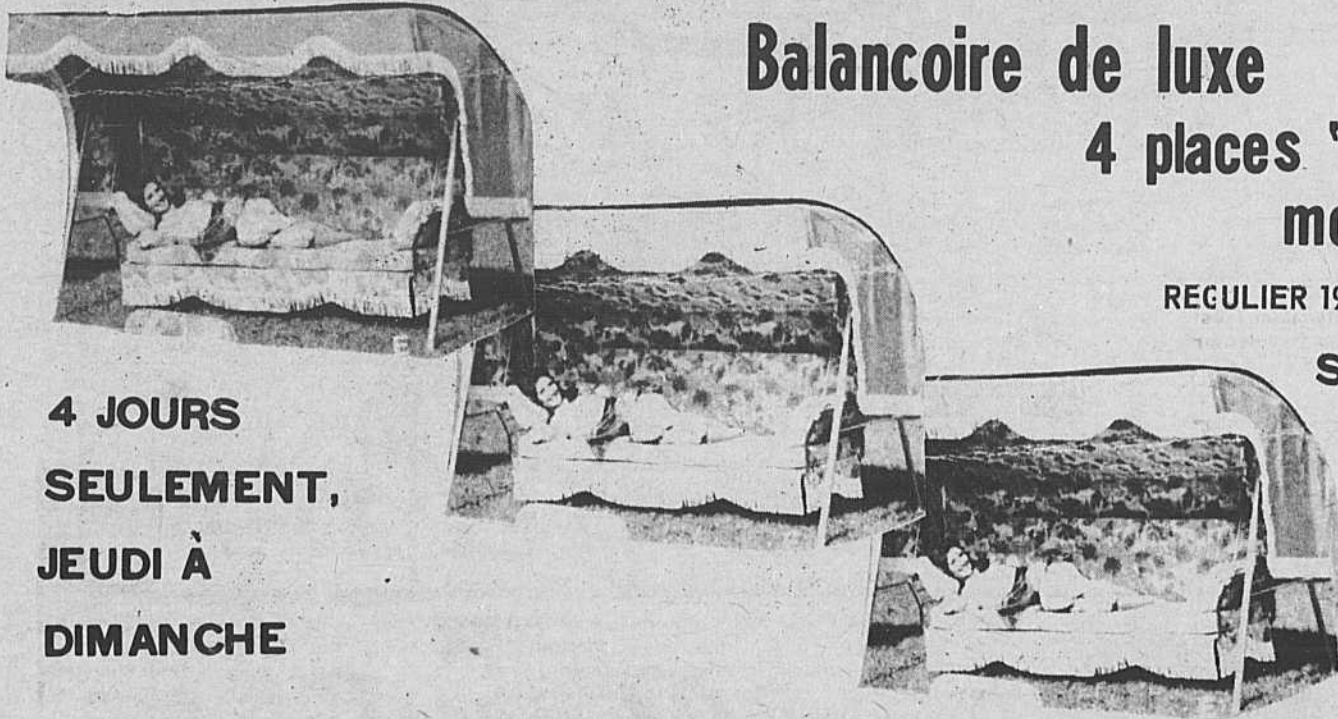
monture tout en acier

REGULIER 199.95

NOTRE PRIX \$189.95

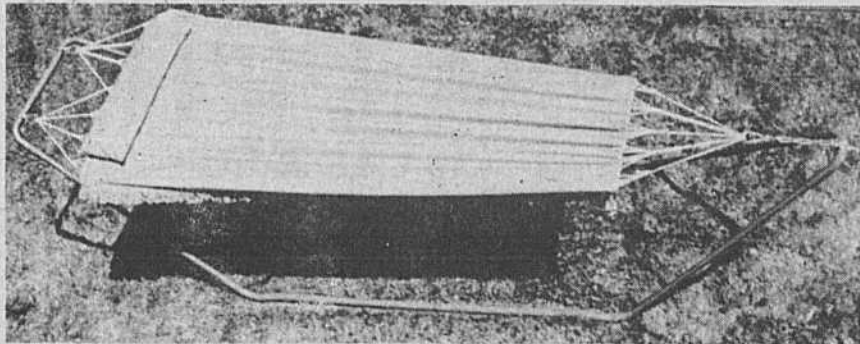
SPÉCIAL FÊTE DES PÈRES

\$ 159.95



**4 JOURS
SEULEMENT,
JEUDI À
DIMANCHE**

**POUR UN REPOS BIEN MÉRITÉ,
POURQUOI PAS ?**



Un hamac

prix assortis

Spécial Fête des Pères de **\$26.95** a **\$38.95**



Une chaise matelas

Bonne qualité

Spécial Fête des Pères

\$49.95



Une chaise relax

Spécial Fête des Pères

\$29.95

**10% d'ecsompte sur tout ensemble parasol
chez votre spécialiste en meubles de patio**

La Cie Henri Denis Ltée

622 Bernard Pilon MC MASTERVILLE 467-3205

**OUVERT
LE DIMANCHE
DE 11:00 AM
À 5:00 PM**



L'AUTOROUTE DE L'ACIER.

Ainsi fut baptisée cette autoroute qui relie Sorel à St-Hubert. A l'annonce du projet, en 1970, la raison d'être de cette autoroute était le fait que la région

Sorel-Tracy est l'un des centres industriels les plus importants du Québec.

L'autoroute de l'acier (A-30) sert donc de lien direct et rapide entre Mont-

réal et Sorel, lien qui facilite le développement des communications, du commerce et de l'industrie.

Aujourd'hui, en 1974, l'autoroute No 30 se complète

de jour en jour. Le tableau qui suit donne une idée précise de la marche des travaux:

Donc actuellement, les travaux de l'autoroute No 30 se poursuivent dans trois grands secteurs:

- a) Nicolet-Yamaska
- b) Richelieu, Verchères, Chambly
- c) Beauharnois

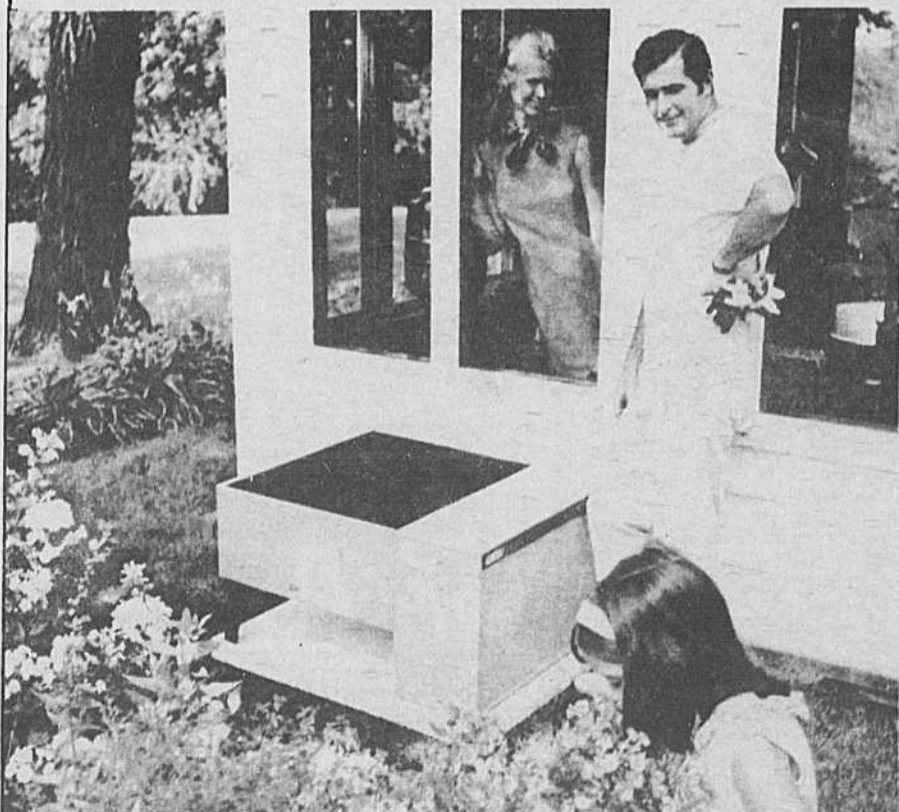
En faisant un calcul rapide, la longueur des travaux dépasse légèrement 130 milles à ce qui cor-

respond à une longueur linéaire (tracé direct d'un point à un autre) d'environ 65 milles. L'autoroute No 30, à venir jusqu'à maintenant, aura occasionnée des dépenses de près de cinquante millions de dollars.

Soyez moderne
soyez à la page avec **LENNOX**

La climatisation centrale

...vous en possédez sans doute déjà la moitié



la fraîcheur de la nature chez soi

Denis Racicot Inc.

31 Pierre Boucher

655-1340, BOUCHERVILLE

LA LOCATION

CAMIONS ET ÉQUIPEMENT - SELON VOS BESOINS
LOCATION A LONG TERME AVEC OPTION D'ACHAT



SERVICE CAMIONS ET PIÈCES

12 mois à 60 mois

OUVERT JOUR ET NUIT

PINTO SEDAN
2 portes
(no. inv. P-8131)
Peinture métal lustré
Dégivreur électrique
Groupe de décor extérieur.
Pneus blancs
Transmission automatique.
24 mois..... \$118.00
36 mois..... \$101.00

'74 GRAN TORINO
Elite
- 2 portes Hard Top
V-8 - Automatique
- Servo-direction
Servo disques - Radio A-M
Toit vinyl - Pneus Radials
Fenêtres Opéra
● 24 MOIS/MONTHS
\$167.
● 36 MOIS/MONTHS
\$141.

PINTO WAGONNETTE
(Inv. P-8173)
Peinture métal lustré
Pneus radial
Moteur 2300 cc
Groupe de décor extérieur.
Butoirs de pare-choc
Groupe de miroirs
24 mois..... \$125.00
36 mois..... \$107.00

LES LOCATIONS

655-1301

Boisvert
AUTO

522-4383
2, MARIE-VICTORIN
INC. BOUCHERVILLE

Boisvert
AUTO

LEASING INC

- Finance Lease
- No mileage limit

- Taxe de vente provinciale en plus
- Taux d'assurance flotte ou individuelle
- Prix sujets à changement sans préavis

- Location financée
- Millage illimité

LOCATION À LONG TERME





Hélène Artisanat

655-1544

650, FORT ST-LOUIS, BOUCHERVILLE

CADEAUX
pour la

Fête des Pères



Nous avons un choix exclusif pour cette circonstance. Beau choix d'articles de fantaisie. Vous trouverez le cadeau idéal que vous voulez lui offrir.

ARTISANAT - DÉCORATION

la vente
se continue...

10%

D'ESCOMPTE SUR

ENSEMBLES - PANTALONS
ROBES LONGUES
ROBES COURTES BILYTI
BLOUSES BLAZERS



EXTRA SPÉCIAL
Lot de
CHEMISES
\$7.77

EXTRA SPÉCIAL
Lot de
PANTALONS
\$7.77

Grande
VENTE

2^e anniversaire



CHANDAILS

PRIX RÉGULIER \$15.95

PANTALONS

PRIX RÉGULIER \$19.95



CHEMISES

PRIX RÉGULIER \$13.95

**Bonne
Fête de Pères**



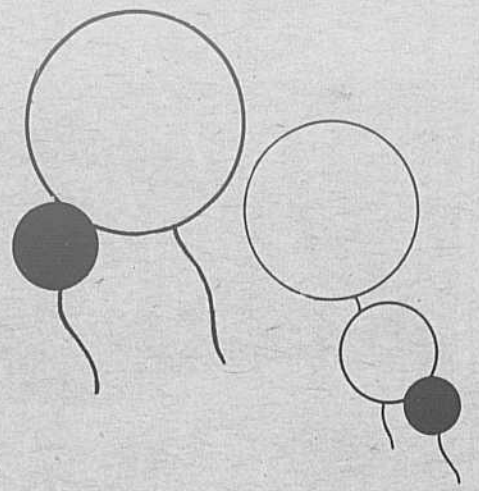
mercerie 655-4270
fort st-louis

650 FORT ST-LOUIS
BOUCHERVILLE



7^e VENTE ANNIVERSAIRE

17 JOURS, SOIT DU 6 AU 22 JUIN



77 GAGNANTS DE BONS D'ACHATS DE

2 x 7 gagnants par soir

\$ 7.77 CHACUN

TIRAGE jeudi - vendredi - samedi à 8h.07 p.m.
TIRAGES 13-14 -15 juin et 20-21 juin

★

7 épatant !

7 fantastique !

7 formidable !

7 incroyable !

★

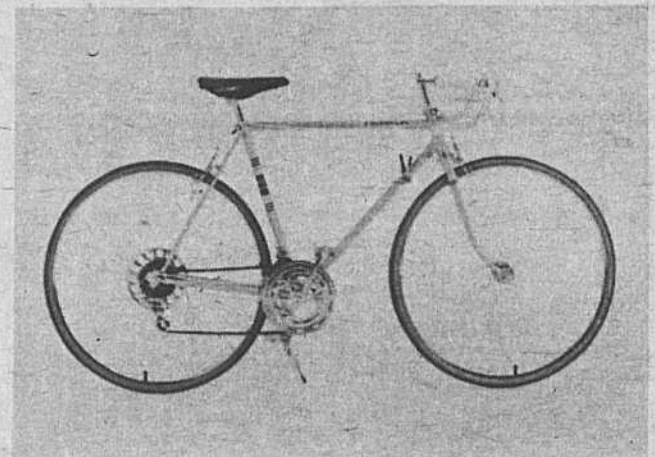
7 GAGNANTS D'UN Bicycle



(Dépositaire ROGER SAVARIA fournisseur des bicycles)

Targa

10 vitesses, modèle standard
Son élégance et son caractère fonctionnel font de la Targa une bicyclette hors pair.



avec prix de consolation

TIRAGE le 22 juin à 3h.07 p.m.



LE POINT DE MIRE DES CENTRES D'ACHATS À BOUCHERVILLE

SERONT PRÉSENTS

Les 13 - 14 - 15 juin



MONSIEUR
HUMPTY DUMPTY

distribuera des "chips" aux enfants

MONSIEUR
PEANUT



distribuera des "peanuts" aux enfants

Miss
Contessa

Les 20 -
21 - 22 juin



BALLONS

**POPSICLES
DISTRIBUÉS**

LES BOUTIQUES FORT ST-LOUIS

650 Boulevard FORT ST-LOUIS
Boucherville





L'Afrique du Sud, connue plus particulièrement à l'étranger pour ses mines d'or et de diamant et pour ses réserves de gibier, possède aussi quelques-unes des plus belles plages du monde. A partir du Natal subtropical lavé par les eaux chaudes de l'Océan Indien jusqu'aux eaux froides de l'Océan Atlantique à l'ouest, refuge des pêcheurs aux homards et d'oiseaux innombrables, des plages s'étendent tout le long de la côte. Les photos que vous voyez ci-dessus, vue grand angle et ci-dessous, vue rapprochée, montrent deux de ces plages. Par ailleurs, ces deux océans ne se rencontrent pas au Cap des Aiguilles, à environ 100 milles au sud-est, qui constitue la pointe la plus australe du continent africain.

EXPO D'ARCHIVES 74

L'exposition **LES ARCHIVES ET LE VIEUX MONTREAL** se poursuivra jusqu'au 1er septembre 74 dans le hall d'entrée 100 est, rue Notre-Dame, de l'édifice du ministère des Affaires culturelles à Montréal, de 10 h à 22 h. Tout en vivant l'évolution physique et démo-

graphique de ce secteur qui a donné naissance à la Métropole du Canada le public se familiarisera avec certains aspects de la vie sociale, politique, économique et culturelle de cette époque. Si cette exposition peut sensibiliser les Montréalais et les touristes à l'histoire du plus vieux quartier de Montréal, l'objectif aura été atteint.



PROPRÉTÉ - SERVICE ET COURTOISIE À VOTRE PORTÉE
lave auto gratuit avec le plein



Le Frigo

601 de Montbrun
 COIN GÉNÉRAL VANIER
 655-9670

Ouvert tous les jours de 7hrs à 23hrs.

De Mortagne reçoit les parents des sec V 1974-75

Mardi le 28 mai dernier les parents des élèves qui fréquenteront le Secondaire V à l'école secondaire polyvalente de Mortagne en septembre prochain furent convoqués à une soirée d'information. En partant du principe que tout ce qui nous est inconnu est naturellement inquiétant, le but principal de cette rencontre était de permettre aux parents de visiter les locaux dont les élèves disposeront et de rencontrer les professeurs qui tout probablement leur enseigneront.

Après l'accueil à l'auditorium par Mm. Georges Cloutier, Denis Bénéard et Louis Roux, les groupes se formèrent pour visiter le secteur qui les intéressait soit du côté technique et professionnel, soit de celui du secondaire V expérimental dit "Team Teaching".

La présence des professeurs dans leurs locaux respectifs, permit aux parents de se renseigner sur le contenu des cours et des métho-

des d'enseignement. Le rôle actif des étudiants agissant comme hôte et guide, conférait à cette visite une dimension bien réelle.

Du côté du "Team", le tour du propriétaire fut suivi d'atelier d'informations les directeurs et professeurs étaient à la disposition des parents dans la bibliothèque tandis qu'un atelier -parents et un atelier-étudiants accueillait ceux qui désiraient entendre les témoignages des gens qui avaient vécus l'expérience d'une façon plus personnelle.

Cette rencontre avait été préparée avec le plus grand soin pour donner aux parents ce qu'ils désiraient vraiment- de L'INFORMATION.

Le succès de cette rencontre repose en partie sur la présence des 150 personnes présentes mais surtout sur la collaboration étroite des directeurs, des professeurs et des étudiants.

Tous rassemblés autour d'un léger goûter, des con-

versations très animées se poursuivirent jusqu'à une heure assez tardive.

André Mainville
 Comité d'Ecole de Mortagne.

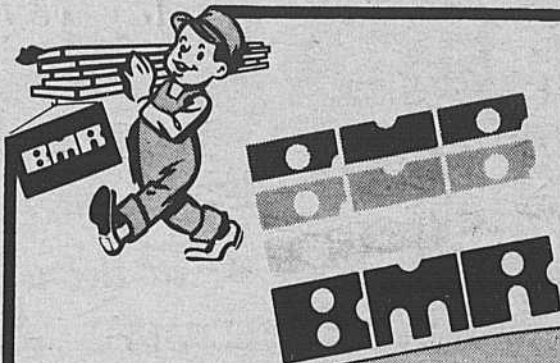
PARISH PICNIC

Our parish picnic will be held on Sunday, June 16, 1974 at l'Isle La Motte, Vermont. Tickets are available from the members of the ladies guild.

Buses will leave the mortagne polyvalent school at 8.30 a.m. free parking at the school Buses will leave Vermont at 7.00 p.m. for the return trip.

Non catholics and non parishioners are invited. It is necessary to bring your own food, so pack a picnic lunch, also bats, balls, toys, books etc., bring the whole family.

For reservation, tel: Mrs McAuley 655-5905 "Day"
 Mrs Harlick 655-5520 "Night"



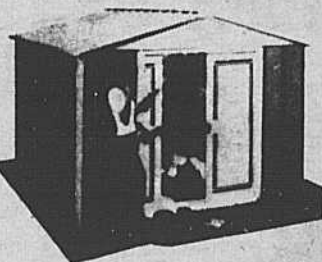
DU BON, PAS CHER, ON EN A EN MASSE!

DES CENTRES BMR Y EN A EN MASSE!

Economisez! Profitez de notre immense pouvoir d'achat! Plus de 60 centres BMR au Québec. BMR ça veut dire Bois, Matériaux, Renovation. Et on en a en masse! Des bons prix et des gens compétents, ça aussi on en a en masse!

EXTRA-SPECIAL!!!

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT:
 Panneaux de construction tout usage intérieur et extérieur. Vous y appliquez votre couleur préférée.



Spacemaker

REMISE EN ACIER "SPACEMAKER" modèle A 109. Rien de plus utile pour ranger votre attirail de jardin! Dim: 10" x 9"

PRIX BMR **199.97**
165.95

Il doit bien y avoir un centre



près de chez vous



CARREAUX A PLAFONDS DURA-WHITE - 4' x 4'
 Pour éclaircir votre sous-sol, utilisez ces carreaux blanc uni. Un produit de C.I.P.

Prix rég. 3.80

PRIX BMR **3.30**

Tapiserie

PLUS DE 70 MODÈLES EN ÉTALAGE

20% de rabais

Le centre de peinture Sico et des teintures



BOIS DE GRANGE "ESTACADE"
 Pour égarer votre sous-sol panneau 4' x 8'

Prix rég. 8.35

PRIX BMR **7.55**



ESCABEAU EN ALUMINIUM
 Facile à transporter!

PRIX BMR = 425 5' **13.95**
 = 426 6' **15.95**



ÉCHELLES EN ALUMINIUM
 Légères mais robustes!

PRIX BMR = 824 24' **38.25**
 = 828 28' **47.95**

TUILE A PLANCHER "AMTICO"
 Ces tuiles de vinyle amiante, pré-colées, se posent facilement, sans besoin d'outils spéciaux. Vaste choix de couleurs et de motifs. Tuiles 1/16", 12" x 12"

Prix rég. .34

SPECIAL BMR **.27**



C. LÉTOURNEAU INC.

24 rue LEVIS Longueuil 674-4939



livraison gratuite pour tout achat de \$15.00 et plus



7 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

2786 DE LYON LONGUEUIL

2500 BOULEVARD TASCHEREAU

VILLE LEMOYNE

600 BOULEVARD STE-FOY LONGUEUIL

3130 MONTEE ST-HUBERT

189 RUE ST-JEAN LONGUEUIL

7 RUE RABASTALIERE ST-BRUNO

280 FORT ST-LOUIS PLACE LA SEIGNEURIE BOUCHERVILLE

SEVEN STORES TO SERVE YOU BETTER

**Fatima
Longueuil
Ste-Julie**

MERCI

**Boucherville
Varenes
Vercheres**

Nous profitons de l'occasion pour remercier toute la population de Boucherville et des environs de l'extraordinaire encouragement qu'elle nous a donné lors de l'ouverture de notre 7e magasin

May we take this opportunity to say thank you to the residents of Boucherville for their extraordinary support at the grand opening of our 7th super market

C'est un éclatant succès!

It's a wonderful success!

**St-Hubert
Lemoyne
St. Lambert**

THANK YOU

**Greenfield Park
Longueuil
St. Bruno**

L'heureuse gagnante du stéréo Montego électrohome

Mme Raymonde Thériault

803 Antoine Brodeur

Boucherville

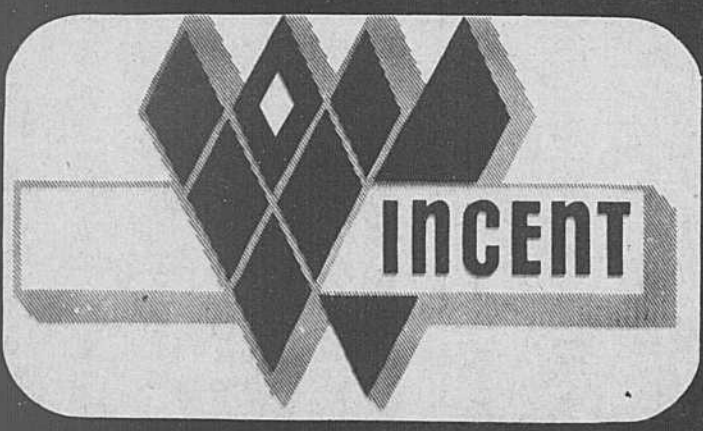
FELICITATIONS!



Photo prise samedi dernier à la cloture de la grande vente officielle du 7e magasin Vincent Frères Ltée

M. Jacques Léveillé, gérant, fait la présentation à Mme Raymonde Thériault





GAGNEZ UN TELEVISEUR

ELECTROHOME

D'UNE VALEUR DE \$99950

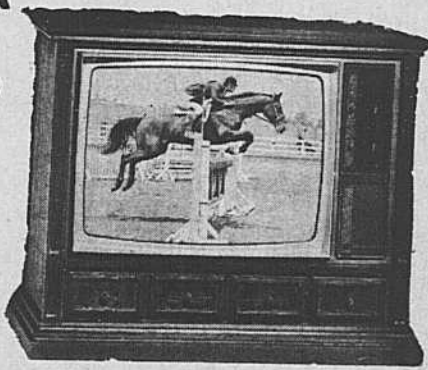
VOICI CE QUE VOUS AVEZ A FAIRE

AVEC CHAQUE \$5.00 D'ACHATS DANS NOS 7 SUPERMARCHES LA CAISSIERE VOUS REMETTRA UN COUPON DE PARTICIPATION HEINZ.

AVEC CHAQUE ACHAT DE PRODUITS HEINZ LA CAISSIERE VOUS REMETTRA UN COUPON DE PARTICIPATION POUR CHAQUE DES PRODUITS. SI VOUS ACHETEZ 6 POTS DE NOURRITURE POUR BEBE HEINZ VOUS RECEVREZ UN COUPON ADDITIONNEL.

REMPLISSEZ CES COUPONS EN Y INSCRIVANT VOTRE NOM, ADRESSE ET NUMERO DE TELEPHONE ET DEPOSEZ-LES DANS LA BOITE A N'IMPORTE QUEL DE NOS 7 SUPERMARCHES.

LE TIRAGE AURA LIEU JEUDI LE 27 JUIN 1974 (8HRES P.M.) AU 3130 MONTEE ST. HUBERT A ST. HUBERT

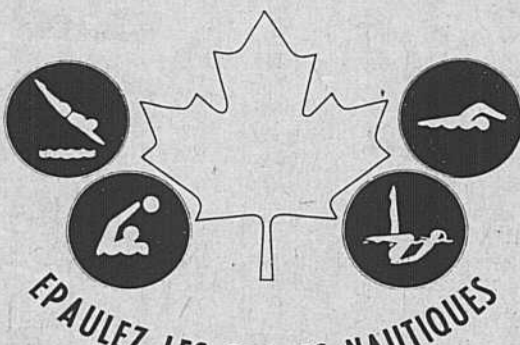


7 MAGASINS POUR MEUX VOUS SERVIR

- 2786 DE LYON
- 600 BOULEVARD STE-FOY
- 189 RUE ST-JEAN
- 2500 BOULEVARD TASCHEREAU
- 3130 MONTEE ST-HUBERT
- 7 RUE RABASTALIERE
- 280 PLACE LA SEIGNEURIE
- LONGUEUIL
- LONGUEUIL
- LONGUEUIL
- VILLE LEMOYNE
- ST-HUBERT
- ST-BRUNO
- BOUCHERVILLE

• SEVEN STORES TO SERVE YOU BETTER
• QUALITY • VARIETY • COURTEOUS SERVICE •
• LOW PRICES •

MARGARINE MOLLE
 BLUE BONNET
 100% pur huile vegetale
 1 lb **.65**



MARGARINE A L'HUILE DE MAIS FOUETTE
 FLEISCHMANN'S
 1 lb **.65**

NOURRITURE TENDRE POUR CHATS
 DR. BALLARD
 Boeuf - Poulet - Foie - Thon
 Bte 6 oz **3/1.00**

MARGARINE COLOREE 100% HUILE MAIS
 FLEISCHMANN'S
 Pqt 2 lbs **1.49**

ALIMENTS POUR CHIENS
 TOPS
 Boeuf - Poulet - Foie
 Bte 15 oz **5/1.00**

NOURRITURE POUR CHIENS
 DR. BALLARD
 Boeuf et fromage
 Bte 15 oz **4/.89**

NOIX MELANGEES
 PLANTERS
 Bte 13 oz **1.19**

ARACHIDES COCKTAIL
 PLANTERS
 Bte 13 oz **.89**

MAIS SOUFFLE
 PLANTERS
 16 oz **.39**

ARACHIDES BLANCHES
 PLANTERS
 Cello 24 oz **.99**

BURGER AU BOEUF
 DR. BALLARD
 Bte 72 oz (51.79)
 Bte 34 oz **.89**

CAFE INSTANT
 CHASE & SANBORN
 Pot 6 oz **1.29**

POUDRE INSTANTANE
 ROYAL
 4 sortes au choix
 Pqt de 4 **.21**

POUDRE POUR GELEE
 ROYAL
 5 sortes au choix
 Pqt 3 oz **.15**

BREUVAGE AUX FRUITS
 SIPS SACS
 4 essences au choix
 Bte 48 oz **.59**

FROMAGE CANADIEN
 KRRAFT
 TRANCHE SINGLE
 POT 16 OZ **.99**

SINGLE SLICED CANADIAN CHEESE
 KRRAFT
 POT 16 OZ **.99**

PER DE TOILETTE
 LUXE
 THE SWAN
 2 FLIS
 POT 2 **.45**

MELANGE A POUDING
 ROBIN HOOD
 4 SORTES AU CHOIX
 POT 9 OZ **3/1.00**

CEREALES SUGAR CRISP DE POST
 Bte 13 oz **.74**

BISCUITS RITZ CHRISTIE'S
 Bte 16 oz **.79**
 AU FROMAGE Bte 16 oz **.95**

BISCUITS CHRISTIE'S
 Assortiments preferés
 Chips de chocolat
 Beurre d'arachides
 15 à 16 oz **.79**

QUARTIERS D'ORANGES MANDARINES CLOVER LEAF Bte 10 oz .35
MAQUEREAU AU NATUREL CLOVER LEAF Bte 7 oz .33
THON A CHAIR BLANCHE ALBACORE CLOVER LEAF Bte 3 1/2 oz .66
MOUTARDE SCHWARTZ POT 24 oz .39
EAU MINERALE NATURELLE F.B.I. BOUT. 30 oz .29
DINER AU MACARONI ET FROMAGE DE LUXE KRAFT Bte 7 1/2 oz .23
BEURRE D'ARACHIDES KRAFT Crèmeux - Smooth POT 4 lbs 2.64
CEREALES DE BLE SOUFFLE NEWPORT Pqt 8 pnt. .69

FRUIT JUICE 69
FROMAGE CANADIEN 99
MAISON 69
FRUITS 69
FRUIT JUICE 69
FRUITS 69
FRUIT JUICE 69
FRUITS 69

FROMAGE CANADIEN 99
MAISON 69
FRUITS 69
FRUIT JUICE 69
FRUITS 69
FRUIT JUICE 69
FRUITS 69

FROMAGE CANADIEN 99
MAISON 69
FRUITS 69
FRUIT JUICE 69
FRUITS 69
FRUIT JUICE 69
FRUITS 69

OLIVES MANZANILLA FARCIES CORONATION POT 15 oz .89
OLIVES PLAIN CORONATION POT 12 oz .53
RELISH CORONATION Sucré - hot dog POT 12 oz .35
DEJEUNER INSTANT CORONATION 6 sortes au choix Bte 6 env. .79
LAIT ECREME EN POUDRE INSTANTANE CORONATION Bte 1 lb .75
LAIT EVAPORE CORONATION EVAPORATED MILK Bte 16 oz .29
CEREALES DE FRUITS ASSORTIS GERBER ASSORTED FRUIT CEREALS Bte 8 oz .51
NOURRITURE EN PUREE POUR BEBE GERBER NOURRITURE EN PUREE POUR BEBE POT .17

MARGARINE GOLDEN GIRL Pqt 1 lb .49
GARNITURE A DESSERT MONARCH AEROSOL Bte 9.5 oz .58
FROMAGE GRUYERE BURKI DE KRAFT POT 8 oz .81
JUS DE PAMPLEMOUSSES PUR KRAFT BOUT. 64 oz .99

GATEAUX STUART Bte familiale Bte de 8 .59
ROULE A LA GELEE CHRISTIE'S POT 11 oz .65
ROULE A LA CREME DE FRAMBOISE WESTON POT 11 oz .69
BISCUITS DIGESTIVES PEEK FREAM Afternoon tea POT 7 1/2 oz .39

MELANGE A POUDING ROBIN HOOD 4 SORTES AU CHOIX POT 9 OZ 3/1.00
PUDDING MIX 3/1.00

BONBONS D'ETE ASSORTIS VIAU Cello 6 oz 3/1.00
NOIX MELANGEES TIP TOP Bte 13 oz 1.09
NOIX ACAJOU YORK CASHEW Bte 13 oz 1.89

POISSON ET FRITES FRAZERVALE Bte 10 oz 2/.89
FILETS DE MORUE BOOTH Bte 16 oz 1.09
SHORTCAKE AUX FRAISES AUX FRAMBOISES MCCAIN Bte 32 oz 1.47
PATATES FRITES MCCAIN Rég. - julienne Sac 48 oz 1.19

NOUS VENDONS DU BOEUF CANADA CATEGORIE A1 A2 SEULEMENT WE SELL CANADA GRADE A1 A2 BEEF BRAND ONLY

EPAULE DE JAMBON FUME 5 A 7 LB .59	SMOKED PICNIC LB .59
SAUCISSE DE PORC LA BELLE FERMIERE .99	BOUDIN TAILLEFER .59
TOURTIERE TAILLEFER 1.09	JAMBON CUIT TRANCHE LA BELLE FERMIERE .69
TETE FROMAGEE TAILLEFER HEAD CHEESE 10 oz .77	SLICED COOKED HAM 6 oz .69
PATE DE POULET LA BELLE FERMIERE CHICKEN PIE 10 oz .69	FOIE DE BOEUF TRANCHE SLICED BEEF LIVER lb .89
PAIN DE POULET MAPLE LEAF CHICKEN LOAF 10 oz .89	FILET DE SOLE CORVETTE Bte 3 lb 3.79

CIRE LIQUIDE ACRYLIQUE FUTURE OF JOHNSON (Bout. 16 oz .99) Bout. 27 oz 1.49
ASSOUPLISSANT A TISSUS RAIN BARREL FABRIC SOFTENER Bout. 48 oz 1.49
NETTOYEUR DESODORISANT LIQUIDE LYSOL DEODORANT LIQUID CLEANER Bout. 28 oz .99
DESODORISANT AEROSOL LYSOL SPRAY DEODORANT Bte 14 oz 1.39
ALLUME-FEU ZIP FIRE STARTER Bte 17 oz .59

ESSUIE-TOUIT WHITE SWAN Couleurs assorties Pqt 2 r. .79
PAPIER-MOUCHEIR WHITE SWAN Blanc - Lilas 2 plis FACIAL TISSUES Bte de 200 .45
SERVIETTES DE TABLE WHITE SWAN Blanches - Assorties TABLE NAPKINS Pqt 60 .36
PAPIER ALUMINIUM ALCAN FOIL 18" x 25' .87
PELLICULE D'EMBALLAGE GLAD Bte 200' .69

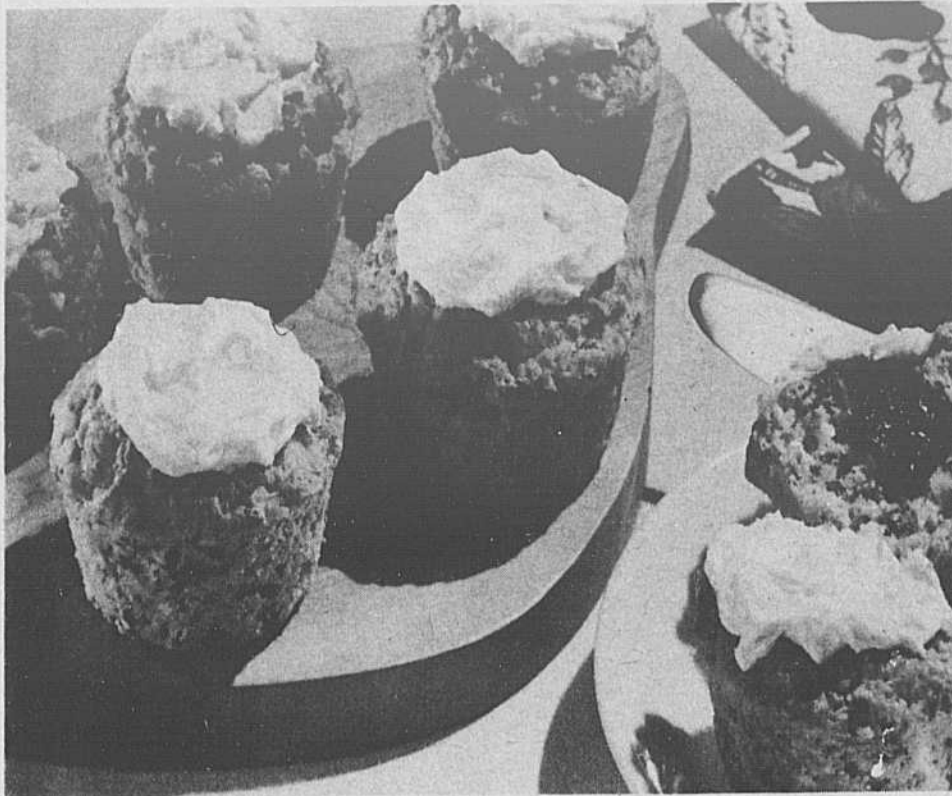
CRISTAUX DE SAVEUR A L'ORANGE
 RISE'N SHINE 4 env. 3 1/2 oz **.79**
 (2 env. 6 1/2 oz **.72**)

SOUPE POULET ET NOUILLES LIPTON CHICKEN NOODLE SOUP Bte 2 env. .30
LAIT CONDENSE EAGLE BRAND CONDENSED MILK Bte 14 oz .57
PAIN DE VIANDE BOVIL MEAT LOAF Bte 12 oz .86
SPAGHETTI DANS SAUCE TOMATE GATTUSO SPAGHETTI TOMATO SAUCE Bte 48 oz .49

RINCE-BOUCHE ANTISEPTIQUE LISTERINE MOUTHWASH Bout. 18 oz 1.27
CREME A RASER AEROSOL SHICK Orange fraîche - Herbes des bois Bte 11 oz .79
LAMES SUPER ACIER SHICK RAZOR BLADES Injecteur Pqt de 7 .79
LAMES SUPER KRONA A DOUBLE TRANCANT SHICK Krona Chrome Pqt de 5 .69

SHAMPOING AUX HERBES CLAIROL Normal - sec HERBS SHAMPOO Bout. 8 oz 1.19
CREME RINCE AUX HERBES AVEC PROTEINE CLAIROL Bout. 8 oz .89
SHAMPOING AUX HERBES CLAIROL Sec - Normal Gras HERBS SHAMPOO Bout. 12 oz 1.49
DESODORISANT SANTAL Perfume - non perfume poudre perfume Bte 9 oz 1.09

MELON D'EAU Imp. E.U. Environ 15 lb 1.69	PAMPLEMOUSSES de Floride Rose ou blanc Gros 56'' 8/.89
ASPERGES FRAICHES Imp. E.U. Canada No. 1 FRESH ASPARAGUS lb .59	BROCOLI FRAIS Imp. E.U. .49
NOUS AVONS TOUJOURS UNE GRANDE VARIETE DE FRUITS ET LEGUMES FRAIS A DES PRIX COMPETITIFS	



DES MUFFINS SURPRISE POUR BIEN COMMENCER LA JOURNEE

Pour le déjeuner matinal, rien ne vaut des muffins bien chauds et en particulier des Muffins surprise. Tendres et savoureux, ils sont confectionnés à base de flocons de maïs non broyés et de noix et généreusement garnis de fromage à la crème fouetté. La "surprise" c'est une cuillerée de confiture de fraises à l'intérieur de chaque muffin.

Servis avec des agrumes, sous forme de fruits ou de jus, un bol de céréales pré-cuites et du lait et accompagnés du breuvage de votre choix, ils assurent à l'organisme la nutrition équilibrée que le Comité de Nutrition Kellogg recommande pour le premier repas de la journée.



LA SUPERFRANCOFETE SE PREPARE DANS LA JOIE

On aménage actuellement la cour de la Petite Bastille (ancienne prison) sur les plaines d'Abraham, à Québec, pour recevoir le village des artisans du Festival international de la Jeunesse francophone qui aura lieu du 13 au 24 août prochain! Mais on le fait d'une façon pas comme les autres! Les musiciens sont de la partie, et les artisans constructeurs inventent à chaque instant des techniques nouvelles de construction pour rencontrer les désirs des architectes. On sait que le Festival international de la Jeunesse, permettra la rencontre de quelque 2000 jeunes francophones venant de 25 pays d'Afrique d'Asie, d'Europe et d'Amérique. En plus des artisans, on pourra voir à l'oeuvre des sportifs, des comédiens, des cinéastes, des animateurs, des danseurs, des chanteurs, des musiciens, qui se feront valoir dans des conditions exceptionnelles. Entre autres réalisations, la muraille de la cour de la prison que l'on voit à l'arrière-plan sera transformée en murale de 22,000 pieds carrés! Ce sera la plus grande murale en Amérique et sans doute l'une des plus grandes au monde.

BEL DECOR
G. Gaétane P. Éléanger Propriétaires ENRG.

DRAPERIES - TAPIS - TAPISSERIES
BOUTIQUE DE DECORATION INTERIEURE
Service gratuit de décoration à domicile
643 MARIE-VICTORIN
(2e étage Edifice Cadieux)
BOUCHERVILLE 655-4861

MUFFINS SURPRISE

- 2 tasse de farine
- tout usage tamisée
- 1 c. à thé de sel
- 1/3 tasse de sucre
- 3 c. à thé de poudre à pâte
- 1 oeuf
- 2/3 tasse de lait
- 1/3 tasse de shortening ramolli
- 2 tasses de flocons de maïs
- 1/3 tasse de noix grossièrement hachées
- 1/4 tasse de confiture de fraises Fromage à la crème fouetté.

Tamiser ensemble la farine, le sel, le sucre et la poudre à pâte. Mettre le mélange de côté. Placer l'oeuf le lait et le shortening dans un bol à mélanger; bien battre. Ajouter les ingrédients secs, les flocons de maïs et les noix et mélanger juste assez pour combiner les ingrédients. Remplir aux 2/3 les alvéoles d'un moule à muffins bien graissé. Déposer une cuillerée à thé de confiture de fraises sur le dessus de chaque muffin et presser légèrement pour la faire pénétrer à l'intérieur. Faire cuire à four modérément chaud (400) environ 20 minutes ou jusqu'à ce que les muffins soient bien dorés. Recouvrir le dessus de chaque muffin avec du fromage à la crème fouetté. Servir immédiatement.

— Lettres ouvertes —

Monsieur le Maire,
Messieurs les Conseillers,

Soucieux de la sécurité de nos enfants, nous soussignés parents et résidents du secteur de Jumonville-De Brullon désirons formuler une requête. Nous aimerions qu'un signal d'arrêt obligatoire (STOP) soit installé à l'intersection des rues de Jumonville et de Brullon (face au 312 de Jumonville) afin que les voitures venant de l'ouest sur de Jumonville et que rien n'oblige à ralentir, depuis l'intersection de Jumonville, des Iles Percées, jusqu'à l'arrêt de Jumonville, Montarville, soient ainsi forcées de réduire leur vitesse, qui dépasse parfois les limites dangereuses pour la sécurité de nos enfants. Nous sommes également inquiets du bien-être de tous ces jeunes qui empruntent ce bout de rue pour se rendre à l'école primaire de la Broquerie. Avant qu'une perte de vie ne soit à déplorer, nous aimerions que cette situation soit corrigée.

Il y aurait peut-être lieu, également de faire installer des panneaux indiquant la limite de vitesse, de même que l'installation d'une surveillance policière accrue saurait rappeler aux automobilistes distraits des lois de la circulation.

Déjà forts de l'appui de MM. Cuerrier et Trudeau, conseillers de secteur, nous osons espérer que M. le maire et MM. les Conseillers prêteront une oreille attentive à notre demande, et ce, dans le plus bref délai possible.

Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration
c.e. Monsieur Réal Crevier, Directeur de Police,
M.M. Cuerrier et Trudeau, conseillers de secteur
Le Journal "La Seigneurie"

Louise Marchand Barrette, Serge Barrette, Jean C. Hamel, Mme Ghislaine Chartrand, Mme Céline Hamel, Mme Jacques Richard, Jacques Intasch, Jean Labrecque, Mme Jeanne d'Arc Labrecque, Pierre Nand, Colette Naud, Gaston Deschênes, Sylvia Deschênes, André Diotte, Denise Diotte, Ilda Belisle, Gilles Denis, Mme Micheline Mondet Deschênes, Denise Goyette Denis, Mme Gisèle Benoit, M. Rolland Destraies, Gisèle St. Cugs, Jacques Tortue, Gisèle Fortin, Mme J. Pilote M. Claude Pilote.

SALAISSON BOUCHERVILLE

COUPES FRANÇAISES

- Steak de roi
- Châteaubriand
- Rôti du roi
- Tournedos
- Boeuf bourguignon
- Rôti français

NOUS PRÉPARONS LES VIANDES POUR CONGÉLATEURS

ÉPICERIE - BIÈRE - PORTER

Spécialités
Viande - Fruits - Légumes

BOEUF DE L'OUEST
À DES PRIX INCOMPARABLES

TIRAGE D'UN BON D'ACHAT DE \$100.00
LE DERNIER VENDREDI DE CHAQUE MOIS

PAMPLEMOUSSES

grosieur 56 **8/89c**

CAFE INSTANTANNE

MAXWELL HOUSE **\$2.09**
pot de 10 onces

655-1350 - 9

643, MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE

CHOPS DE PORC

\$1.19 la livre

ROTI DE PORC

dans le filet **.99c** la livre

PAIN DE VIANDE

PREM **75c**
bte de 12 onces

JUS DE TOMATE

HEINZ **5/1.00**
19 onces

BLEUETS FRAIS

69c le cassecu

MACARONI

KRAFT DINNER **5 btes/1.00**

(STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE DU MAGASIN)

LIVRAISON RAPIDE

ROGER SAVARIA prés.

UNE COUPE, SIX TÊTES

Changer de coiffure au gré de son humeur ou de ses activités! Quel rêve pour toutes les femmes! Mais, pour y arriver, il faut avoir les cheveux longs au mi long et visiter son coiffeur plusieurs fois par semaine me direz-vous!

Ce principe, bien ancré

dans la tête de tout le monde est maintenant dépassé, car pour "célébrer" l'installation dans ses nouveaux locaux de la Place Ville Marie, le salon Maxime et Michel, vient de créer une coupe "transformable"

La clé de cette trouvaille réside entièrement dans la

coupe. La mise en plis elle-même se fait à la maison, selon que la femme décide de laisser sécher ses cheveux, à l'air naturel, qu'elle y ajoute un petit coup de fer à friser ou qu'elle choisisse d'utiliser un séchoir à main, les résultats sont toujours agréables, mais aussi très différents

les uns des autres.

Enfin, les coiffeurs du moins ceux de chez Maxime et Michel, ont compris qu'aujourd'hui, les femmes n'ont pas le temps de se rendre chez le coiffeur chaque semaine; ils ont donc adapté leur travail à notre nouveau mode de vie. Cette coupe, que nous

vous présentons aujourd'hui, est un exemple de ce qu'on y fait. D'autres styles peuvent être adaptés à ce principe; chaque femme, en effet, a besoin d'une tête conforme à ses traits et sa façon de vivre.

Désormais pour avoir une chevelure toujours

élégante, et toujours différente, il s'agit simplement de visiter son coiffeur une fois toutes les six ou huit semaines, et consacrer quelques minutes de son temps à la mise en plis hebdomadaire. Qui dit mieux!



Parlant de la mise en plis naturelle, froids légers coups de fer donnent cette ligne très différente de l'autre. La mèche qui retombait sur le front est maintenant relevée, les cotés agencés vers l'arrière et la nuque est retournée vers l'intérieur.

Une technique différente, mais aussi très facile, est utilisée pour cette coiffure. Il s'agit simplement de gonfler les cheveux à l'aide d'un séchoir à main comme vous en possédez certainement un, et de terminer le travail par quelques coups de fer sur la frange.

Une coupe symétrique et une mise en plis naturelle sont les éléments essentiels pour bien encadrer un visage en vacance, tout en lui offrant une allure décontractée.

Pour ces jours où la femme se sent plus coquette, M. Nornad a réalisé cette coiffure, toujours le prolongement des précédentes, d'un fer à friser.

Si vous êtes un tout petit peu habile- ou qu'une amie veut bien vous donner un coup de main pour l'arrière de la tête, vous pourrez aussi "figurer" votre coiffure pour qu'elle ressemble à ceci.

L'arrière de la tête est aussi gonflé au séchoir pour donner une forme arrondie et les cheveux de la nuque sont retournés vers l'intérieur. Autant de têtes, avec une seule coupe qui vous coûtera moins de \$12. N'est ce pas merveilleux?

L'ART NOTRE AMBASSADEUR NUMÉRO 1

L'un des principaux catalyseurs de l'évaluation ou l'évolution ou révolution culturelle du Québec est la vague de jeunes auteurs qui permettent de porter notre culture sur la place publique internationale. Ce sont des auteurs tels que

Réjean Ducharme, Michel Tremblay, Péroquin, Robert Charlebois et autres qui affirment à l'étranger notre culture, et qui sait si notre région ne découvrira pas un Félix Leclerc, un Gilles Vigneault ou un autre Jacques Ferron. Mais pour ce nos jeunes auteurs

doivent se faire connaître ici et c'est dans cet esprit d'aide à la création que la compagnie Lido Biscuits de St-Lambert, offrira annuellement, par l'intermédiaire du Conseil des Arts de la Rive Sud, une bourse de mille dollars à un auteur résident dont l'oeuvre aura

été choisie par le jury littéraire du Conseil des Arts. Le mode de participation apparaîtra périodiquement dans ce journal pour assurer à tous ces auteurs la chance de participer. Nous espérons que d'autres entreprises suivront l'exemple de Lido

pour permettre à d'autres formes d'art de s'épanouir dans la région, au Québec et à l'étranger. Il n'y a que l'art qui soit sans frontières et c'est bien aussi l'art notre culture. Si ce n'est ni par goût, ni par patriotisme faites-le par charité. C'est une charité qui ne rapporte

peut-être pas beaucoup en indulgences, mais qui fait beaucoup pour la promotion. Pour le Comité Artistique de la Rive-Sud.

Ronald Ares Bergeron
22 ouest, rue St-Charles
Longueuil, Qué.

Coiffures d'été nouvelle mode

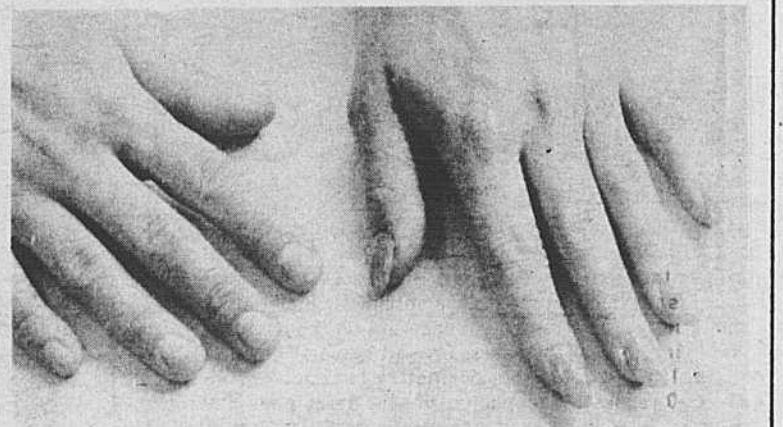


**-SÉCHOIR
À LA MAIN
OU
FINITION
AU FER**

**-COUPES
AUX
CISEAUX**



NOUVEAU SERVICE DE MANICURE



Mettons au clair ce que DURANAÏLS n'est pas: une collection d'ongles en plastique que l'on colle soi-même. DURANAÏLS est un procédé technique selon lequel un produit synthétique est moulé à même votre ongle. Personne, mais personne ne saurait distinguer cet ongle d'un bel ongle naturel.

Si vos ongles sont mous, fendus, dédoublés, s'ils ne sont plus que des chicots, le "DURANAÏL" superposé à ceux-ci, sera, au contraire, dur, lisse, aussi long que vous le désirez. La beauté du "DURANAÏL" survivra aux tâches quotidiennes du lavage de vaisselle, de linge et même au travail de dactylo. Le "DURANAÏL" serait-il meilleur que votre ongle? Nous le croyons humblement. Même les "rongeurs" sont vaincus par l'ongle qui ne cède plus.

Ce qu'il faut faire pour l'ongle qui fait tout pour vous? Puisque vos ongles poussent et que le "DURANAÏL" y est superposé, dans un délai de 4 à 8 semaines, un espace s'établira à partir de la cuticule, s'en remettre à une technicienne donc, qui le remplira rapidement. Et, le soin de "DURANAÏL": un manucure comme vous le faites normalement; tailler, adoucir à la lime, vernir, en utilisant les mêmes produits cosmétiques que pour vos propres ongles.

SALON GILLES ALAIN ENRG.
55 de Montbrun BOUCHERVILLE
(au dessus de la Pharmacie Boucherville)
655-1101

Marcelle, manucuriste

L'Escale à St-Marc sur le Richelieu

Depuis cette semaine, les citoyens auront le loisir d'effectuer des croisières sur la rivière Richelieu avec le bateau-théâtre l'Escale, récemment acquis et restauré par le propriétaire de l'Auberge Handfield, M. Conrad Handfield.

Le parcours de l'Escale permet d'admirer un paysage pastoral incomparable et de découvrir les richesses historiques des villages de St. Ours, St. Denis, St. Antoine, St. Charles, St. Marc, St. Hilaire et Chambly avec leurs vieilles églises et leurs maisons de pierre du siècle dernier.

Les croisières sont destinées à des groupes organisés ne dépassant pas 300 personnes.

"Déjà, souligne Conrad Handfield, plusieurs groupements étudiants des Cegeps et des Polyvalentes ont manifesté le désir de faire des croisières en guise de voyage culturel. L'excursion va durer trois heures et demi environ. Le prix est de \$2. par personne. L'Escale retournera à son port, à St. Marc tous les soirs à 6 h p.m.

THEATRE D'ETE
En plus d'offrir o croisières, l'Escale est aussi un bateau théâtre de 530 sièges qui présentera des spectacles à partir du deux juillet jusqu'au 31 août avec la troupe La Poudrière de Mme Jeannine Beaubien, directrice du Théâtre International.

Mme Beaubien a inscrit à son programme une pié-

ce de Feydeau "Feu la mère de madame" et "The Old Maid and the Thief" de Menotti, qui se joueront du 2 au 27 juillet les mardi, mercredi et jeudi à 8:30 Les vendredi et samedi, les deux pièces seront jouées successivement, la première à 6:30 et la seconde à 9:30 Il y aura relâche le dimanche et le lundi.
Du 30 juillet au 31 août

la troupe de la Poudrière présentera "Relatively Steaking" de Alan Ayckbourn en anglais et "Pantouffles" en français de Eric Kahan.

Le prix des billets sera de \$3.50 \$4.50 et \$5.50

LA GIBELOTTE A L'HONNEUR

Sur le pont supérieur de l'Escale, un restaurant de 100 places accueillera les

visiteurs avant et après les représentations théâtrales soit à 18 hres et à 20:30 hres.

Le chef des cuisines de l'Auberge Handfield, M. Jean Guy Bigras, a créé une spécialité exclusive au restaurant de l'Escale; La Gibelotte de Sorel, façon de l'Auberge.

Ce plat traditionnel des Îles de Sorel et de la Vallée du Richelieu sera le mets

vedette, quoique la carte présentera une gamme élaborée de fruits de mer, et sur demande, le client pourra commander une grillade aux choix. Le service est fait par des garçons en costume marin pantalon blanc et marinière

Régulièrement en matinée ou après la période estivale, le restaurant de l'Escale acceptera es groupes pour des récep-

tions de noces. des séminaires et réunions de tous genres.

EXPOSITION D'OEUVRES D'ART

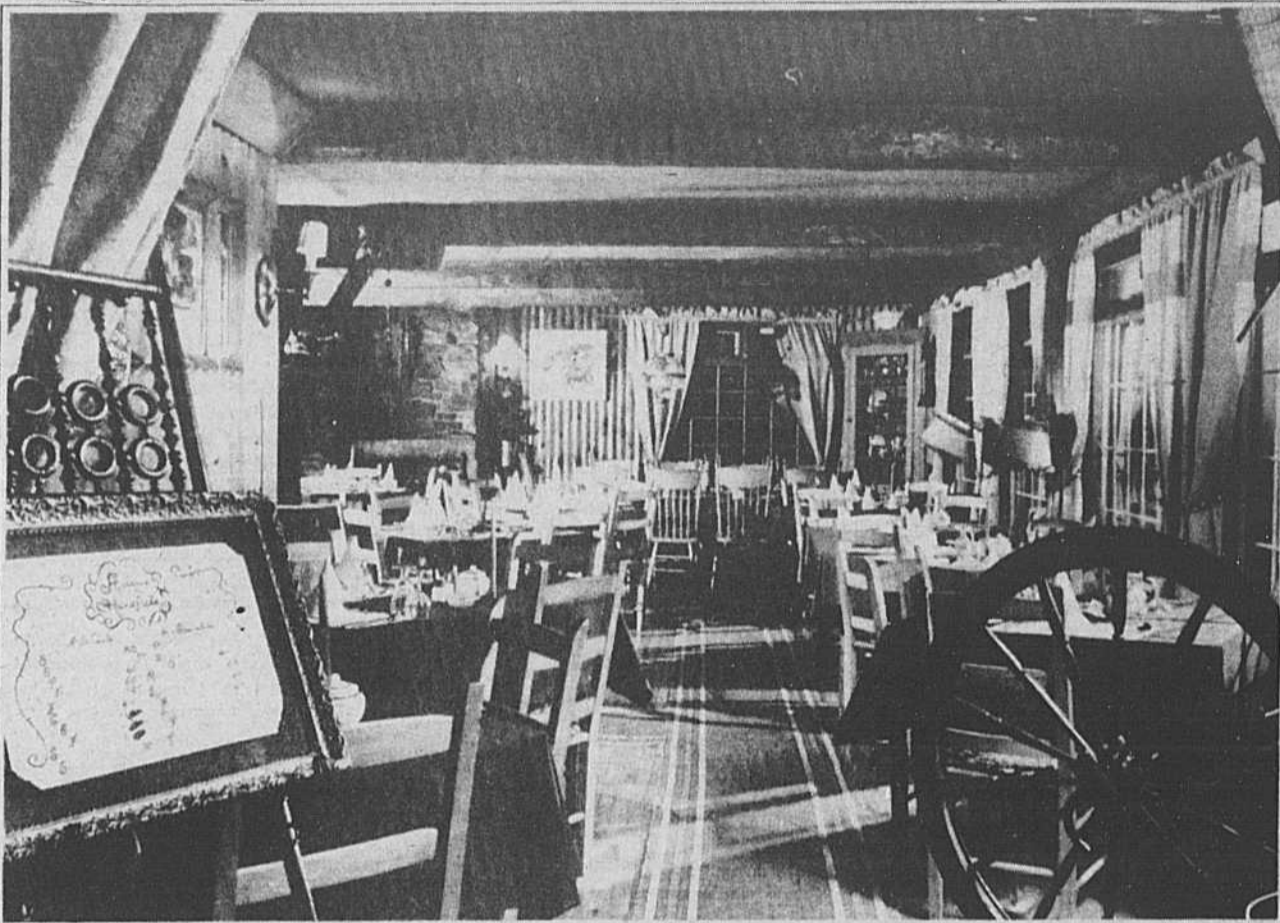
La région du Richelieu est la patrie de prédilection de nombreux artistes. Elle compte des peintres tels que Léo Ayotte et Gilles Gingras. Elle compte aussi plusieurs boutiques d'artisans: la Poule d'Eau à St. Marc, la Mirabelle à St. Charles, la Galerie D'Art 2B à St. Antoine.

Une exposition permanente d'oeuvres d'art des peintres Léo Ayotte et Gilles Gingras, du joaillier Louis Perrier, du portier Maurice Farmer du sculpteur M. Ouellette ainsi que plusieurs travaux de céramique, de tapisserie, de tissage et de macramé seront exposés en permanence dans le hall d'entrée de l'Escale.

L'AUBERGE HANDFIELD

L'Auberge Handfield est une ancienne maison qui date de 150 ans. Elle appartenait à la grand mère du propriétaire actuel. Les murs de pierre et les boiseries de grange ainsi que les vieilles choses de la région y sont conservés religieusement

Dans toutes les pièces de l'auberge, des bibelots confectionnés par les artisans de la région font l'objet d'une décoration soignée. Ce sont des (suite à la page 23)



Pour la saison estivale

- **ROBES SOLEIL**
- **ROBES LONGUES**
Belles soirées durant les vacances
- **ENSEMBLES PANTALONS**
Pour après-midi et soir
- **ROBES D'APRÈS-MIDI**
- **ROBES PASSE-PARTOUT**



boutique les 2 D

pour dames

PLACE LA SEIGNEURIE 280 FORT ST-LOUIS
(à l'ancien local de Stéphanmark)

655-2201



La salle à manger actuelle, rénovée en 1947 loge 75 convives. Une seconde salle appelée La Grange, contient 80 places Elle débouche sur un jardin de saules qui, lorsque la température est clémente, offre un site enchanteur pour une réception champêtre.

Au sous-sol la Cave à vin peut accueillir 50 personnes, tandis qu'une nouvelle salle de réception "Les Rondins" construite en dessous de la Grange reçoit 70 personnes.

Ce printemps un nouveau restaurant avec fenêtres panoramiques et aménagé d'une terrasse avec tables et parasols a été contruite à l'intention des navigateurs de plaisance, près de la piscine et des quais.

C'est là que les clients pourront, après une randonnée en bateau, venir prendre une légère collation ou une consommation, tout en appréciant l'ambiance de calme qui fait oublier la vie trépidante

et la pollution des grandes villes.

Conrad Handfield est hôtelier depuis 1945 Il fut président de l'Association des Hôteliers de la Province de Québec, il est membre du réseau d'Hôtels indépendants "Hôte" et fait partie de plusieurs sociétés gastronomiques et vineuses.

La table de l'établissement se caractérise par une cuisine typiquement québécoise dont les têtes d'affiche sont: le Cochonnet, le Ragoût de pattes, la Tourtière, le Carnard de Brome, le Civet de Lapin, et des desserts au sucre d'érable et aux pommes de St. Hilaire.

Pour le gîte, l'Auberge offre 32 chambres réparties dans les cinq maisons canadiennes et motels, lesquels ont été aménagés de façon à conserver le cachet qui correspond à l'atmosphère "anciens Canadiens" tout en assurant le confort et les commodités des chambres modernes.

Il y a toujours du nouveau à l'Auberge Handfield

Nouveau restaurant à la marina

Sur le bord de la rivière Richelieu, un nouveau restaurant avec fenêtres panoramiques et aménagé d'une terrasse avec tables et parasols a été construit à l'intention des navigateurs de plaisance.

C'est là que les clients pourront,

après une randonnée en bateau, venir prendre une légère collation ou une consommation, tout en appréciant l'ambiance de calme qui fait oublier la vie trépidante et la pollution des grandes villes.

Ce nouveau lieu de rendez-vous complète les facilités d'accueil pour les réceptions en plein air qui ont lieu sur la terrasse bordée de saules.

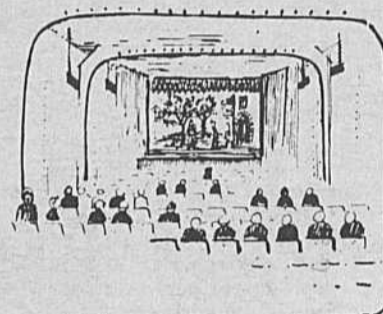
Bateau théâtre

L'Escale, ce bateau restaurant-théâtre, acquis par l'Auberge Handfield, autrefois le traversier de Sorel Arthur Cardin et transformé par le Ministère des Affaires Culturelles et la Commission du Centenaire du Canada en 1966 au coût de \$800,000.00, fera la randonnée sur la rivière Richelieu dès le printemps de 1974, avec son port d'attache à l'Auberge Handfield.

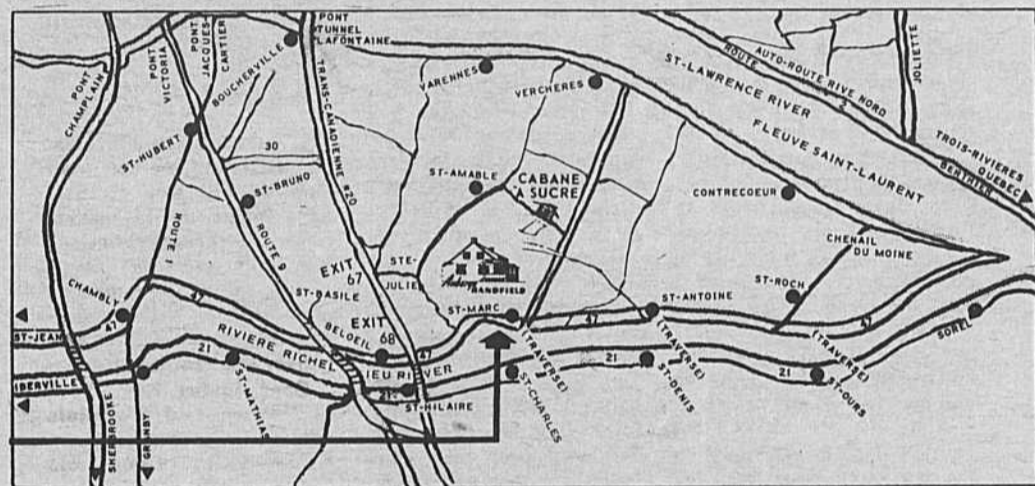
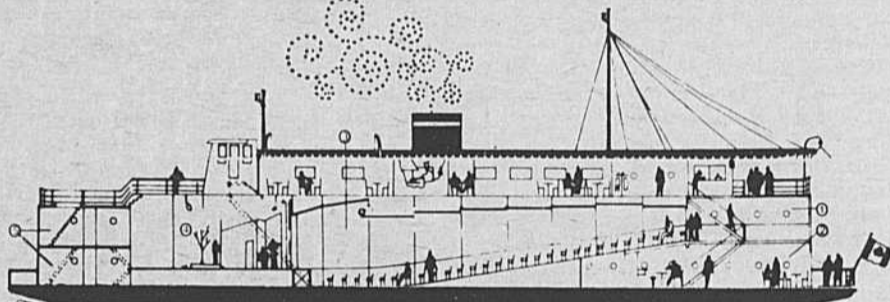
L'Escale fera des croisières le jour et sera ancré le soir pour la tenue de spectacles et de dîners au restaurant.

Une randonnée sur le Richelieu aura un intérêt formidable pour les

Québécois qui ignorent les richesses historiques et panoramiques des villages de St-Charles, St-Denis, St-Antoine et St-Ours qui constituent des sites historiques trop souvent méconnus.



THEATRE DE 530 SIEGES



AUBERGE HANDFIELD, ST-MARC-SUR-RICHELIEU, JOL 2E0 (EXIT 68, ROUTE 20) TEL.: 584-2226

WR

Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui
Tomorrow's Real Estate Service... Today

Immeubles WESTGATE Realties

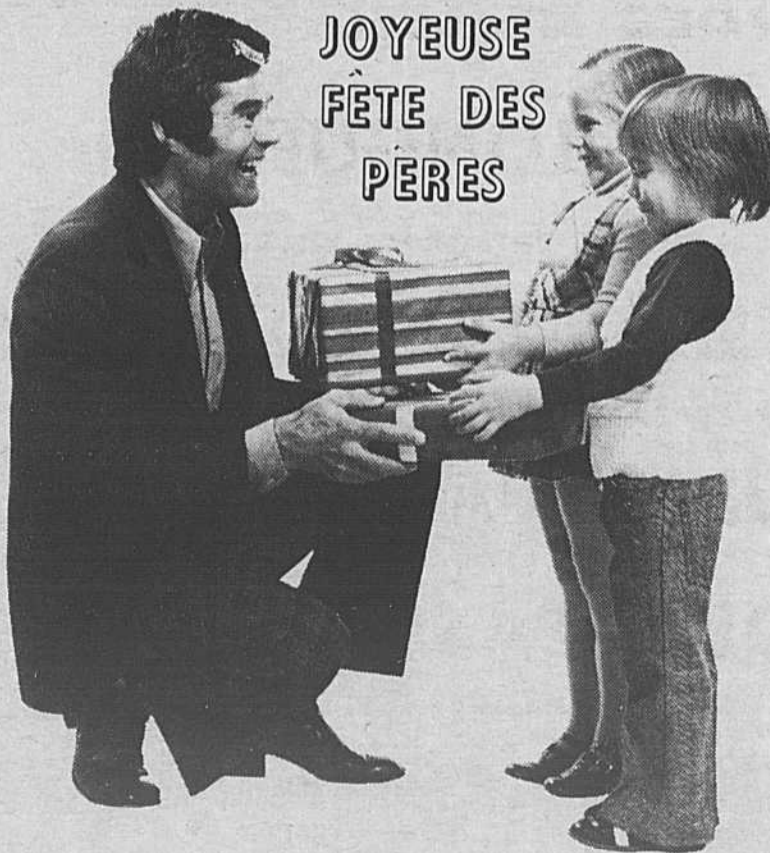
**SERVICE ÉCLAIRÉ
UNIQUE PAR
ORDINATEUR**

Voici quelques-unes des centaines de propriétés que nous offrons. Si vous n'y trouvez pas votre compte, donnez-nous une description de ce que vous cherchez et en quelques secondes, notre ordinateur sortira une liste des propriétés appropriées.

**UNIQUE
INSTANT
COMPUTER
SERVICE**

Here are only a few of the hundreds of properties we can offer. If you do not see what you want, tell our computer your exact needs and in seconds it will print out every suitable property available.

**JOYEUSE
FÊTE DES
PÈRES**



Courtiers: Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal



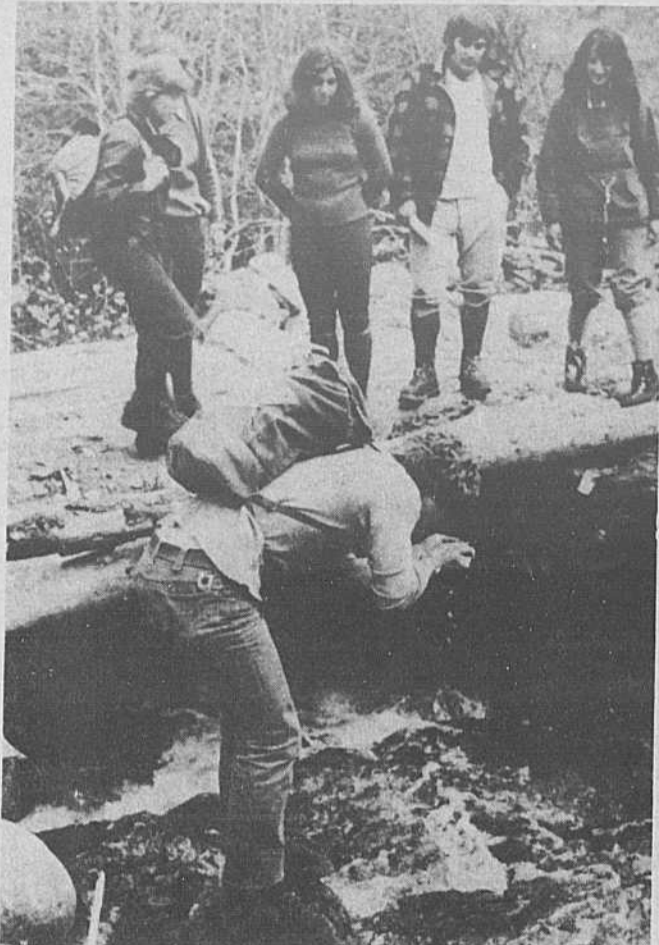
A qui la chance? M.L.S. 655-7611

Nos bureaux sont aussi ouverts le soir, les fins de semaine et les jours fériés.

280 Fort St. Louis
BOUCHERVILLE 655-7611

Our offices are also open evenings, weekends and holidays

LA GRANDE NATURE A PIED OU EN VÉLO!



Au Québec, c'est le Grand Retour vers la forêt, la montagne, et les coins les plus inexplorés de la campagne. Certains, préférant la marche à la verticale, pratiquent la varappe, ou escalade rocheuse. Plusieurs allient randonnée et camping, s'arrêtant au gré de leur fantaisie pour planter la tente et dresser le bivouac. D'autres, amateurs de la petite reine, pédalent joyeusement, étonnés que le chant des oiseaux remplace à leurs oreilles le peu poétique ronron du moteur.

Une flore abondante et variée s'offre au botaniste en herbe. L'ornithologue observe à loisir les oiseaux. Peintre et photographe immortalisent des paysages dont ils n'auraient osé rêver. A pied ou en vélo, la nature québécoise est toute à découvrir!

PHOTO
Direction générale du tourisme.

Au commencement, Dieu créa l'homme et le munit de deux bonnes jambes. L'homme s'en servit longtemps, ravi de découvrir les beautés de cette terre sur laquelle on l'avait placée. Puis, fin finaud, il inventa la roue, et l'on connaît le reste de l'histoire.

Mais un jour, fatigué du bruit des grandes villes écoeuré par la pollution et la promiscuité, triste de contempler du haut de son balcon les fleurs de macadam, l'homme se souvint d'autrefois, regarda ses deux jambes et se dit: je repars!

LES SENTIERS DE RANDONNÉE

Fini de bousculer l'espace et le temps! L'amitié se renoue entre l'homme et la grande Nature. On découvre, au rythme de la randonnée, mille façons de la regarder, de la sentir, de l'entendre. Des réseaux de sentiers se développent au Québec à un rythme rapide. Plusieurs sont situés dans les parcs provinciaux, d'autres à faible distance des grands circuits touristiques. On ne regrettera jamais un détour de quelques kilomètres pour les explorer!

Le parc du Mont-Tremblant, à quelques 130 km (80mi) de Montréal, possède des sentiers aménagés autour d'attractions naturelles: chute du Diable, chute aux Rats, Corniche. On en trouve aussi au coeur de l'Estrie dans le merveilleux décor du parc du Mont-Orford.

A moins de 80 km (50 mi) de Québec, dans le parc des Laurentides, s'étend la forêt expérimentale Montmorency, propriété de la faculté de foresterie et géodésie de l'université Laval. Des sentiers y entourent le lac Piché, près de la station centrale de météorologie. Plus loin, un réseau écologique des plus intéressants, parsemé de pontons et belvédères, sillonne les alentours de la chute de la rivière Noire (27, 7 m/91p). En saison, des biologistes compétents sont à la disposition du visiteur. D'autres sentiers ont pour point de départ le camping du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, à la Mare-du-Sault.

Juste avant l'entrée sud du parc: le relais de la rivière Cachée. On y trouve en plus de toutes les commodités habituelles d'une halte routière, des sentiers conduisant en montagne jusqu'à un promontoire d'où la vue est superbe!

Des excursions passionnantes s'offrent aux naturalistes dans le parc de la Gaspésie. Trois réseaux de sentiers grimpent jusqu'au sommet du Mont Albert (1 150 m/3 775p) d'une surgace tabulaire de quelque 20km²(8 mi²). Une marche de 8 km, (5mi) mène au sommet du mont Jacques-Cartier (1 268 m/4 160p) le plus haut du sud-est du Canada. Les deux abritent quelques dizaines de caribous qu'on aura, avec un peu de chance, la surprise d'a-

percevoir. On réserve une journée pour chacune de ces randonnées en montagne.

Ailleurs au Québec.

Le centre écologique de la station forestière de Duchesnay, à 42 km (26mi) de Québec, vise à éduquer la population en matière de conservation. Trois réseaux de sentiers- la Pointe, la Montagne et le lac Jaune- chacun offrant un degré différent d'identification, sont ouverts de la mi-mai à la fin octobre; des moniteurs y guident les amateurs de sciences naturelles. Le pavillon d'accueil comprend une salle de projection, des étalages, un herbier et un atelier.

Les Palissades, dans la ballée glaciaire de la rivière Noire, à quelques 13 km (8mi) de Saint-Siméon, sont une autre magnifique réalisation du ministère des Terres et Forêts. Les géologues, en herbe ou pas y seront comblés! On admire d'immenses falaises surplombant le lac à Jean, un lac glaciaire, d'énormes blocs de granit et une flore d'une richesse inouïe. Six sentiers, certains servant de raccourcis, y sont aménagés. Le Sabot fait un circuit de 30 minutes entre lac et falaises. A leur sommet, l'Aigle survole si l'on peut dire la région environnante (130min). L'Observatoire (95min. aller-retour) est idéal pour qui veut surtout se reposer du bruit des grandes villes. Un kiosque de renseignements fournit une brochure sur la géo-

logie du lieu, une clef artificielle pour l'identification des arbres, et le concours d'étudiants en foresterie et biologie. On trouve aussi table de pique-nique et foyers.

A la suite des Indiens et des pionniers, on entreprendra la longue marche du Grand Portage, entre Saint-Modeste et Capano, dans le Bas Saint-Laurent. Ce parcours de 48 km (30mi) est heureusement pourvu de postes d'arrêt et de relais chauffables. Si l'on continue sa route jusqu'en Gaspésie, on s'arrêtera au Centre plein-air de Saint-Damase, à 10 km (6mi) de Baie-des-Sables. Très bien équipé pour le camping et une variété de sports, niché dans un décor de lacs et de montagnes, cet endroit se prête sur 48km (30mi) à la randonnée pédestre.

En Abitibi, au lac Berry un sentier écologique est voué à l'étude de la flore xérophyte de la région. Il est situé dans une forêt de résineux, à 35 km (20mi) environ d'Amos.

Et pour voir les oiseaux. Les îles du Sainr-Laurent sont de véritables paradis de la faune ailée aquatique! Certaines, telles les îles de Sorel, aux Grues et aux Oies, sont facilement accessibles. L'île aux Basques (goéland argentés, canards eider, hérons bleus, bihoreaux à couronne noire) propriété de la société Provencher d'histoire naturelle, se visite avec la permission du gardien.

VENTE DE FAILLITE

13 - 14 - 15 JUIN SEULEMENT

Ouvert à compter de 10hres.

BALANCE FAILLITE FERNAND BOND MEUBLES

- | | | |
|--|------------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - 4 stéréos modulaires. - 1 garde-robe en bois. - 5 fauteuils inclinables La-sy Boy. - 6 fauteuils berçants. - 25 têtes de lit en bois 39", 54", 80", 108". - 30 tables de salon assorties. - 50 lampes de toutes sortes. - 5 tables de chevet dépareillées. - 1 lave-vaisselle usagé. - 1 mini-laveuse usagée. - 4 réfrigérateurs. etc... | Condition comptant seulement | <ul style="list-style-type: none"> - 3 sets divan lits, 2 morceaux style colonial. - 2 sets salon contemporain, 2 morceaux (velours) - 1 set de salon vinyl noir, 2 morceaux. - 2 sets salon Espagnol. - 5 mobiliers de chambre à coucher. - 7 mobiliers de cuisine colonial et autres. - 26 lits continentaux de 30", 39", 54". - 3 lits pliants. |
|--|------------------------------|--|

BALANCE FAILLITE DE SALON DU BEBE

- | | | |
|--|------------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - 20 lits pour bébé 30 x 54 blanc, jaune, avocado, or. - 2 coffres à jouets. - 24 lampes pour chambre de bébé. - 6 sacs à couches - 3 teddybears - 4 peintures (cadres) - 20 paires de pantouffles. - 30 paires de bottines ou souliers (naissant à 6 ans) - 150 morceaux de linge. Pyjamas, robes, pantalons costumes de bain, set de | Condition comptant seulement | <ul style="list-style-type: none"> laine pour bébé, 6 mois à 6 ans. - 2 moisés - 3 chaudières à couches - 6 Parcs (Play Pen). - 1 chaise Baril, - 2 chaises Jumper. - 2 sièges d'auto, etc... |
|--|------------------------------|--|

Des centaines d'autres aubaines non énumérées.

N.B. 3 JOURS SEULEMENT, A NOTRE ENTREPOT

643 Marie-Victorin BOUCHERVILLE

Immobilier

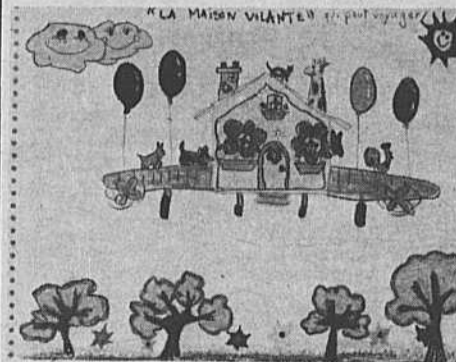


Carbonneau inc.



Realities

"La maison de tes rêves"



AVIS PARENTS AUX

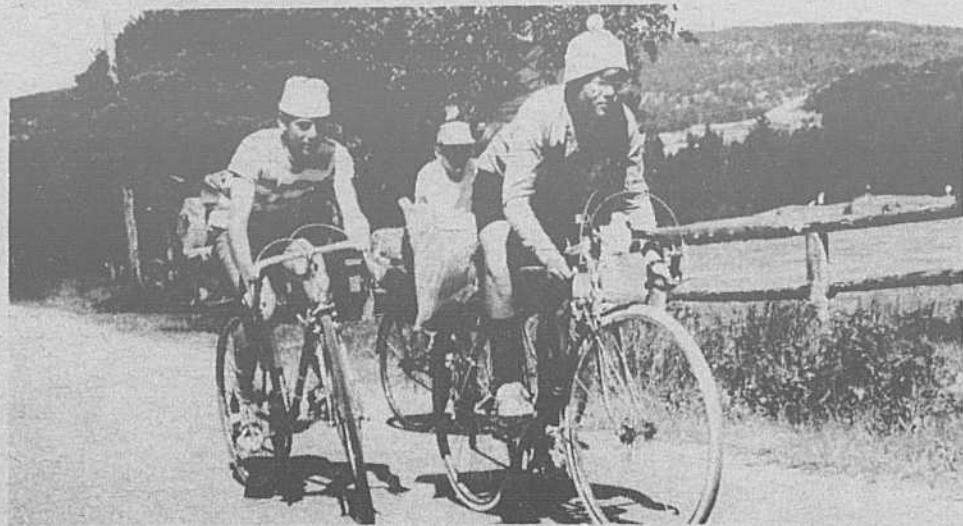
Une autorisation écrite doit être signée pour permettre à l'enfant d'être éligible au concours. Quelques dessins ont été reçus sans no. de téléphone ou adresse. Donc pour tous ceux qui n'ont pas signé l'autorisation, veuillez vous présenter au bureau du 35 boul. de Varennes entre 9.00 hres a.m. et 9.00 hres p.m. jusqu'au 14 juin 1974.

Si vous ne pouvez vous déplacer, appelez à 655-9400 et un agent se fera un plaisir de vous porter l'autorisation.

Merci de votre entière collaboration.

"La date officielle pour "la journée" ou les prix seront remis, vous sera annoncée la semaine prochaine."

PLACE BOUCHERVILLE
35 boul de Varennes 655-9400



Au Québec on ne dit pas voir Naples et Mourir... mais voir Percé! En face de ce village qui résume à lui seul toutes les beautés de la Gaspésie s'étale l'île Bonaventure, sanctuaire des oiseaux de mer. Un sentier la traverse de part en part, jusqu'à la colonie des 50 000 fous de Bassan qui y nidifient. S'y retrouvent aussi cormorans à aigrettes, goélands à manteau noir ou argenté, mouettes tridactyles, godes, marmettes, guillemots noirs, macruse et quelques macareux arctiques.

Les îles de la Madeleine si douces à la belle saison, sont situées sur les grandes routes de migration des oiseaux. On y observe, en plus de nombreuses espèces terrestres, une cinquantaine d'aquatique: échassiers, canards alcidés, oiseaux de rivage.

Mais beaucoup plus près de Québec à 48 km (30mi) sur la rive nord, le centre d'histoire naturelle de Cap-Tourmente est au printemps et à l'automne l'escale des grandes oies blanches en migration. Un pavillon d'inter-

prétation, animé par des biologistes, renseigne sur les moeurs des oiseaux aquatiques au moyen de films, d'étalages et de documentation. Des randonnées guidées sont offertes en saison, dans les sentiers qui mènent les plus vaillants jusqu'au sommet du cap. On y découvre le grandiose panorama de la côte de Beaupré, de l'archipel de la Côte du Sud, et en arrière-plan l'autre rive.

L'ESCALADE

On ne peut, quoi qu'on en pense, parler d'alpinisme au Québec. On pratique ici l'escalade rocheuse, ou varappe. Ce sport bien qu'exigeant, est moins dangereux que ne le veut la croyance populaire. Il est certes peut être entrepris par toute personne en bonne condition physique. La meilleure façon de s'initier à l'escalade est de devenir membre du club de montagne. Chacun organise au moins une fois l'an des cours pratiques portant sur les techniques d'ascension, de sécurité et de rappel. La Fédération des clubs de

montagne du Québec (881 est, boul. Maisonneuve, Montréal 132), fondée en 1968, en regroupe plusieurs.

Les régions du Québec bien pourvues en parois rocheuses sont les Laurentides L'Estrie, le Saguenay et la Gaspésie. L'escalade s'accompagne souvent de randonnée pédestre et de camping léger. C'est une expérience des plus grisantes.

L'ORIENTATION

On peut dire que toute personne qui s'engage en forêt avec en mains une boussole et une carte à grande échelle sur laquelle elle aura tracé un parcours précis, fait de l'orientation.

Cependant cette activité, inventée en 1918 par le suédois Ernst Kallender, est avant tout une course de compétition en forêt. Si l'Europe en compte un million d'adeptes, il y a très peu d'années que les Américains du Nord en ont découvert les joies. L'orientation, à la fois éducative et récréative, demande de la concentration, du jugement et... de bonnes jambes; on la compare

à un rallye à pied où l'on est à la fois navigateur et pilote.

L'Association des orienteurs du Québec (881 est, boul. Maisonneuve, Montréal 132) prévoit des rencontres d'orientation depuis mai jusqu'à la fin d'octobre. Quatre parcours sont établis à l'avance, adaptés à toutes les catégories de participants. On remet à chacun une carte topographique détaillée de la région, marquée de postes de contrôle. Cette année encore l'Association organise un peu partout à travers le Québec des cliniques d'orientation destinée aux débutants: C'est un excellent moyen de s'initier à ce sport.

Même si l'on perd la course, si l'on s'égare en forêt ou qu'un orage imprévu déferle brusquement sur sa tête, on finira bien par en rire!

LA SPELEOLOGIE

La spéléologie, un bien grand mot! C'est si l'on peut s'exprimer ainsi une science "sportive" requérant de la marche (les cavernes étant rares au coeur des villes) l'escalade et du camping. Cette activité fait appel à des connaissances aussi variées que la géologie, la minéralogie, la paléontologie, la cristallographie, l'hydrographie. Elle exige agilité et vigueur, mais surtout une bonne endurance physique et psychique.

Mais où sont les cavernes québécoises? Près de Joliette (Crabtree) à Hemmingford (Covey Hill), à Saint-Casimir-de-Porneuf, à l'île d'Orléans (grotte Maranda) à Val-Jalbert (le trou Philomène) à Dolbeau (le trou de la Fée), à Bic (la grotte de l'île au Masacre), bref à peu près dans toutes les régions.

La société québécoise de spéléologie (c.p. 336 station Delormier, Montréal 178) organise des conférences des expéditions, et même des cours de formations théorique et pratique pour les non-claustrophobes à l'esprit curieux.

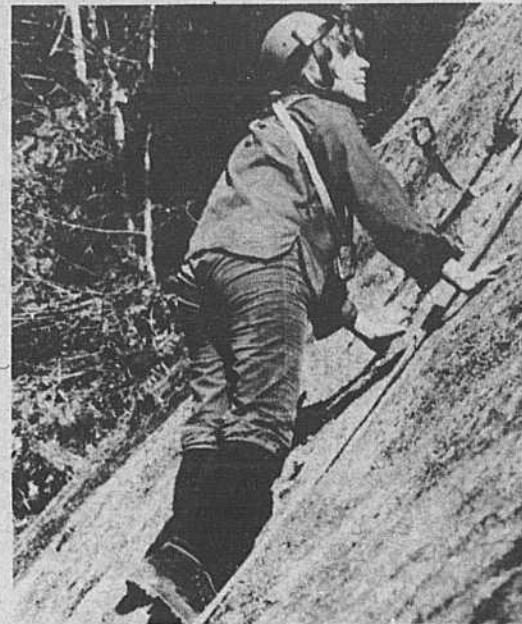
LE CYCLOROURISME

On dit, et ce n'est certes pas exagéré, que trois millions de Canadiens ont acheté des bicyclettes au cours des deux dernières années. Jadis pratiqué presque uniquement par les jeunes le cyclisme est devenu une véritable passion. C'est non seulement un sport complet, mais aussi un art de voyager! On pédale en solitaire au gré du hasard ou selon un itinéraire soigneusement étudié pour découvrir de nouveaux coins de pays et s'adonner à son dada favori. On pédale en famille ou entre amis, s'arrêtant ici pour casser la croute là pour

admirer un attrait naturel ou visiter un site historique.

Le cyclisme en faisant travailler tous les muscles est de plus excellent pour... le ligne!

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la plupart de ces activités plein-air s'adresser à la Fédération québécoise de plein-air 455 rue Saint-Jean Local 200 Montréal 125 ou au Haut commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sport, édifice G. 9e Québec 4. Pour les sentiers de randonnées écrire au Service des renseignements touristiques, édifice G. 7e Québec 12. Pour les sentiers de randonnées écrire au Service des renseignements touristiques, édifice G. 7e Québec 12 rue Sainte-Anne, Québec Notre-Dame-du-Portage, r. 2- Rivière-Beaudette, r 20 Saint-Bernard-de-Lacolle r.15.



Boutique Clovis inc.

PLACE LA SEIGNEURIE 655-4122
280, boul. Fort St-Louis BOUCHERVILLE

Pour **La Fête des Pères**

- **Gilets** S-M-L-XL
- **Culottes courtes** GRANDEUR DE 28 à 44
- **Maillots de bain** S-M-L-XL
- **Ensemble de plage**
- **Souliers blancs** POINTURES DE 5 1/2 à 12
- **Pour le papa sportif:**
- **Coin du blue jeans** DE 26 à 38

Membre des merceries Elegance Ltée.

MERCERIES **Elegance** MEN'S WEAR

Mon Tricot Elegance

MON TRICOT...
Le printemps prochain semble attendre MON TRICOT... l'ultime élégance pour vous et vos clients.

9124 Blvd. St. Laurent, Montréal, Qué. (514) 381-6218

ELARÀ

SOYEZ FIER DE VOTRE BOUTIQUE POUR L'HOMME ET LE JEUNE HOMME ÉLÉGANT



CONSEIL D'ADMINISTRATION DU C.R.L. RIVE-SUD

Le Conseil régional de loisir Rive-Sud a tenu son assemblée générale annuelle le 3 juin. Parmi les membres élus au conseil d'administration du C.R.L. Rive Sud on note Guy Fortin, Jacques Granier, Maurice Laforest, Guy Bessette, Jean-Paul Froment, Andrée Lamarre, Jean C. Dutton, Serge Robillard, Raymond Sauvé, Hélène Chapleau, Michel Biette, Marcel Larocque et Grégoire Marcil.



INFORMATION LOISIRS

Le Conseil régional des loisirs de la Rive-Sud a présenté durant trois week-ends consécutifs un kiosque aux citoyens de la Rive-Sud.

Plusieurs démonstrations animées ont marqué ces week-ends. Le tennis de table a intéressé bon nombre de passants aux places Brossard (à Brossard), Désormeaux (à Longueuil) et St-Jean (à St-Jean).



Le Parti Québécois Chambly.

Une opposition officielle

Une opposition officielle n'a pas toujours la tâche facile bien que l'on répète souvent que son action consiste uniquement à critiquer les projets, actions et décisions du gouvernement. A titre d'exemple, l'on pourrait citer les difficultés que rencontre l'opposition à présenter des projets de loi puisqu'un règlement à l'Assemblée Nationale empêche l'opposition de déposer un projet de loi qui commande des frais.

Pourtant, le Parti Québécois, opposition officielle à l'Assemblée Nationale de l'Etat du Québec a réussi à déposer son premier projet de loi qui porte le No

99. Loi modifiant le code du travail. Ce projet a pour objet de rendre la FORMULE RAND obligatoire dans toutes les entreprises où existe une association accréditée.

Ce projet s'inscrit directement en ligne avec le programme officiel du Parti Québécois en matière de relation du travail.

Un gouvernement du Parti Québécois s'engage à

-1 Reconnaître le syndicalisme comme un élément normal et indispensable de la vitalité économique sociale et politique du Québec et faire disparaître les restrictions désuètes qui gênent encore

son expansion.
-2 Faciliter le regroupement de tous les employés de leur choix, en accélérant le processus d'accréditation et en accélérant les procédures d'accréditation et en permettant l'accréditation sectorielle selon (certaines) modalités.

Nous nous devons de féliciter les députés de l'opposition pour leur action incessante malgré l'obstruction systématique des députés libéraux qui, malgré leur nombre (102) doivent souvent se défilier, louvoyer ou... s'absenter devant la détermination, l'intelligence et la

logique implacable de six grands bonshommes que sont les députés, représentants du Parti Québécois. L'action de ces hommes devraient porter à réfléchir car enfin représenter plus de 9000.000 citoyens à six et réussir à remplir un mandat avec tant d'efficacité demande un travail de chaque instant... et très peu de sommeil. Voilà un aspect du parlementarisme, Québécois actuel qui échappe trop souvent à notre attention. Les députés de l'opposition peuvent être fiers, et avec raison, de LEUR premier projet de loi.

VILLE DE BOUCHERVILLE SERVICE DE LA RECREATION PROGRAMME NATATION ETE 1974

Comme l'an dernier, 2 séries de cours auront lieu soit la 1ère série du 24 juin au 25 juillet et la 2ième série du 29 juillet au 29 août 1974. Les INSCRIPTIONS pour les résidents se feront du 3 juin au 14 juin. Les INSCRIPTIONS pour les non-résidents se feront du 10 au 14 juin.

PRE COMPETITION

Du lundi au vendredi de 2.15 hres à 3.15 hres Pré-Compétition est une activité des terrains de jeux, pour en faire partie il faut déjà savoir nager, l'entraînement a lieu du lundi au vendredi, les mercredi des rencontres ont lieu avec d'autres villes de la Rive-Sud. Le coût d'inscription sert à défrayer les transports par autobus et l'adhésion à la ligue de Natation de la Rive-Sud. L'âge des candidats peut varier de 6 ans à 17 ans en autant qu'il sache déjà nager.

Coût d'inscription \$10. Début le 24 juin 1974

Le Régisseur des Piscines Jacques Carbonneau.

Climatisation centrale de Chrysler SYNONYME DE QUALITE

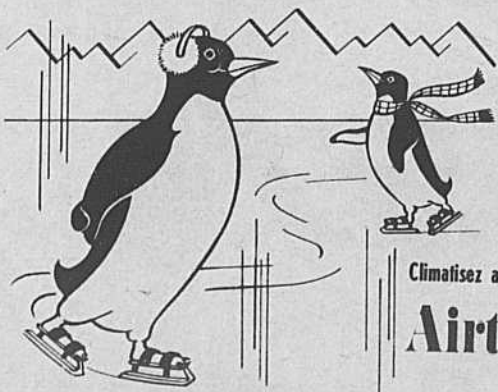
et de

Confort

Pourquoi souffrir de la chaleur?



AIR CLIMATISÉ Printemps-été-automne



Climatisez avec Airtemp

GARANTIE DE 5 ANS

Pour une estimation gratuite communiquez avec:

YVON TURCOTTE chauffage et air climatisé

655-9967 Boucherville 655-1365

Ouvert le mercredi soir jusqu'à 9.00



Jean-Pierre Michelin

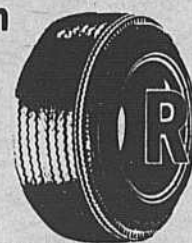
Pneus vendus directement

du distributeur au consommateur a des prix imbattables



Maurice Seiberling

Goodyear - Remington
Firestone - Uniroyal
- B.F. Goodrich -
- United - Pirelli -



POSE DES PNEUS — BALANCEMENT DES ROUES — ALIGNEMENT

AMORTISSEURS "MONROE" garantis à vie

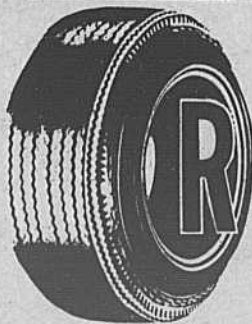
Installation gratuite.

SILENCIEUX garantis à vie.

Installation gratuite.

FREINS

Tournage des tambours et rotors
Suspension avant, etc...



RÉGIONAL TIRE DISTRIBUTION Co.

96 Industriel Boucherville

655-4322-3

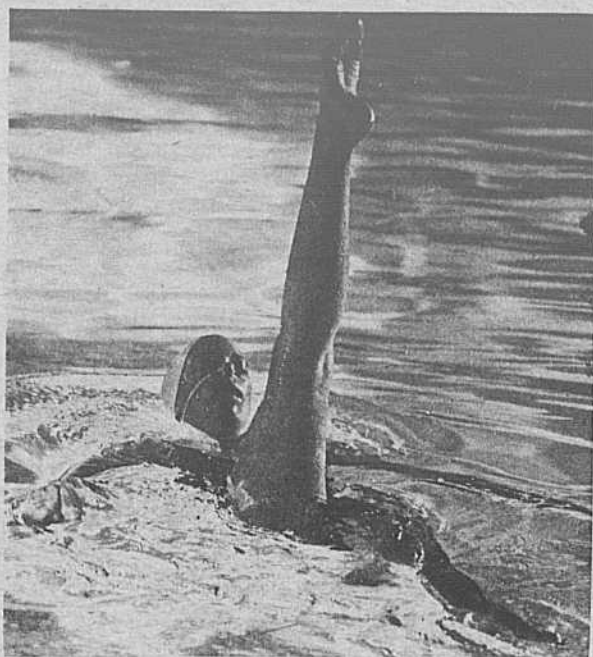
MINUTE MUFFLER

CHARGEX - MASTER CHARGE



Pneus pour camionnettes et véhicules lourds ainsi que service routier 24hrs. par jour.

Du perfectionnement pour les futurs champions!



Cet été on a pensé aux jeunes sportifs! Ils seront choyés. En effet, des Ecoles Estivales de Sports permettront à plus de 18,500 gars et filles de profiter d'un programme intensif de perfectionnement dans le sport de leur choix, programme subventionné par le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports.

Stages

Du 24 juin au 23 août, sous la direction d'instructeurs qualifiés, ces Ecoles Sportives dispenseront dans toutes

les régions du Québec des stages d'une durée de trois semaines à raison de trois heures par jour et ce, cinq jours par semaine.

Tous les jeunes de 17 ans et moins, ayant déjà une connaissance du sport de leur choix peuvent s'informer auprès de leur Conseil régional de Loisirs, des possibilités existantes dans la région.

Projets

Pour concrétiser ces Ecoles, les secteurs municipaux, scolaires et privés de chaque localité

ont préparé, en étroite collaboration, des projets qu'ils ont par la suite soumis à l'approbation du Haut-Commissariat, ceci afin d'éviter un dédoublement de projets s'adressant à une même localité.

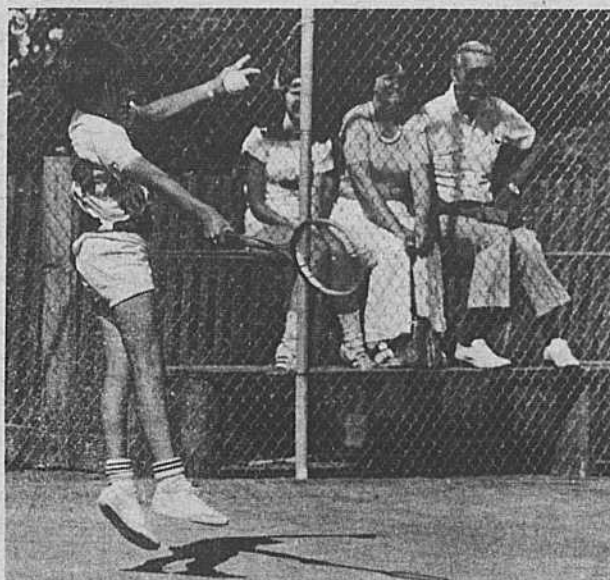
Plus de 1,200 projets ont été reçus. Une fois ces projets examinés et sélectionnés par le Haut-Commissariat, après recommandation des comités consultatifs organisés avec l'aide des Conseils régionaux de loisirs, chaque organisme subventionné aura la responsabilité d'ad-

ministrer son école de sports.

Il va sans dire que ces subventions sont orientées vers les activités sportives déjà implantées dans la région et ne visent aucunement à en implanter de nouvelles.

Types de stages

Du 24 juin au 23 août, chacune des Ecoles pourra présenter un programme comprenant un ou plusieurs stages touchant une ou plusieurs disciplines sportives (dépendant évidemment de ses installations, de la densité de sa population et des ins-



Coût d'inscription

tructeurs disponibles). Par exemple, une Ecole pourrait présenter un seul ou plusieurs stages en volley-ball, natation, judo, athlétisme, etc... Par ailleurs, chaque groupe ne devra pas englober plus de vingt-cinq participants pour un instructeur qualifié soutenu par un assistant.

Il est à noter que chaque participant ne pourra bénéficier de plus d'une session de trois semaines.

Une somme maximale de \$3.00 est exigée pour les frais d'inscription ce, pour couvrir les menues dépenses des participants. Cependant, si un moyen de transport devait être mis au service des participants, cette somme pourrait s'élever jusqu'à un maximum de \$7.00. Pour de plus amples informations, consultez votre Conseil régional de loisirs.

Bonnes vacances et bon stage!

D.G.C.G.



VOUS OFFRE

LES

VEGA

1974

LA PETITE
EMBALLANTE
DE CHEVROLET



296 Marie-Victorin
Verchères

866-1396

652-2938



LIVRAISON IMMÉDIATE

VENTE ET LOCATION

VARENNES

CONCERNANT LE PROJET D'ARENA

Message du maire de Varennes

Je tiens à vous donner quelques explications sur un projet dont la population de Varennes parle depuis près d'un an.

Je sais qu'il y a du pour et du contre pour ce dit-projet qui s'appelle Aréna. Avant d'aller dans les détails je tiens ici à faire une mise au point par l'éditorial de mercredi dernier, passé dans le journal La Seigneurie. J'ai eu des téléphones de personnes qui ont été froissés. Je les comprend je tiens ici à préciser que l'éditorial a droit à ses opinions et que ceci est complètement hors de mon contrôle.

Dimanche le 16 juin prochain de 9 heures à.m. à 7 heures p.m. il y aura un référendum à l'hôtel de ville de Varennes; je lance l'invitation à tous les propriétaires inscrit au rôle d'évaluation de se prévaloir de leur droit de citoyens.

Il faut comprendre, que les jeunes et les moins jeunes, lorsque les jeux d'été sont terminés, vers la dernière semaine du mois d'août tout est fini jusqu'au mois de janvier, c'est à dire à la mi-janvier. Avec les saisons que nous connaissons depuis plusieurs années, tout ce que nous avons à leur offrir, ce sont des trous

d'eau et des conditions impossibles pour pratiquer leur sports favori le hockey et les autres jeux d'hiver.

J'aimerais ici à souligner les avantages que la Ville a fourni à divers ses organisations: un local les joueurs de cartes, un local pour le cercle des fermières, un local pour le club de l'âge d'or; tous les locaux sont bien éclairés, bien chauffés, et fournis gratuitement.

Vous savez que nous avons fait des pieds et des mains pour accompagner tous les membres de ces organisations et pour ce faire nous avons même dépensé plusieurs milliers de dollars; les jeunes et les moins jeunes n'ont cependant pas protesté.

Vous savez un référendum se passe comme ça dans toutes les villes, que ce soit à Varennes ou ailleurs. J'ai eu l'occasion de rencontrer des maires de plusieurs Villes sur le même sujet. Une fois le projet réalisé, toute la population était heureuse d'avoir participé à sa réalisation. Même ceux qui à l'origine étaient contre le projet, allaient offrir leurs services bénévolement pour prendre en charge différentes discipli-



LAURENT BRODEUR maire de la Ville de Varennes.

nes auxquelles leurs enfants participaient.

Passons coté financier après avoir fait des études sérieuses avec l'évaluation de 1974, la taxe supplémentaire pour financer ce projet ce chiffre à 0.125 du cent dollars d'évaluation.

Sans nommer les compagnies qui seront sur le rôle d'évaluation en 1975 il faut ajouter:

- Une compagnie dont le permis d'agrandissement se chiffre à 12 millions
- Une autre compagnie en construction dont le projet se chiffre à 60 millions
- Une bâtisse sur la montée Ste-Julie dont le coût se chiffre à 2 millions
- Un projet d'habitations de 234 maisons plus un centre commercial qui va débiter cette année et qui représente plusieurs millions.
- Une raffinerie d'huile de fève soya qui va débiter

FOYER LAJEMMERAIS

AVIS DE CONVOCA-TION

A tous ceux qui sont intéressés au secteur des personnes âgées.

Par les présentes, vous êtes invités à assister à une réunion annuelle d'information concernant le Foyer Lajemmerais, à Varennes, le 18 juin 1974 à 8 hres p.m.

Cette réunion, qui sera tenue par le Conseil d'Administration, aura lieu au Foyer Lajemmerais, 60 rue Youville, Varennes.

Henriette Berthiaume s.g.m. directrice générale.

EXPOSITION

GRANDE EXPOSITION ARTISANALE A VARENNES

Une exposition Artisanale " Vivante", organisée par le Cercle des Fermières de Varennes, sera ouverte au grand public vendredi le 14 juin à 19h30 jusqu'à 22 heures, puis samedi et dimanche le 15 et 16 juin de 13 à 22 heures à l'Hôtel de Ville 175 rue Ste-Anne.

En plus de l'étalage des différents travaux de l'année en couture, tricot, tissage, objets de fantaisie, art culinaire et horticulture il y aura également des démonstrations continues en alternance en art culinaire et avec dégustation. Aussi des démonstrations dans le flé-

ché du Québec, tissage au métier, filage de la laine piquage d'un couvre-pied, macramé etc...

Au nom des autorités du Cercles de Fermières de Varennes, j'invite les gens de Varennes à visiter cette exposition artisanale; même les messieurs peuvent y venir; peut-être trouveront-ils sur les lieux le cadeau ou présent à offrir à leurs épouses ou petite amis.

Car, veuillez noter qu'un comptoir de vente sera ouvert, pour tous les articles offert seront des choses faites à la mains et la vente se poursuivra tant qu'il y aura des articles mis en vente.

Claude Hébert.

CELEBRATION DE LA FÊTE DIEU, dimanche 16 juin

S'appuyant sur la réponse des paroissiens durant les années 1971- 1972 et 1973 les autorités religieuses de Varennes ont décidés, cette année encore, qu'il y aurait

celebration de la Fête de Dieu à l'extérieur de l'église paroissiale.

A cette fin, un comité s'est formé afin d'établir le programme cette fête. Le dit comité était composé de Monsieur et Madame Gaston Bastien, monsieur et madame Yvon Duchesne ainsi que de , monsieur et Madame Claude Dubois.

Cette fête religieuse aura lieu dimanche le 16 juin et (suite a la page 29)

Je tenais à vous transmettre ce message dans le seul but de dissiper bien de mauvaises informations qui circulent actuellement parmi mes concitoyens.

M. Laurent Brodeur

CINEMA VARENNES
Tel. 652-2514

VEND-SAM-DIM 14-15-16 juin

VENDREDI: Tuez "Charley Varrick" ... 7 h. 30
L'homme des hautes ... 9 h. 30
SAMEDI ET DIMANCHE:
Tuez "Charley Varrick" .. 6 h. 00 & 10h. 00
L'homme des hautes. 8h. 00

Personne ne connaissait le "cavalier noir", mais jamais ils n'oublieront son passage dans la "cité de l'enfer"...

14 ANS

CLINT EASTWOOD
" L'HOMME DES HAUTES PLAINES "

GRANDS FILMS EN COULEUR

VOLER LA MAFIA, C'EST SE CONDAMNER A UNE MORT CERTAINE...

WALTER MATTHAU

"TUEZ "CHARLEY VARRICK"



Pour plus de confort et de sécurité, faites vérifier vos TRANSMISSIONS avant la période des vacances 25% escompte avant le 15 juillet DÉPOSITAIRE DES PNEUS



GARAGE ANDRÉ COLLETTE

SPÉCIALITÉ: TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES REMORQUAGE 24 HRES - MÉCANIQUE GÉNÉRALE

1382, RIVIÈRE AUX PINS

VARENNES

652-2824

Route 3 jusqu'à Général Vanier via Varennes (près de la jonction Montée Ste-Julie)



A la douce mémoire de
Elie Bénard

époux
de feu Rosa Savaria
décédé le 28 avril 1974
à l'âge de 95 ans et 3 mois
R.I.P.

Le 28 avril dernier décédait à Varennes, monsieur Elie Bénard à l'âge de 95 ans et 3 mois. Qui, fans notre ville ne se souvient point

d'avoir vu ce nonagénaire droit comme un arbre malgré cet âge mais dont la santé s'était altérée depuis plus d'un an. Ce nonagénaire était pas un natif de Varennes.

En effet monsieur Elie Bénard, a vu le jour le 29 janvier 1878 à Boucherville. Le premier citoyen de cette lignée de Bénard à s'établir à Boucherville date de 1722. Comme tous les jeunes hommes de son temps ce dernier fréquenta la petite école mais, très tôt il se mit au travail sur cette terre paternelle du 5ième rang (La Belle Rivière)

En 1902, il épouse Rosa Savaria également de Boucherville. De cette union naîtront 9 enfants, dont 6 sont encore vivants. Le jeune ménage demeura sur cette terre paternelle jusqu'en 1916, date de leur arrivée à Varennes. Ici même à Varennes, monsieur Bénard s'oc-

pura encore de la terre à différents endroit. Après avoir élevé sa famille le couple retourne sur la terre paternelle en 1945 et ce, pour une autre période de 7 ans.

En 1952, monsieur et madame Bénard reviennent à Varennes, mais cette fois pour s'installer au Village. Et ce jusqu'au décès de monsieur Bénard survenu le 28 avril dernier. Entre temps Elie Bénard perdit la compagnie de sa vie Rosa Savaria en janvier 1962.

C'est ainsi que la famille de monsieur Elie Bénard remercie sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu lui offrir des condoléances, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès de monsieur Bénard, survenu le 28 avril dernier. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priés de considérer ces remerciements comme personnels. Claude Hébert.

GRANDE FETE POPULAIRE DU QUEBEC

Une grande Fête populaire du Québec est organisée à Varennes pour le vendredi soir, 21 juin à 20 heures 1974 sur le terrain du Collège St-Paul rue Youville.

Il y aura présentation d'un spectacle de Chansonniers Québécois de même que de la musique de danse (Audiotech). Alors! Venez tous les Varennois et Varennoises fêter la St-Jean Baptiste autour d'un bon feu.

L'admission est de un dollar cinquante (1.50) et les billets sont disponible à l'avance

(suite de la page 28)

le tout débutera par la Sainte Messe célébrée à 20 heures. Par la suite, les paroissiens de Varennes quitteront l'église avec le très Saint-Sacrement pour une marche de prières jusqu'au reposoir, situé cette année à la demeure de monsieur et madame Jean-Horace Mondoux, 2427 rue Frontenac.

Le parcours sera le suivant: Rue Ste-Anne jusqu'au Rioux et rue Rioux jusqu'au Frontenac.

Tous ceux qui ont encore un certain esprit de foi dans ce monde bouleversé par la guerre, la haine et le mépris du prochain; seront heureux de se regrouper pour quelques instants au-

tour de Jésus, notre Sauveur. C'est aussi l'occasion de lui rendre un témoignage public et extérieur; humble et sincère. La célébration de cette fête se terminera au reposoir. Pourqu'on ne viendrait-on pas en famille vivre ces moments de recueils. Jésus, ne l'oublions pas, demeure notre seul Sauveur et chemins durant notre vie avec lui, c'est source de vrai bonheur.

Cette procession et cette marche de prière se fera aux flambeaux et les familles qui habitent le long du parcours sont instamment priées de pavoiser leurs demeures pour souligner le passage de Jésus-Christ.

Claude Hébert.

GRANDE FÊTE POPULAIRE DU QUÉBEC

VENDREDI SOIR, LE 21 JUIN 1974

**8 hres, sur le site du COLLÈGE ST-PAUL
Youville, Varennes**

(Rive-Sud, Direction Sorel, à 15 milles de Montréal.)

**NOUS VOUS PRESENTONS UN SPECTACLE DE
CHANSONNIERS QUÉBÉCOIS**

AUSSI MUSIQUE DE DANSE (Audiotech)

Venez fêter la St-Jean avec nous autour du Feu

L'admission est de un dollar cinquante (1.50) et les billets sont disponibles à l'avance.

PO

Serge Ménard

652-0012 652-3128

EN CAS DE PLUIE LE SPECTACLE AURA LIEU AU GYMNASSE DU COLLEGE.

Photos, J.P.Laporte



Tondeuse électrique sans fil Lawn-Boy

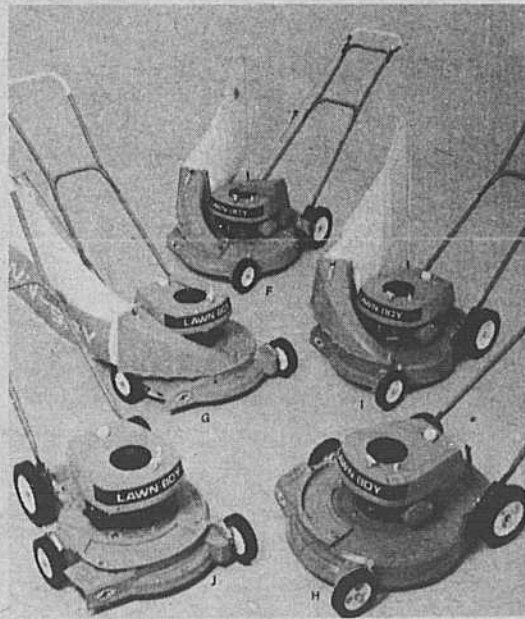
Pas de fil pour limiter vos déplacements et vous créer des ennuis. Fonctionne sur une cellule rechargeable de 36 volts. Peut tondre jusqu'à 10,000 pi. ca. avec une seule charge.



**Dorénavant...
ayez une
"affaire qui
démarre bien".**

**Lawn-Boy
série Deluxe**

Ces caractéristiques vous fourniront des années de plaisir. Moteur fiable à 2 temps, 3 pièces mobiles • Sécurité totale • Tablier en magnésium anti-rouille • Démarreur au bout du doigt • Roues réglables à 6 hauteurs de coupe différentes • Deux vitesses de coupe commandées du bout du doigt • Grand silencieux de 80 po. cu. • Roues décalées pour couper l'herbe de près sans l'arracher.



Tél: 652-2927-8



René Thomas & Fils INC
77, RUE STE-ANNE, VARENNES

Comparez

nos prix, marchandises et choix

**PEINTURES
B-H
Garousel**

**FIXTURES
ÉLECTRIQUES**

**de toutes
sortes**

**au prix
du grossiste**



**TAPIS
PRÉLARTS**

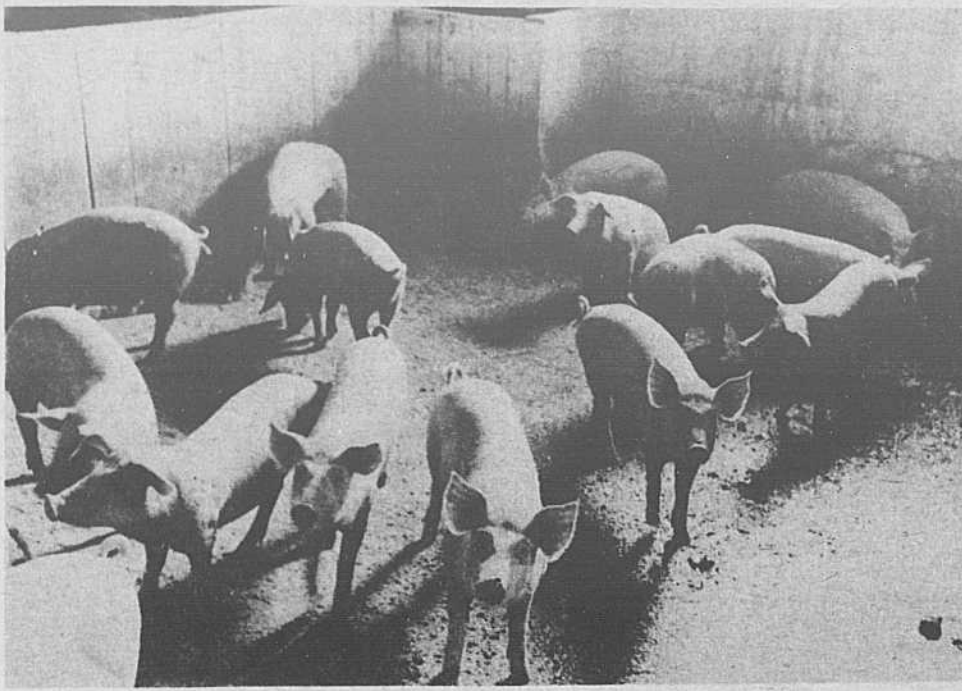
**INSTALLATION
PAR DES
EXPERTS**

**ESTIMATION
GRATUITE**

TAPISSERIE

**TOILES
DE
FENÊTRES**

DURALSCO DÉCOR Enr.
2060 Marie-Victorin
VARENNES 652-2446



SUBVENTION AUX ELEVEURS DE PORCS. Le ministère de l'Agriculture du Québec vient d'annoncer qu'une somme de quatre millions et demi sera versée en deux tranches aux éleveurs de porcs du Québec. Une première du 15 avril au 1er juillet 1974 et une deuxième du 1er juillet au 1er octobre 1974. Cette aide est devenue nécessaire du fait que, depuis janvier 1974, le prix du porc a baissé de \$11.00 du 100 livres. Les causes de cette situation sont attribuables à une surproduction à travers le Canada et à une baisse de la demande sur les marchés d'exportation.

Plus de place à la recherche !

Réunis le 30 mai dernier au Centre diocésain, les responsables et les permanents des Mouvements et Services familiaux du diocèse ont fait connaître leurs rapports annuels. Des pièces pour la plupart magistrales sur lesquelles

nous aurons à revenir afin de montrer ce qui se fait, chez nous, pour la famille. En fin de soirée, on a surtout réfléchi à la formation d'un Comité de Recherche qui viendrait s'ajouter à ce qui existe déjà et dont les objectifs seraient les suivants:

rechercher et identifier les besoins de la famille et de la famille chrétienne; rechercher et identifier les services à la famille existants dans le milieu ainsi que les ressources multiples; déterminer des actions concrètes; susciter

la réalisation de telles actions.

Il n'a pas semblé opportun aux responsables et aux permanents de former un Conseil de la Famille, nouvelle structure qui ajouterait peu à ce qui existe déjà. Mais, ce qui semble primordial c'est de regrouper certains éléments du milieu qui seraient attentifs à la famille et à tout ce qui s'opère ou pas, en sa faveur ou défaveur. Si M. Philippe Garrigue s'est déjà demandé s'il existait une politique familiale dans la Province de Québec, il devient de plus en plus opportun qu'un Office diocésain de la Famille trouve la possibilité de regrouper pour entamer la recherche, des forces vives dont les préoccupations principales concerneront celles du noyau social initial. Et, afin de coordonner toutes les activités avec les organismes déjà existants, on suggère que le directeur de l'Office de la Famille fasse partie de cette nouvelle équipe de recherche.

CONFIER LA TACHE A DES ETUDIANTS.

Il a été longuement question, au chapitre de la recherche de confier la tâche à des étudiants adultes-animatrices familiales, à des étudiants de polyvalentes ou de collèges privés qui ont des travaux importants à faire concernant des sujets précis. Sujets que l'on pourrait orienter sur la famille, ses besoins. Sans rechercher la permanence pour cette équipe on pourrait quand même grouper en son sein quelques personnes plus permanentes afin d'assurer la continuité dans les actions à entreprendre.

LA PREPARATION AUMARIAGE

Présentant le rapport du Service de Préparation au mariage, le Père Yves Gazeau a révélé qu'il y avait eu, au cours de l'année 28 sessions locales de 5 à 8 semaines; 12 sessions intensives. Il a souligné la difficulté de regrouper des amateurs et la trop grande dépendance de l'élément laïc sur l'aumônier du groupe.

Par ailleurs, Gaston et Claire Michaud ont parlé des Couples - Aidants et du Service d'Orientation des Foyers. Au cours de 1973-1974, 6 groupes de S.O.F. ont fonctionné dans le diocèse, ou près de 200 personnes ont été impliquées; alors que 6 groupes de couples aidants ont rempli auprès de couples en panne un rôle de prévention, de motivation et du support-amitié.

Françoise Amyot, pour sa part, constate un manque de motivation de la part des jeunes couples, qu'elle et les responsables de ce mouvement ont essayé de réunir. On manque nettement d'intérêt vis-à-vis du programme et on croit ne pas avoir réussi encore à rejoindre les besoins du milieu.

Couple et Famille - F.N.D. a travaillé sur la Créativité. Chacune des cinq sections du diocèse s'est efforcée d'apporter de la créativité dans les rassemblements, dans la vie de foi, dans le partage des responsabilités. On déplore, dans ce mouvement le peu de participation des couples du diocèse qui auraient besoin de ce mouvement pour en arriver à résoudre leurs problèmes. On souligne aussi que l'âge des membres actuels est trop élevé.

VIE NOUVELLE - DIV-O-SEP-VEUVES-ARIANE

Le secteur le plus grouillant de l'Office de la Famille, fut sans nul doute celui des femmes séparées et divorcées connues sous le nom de Vie Nouvelle. Elles sont actuellement 250 dames qui travaillent en équipe, suivent des cours, rencontrent des spécialistes, et s'occupent les unes des autres. Si elles jouissent d'une très grande publicité, c'est qu'elles ont des réalisations à présenter aux médias d'information. Il en est de même pour Div-O-Sep, un groupe d'hommes séparés et divorcés qui se réunissent maintenant depuis près d'un an: 16 participant d'une façon assidue, 10 occasionnellement, 30 de temps à autres. A cette section, au cours de 1973-74, on a surtout suivi des cours et rencontré des personnes-ressources. L'an prochain, on se propose de se réunir davantage entre soi afin de s'écouter.

Chez Ariane, une trentaine de mères célibataires se sont inscrites. 8 à 12 assistent régulièrement aux réunions du mardi.

Actuellement, un groupe de dames et le Père Bisailon, franciscain, sont en train de penser à former une Fraternité Lataste qui regrouperait tous les marginaux de la Rive-Sud; homosexuels, lesbiennes, etc.

Quant au travail des permanents de l'Office, on n'en parle pas. Si tous les rouages fonctionnent bien c'est qu'ils ont une part importante à jouer dans l'élaboration des programmes de chacun, se rencontrant régulièrement.

Léo Foster

924, RUE ST-PIERRE
DRUMMONDVILLE, QUÉ.
J2C 3Y2

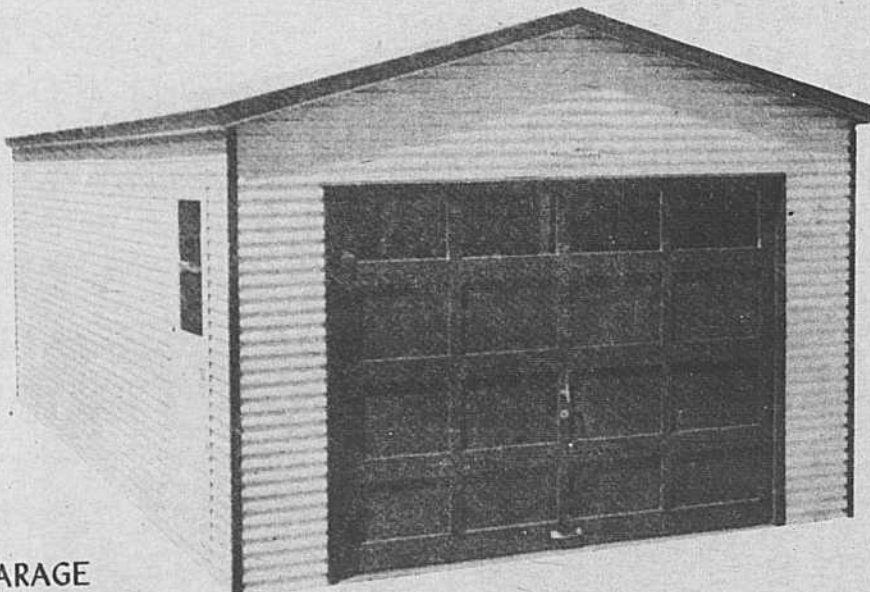
TÉL.: (819) 478-7550



aux problèmes d'entreposage

LA SOLUTION

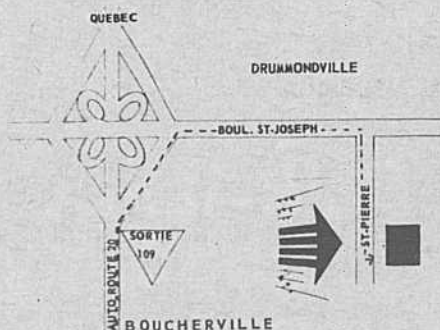
direct de l'usine



GARAGE
PRÉFABRIQUÉ

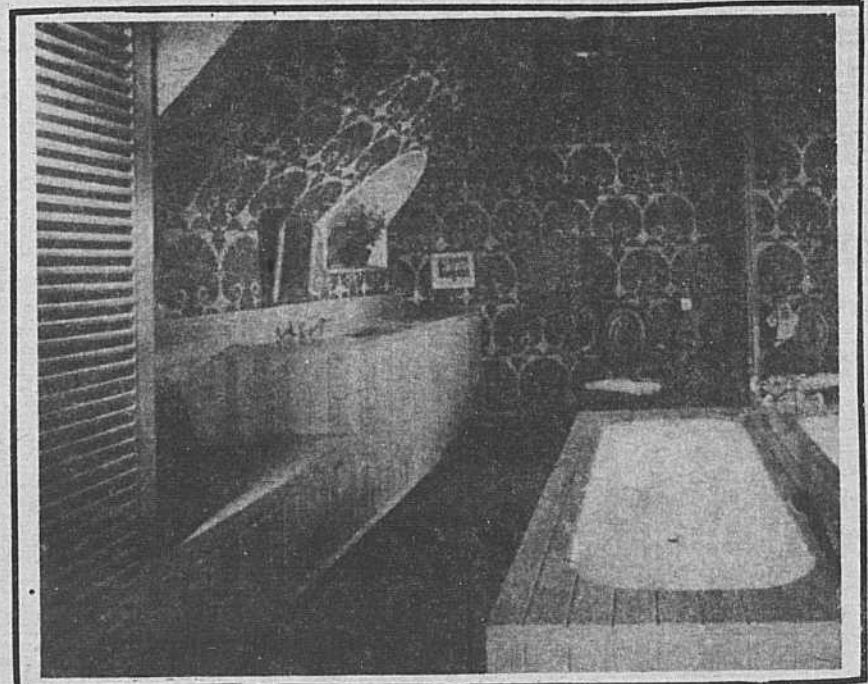
- ▲ LIVRÉ ET INSTALLÉ SUR PLACE.
- ▲ FINI EN TÔLE ÉMAILLÉE CUITE.
- ▲ PORTE MONTANTE À SECTIONS.
- ▲ CHARPENTE DE BOIS TEINT.
- ▲ GRANDEUR: 12' X 20', 12' X 24'

Ouvert du Lundi au Vendredi de 9 hres a.m. à 9 hres p.m.
Le Samedi de 10 hres a.m. à 5 hres p.m.
Dimanche de midi à 5 hres p.m.



SERVICE GRATUIT DE DÉCORATION À DOMICILE

"CREATIONS HUGUETTE"



1- Beaux choix d'échantillons pour tentures

2- Vente et Pose Tapisserie et Tapis

3- Tout accessoire de chambre de bain

4- Poterie canadienne

5- Couvre-lits Coussins Bibelots

6- Nappes et napperons

2177 Marie-Victorin

Varannes
652-3125

SOUS-SOL SALAISON

HUGUETTE DECOR

CONFECTION DE DRAPERIES - PAPIER PEINT
TAPIS - ACCESSOIRES DE DÉCORATION
SERVICE DE DÉCORATION GRATUIT

La CEQ réclame l'organisation d'un réseau de garderies populaires, gratuites et contrôlées par le personnel et les usagers.

L'organisation d'un réseau de garderies populaires gratuites et contrôlées par le personnel et les usagers est prioritaire pour les parents et les enfants québécois. L'absence d'une véritable politique en ce domaine et le boycottage systématique effectué par les deux niveaux de gouvernement, fédéral et provincial, pénalisent encore une fois les travailleuses à revenus moyens et les enfants de familles à faible revenu.

Il est normal pour la Centrale de l'enseignement du Québec de se préoccuper particulièrement des garderies populaires car 66 pour cent de ses effectifs sont des femmes particulièrement sensibili-

sées aux problèmes du double emploi, à l'école et à la maison. Si pour la femme le travail est un droit, il est de la même logique de prétendre que les garderies sont pour les travailleuses un service essentiel au libre exercice de ce droit.

Les travailleuses de l'enseignement ne veulent pas n'importe quelle garderies. Elles ne veulent pas en particulier de ces garderies de type privé qui ne servent qu'à privilégier davantage une catégorie de la population au détriment de la majorité des travailleurs.

Les femmes québécoises réclament depuis plusieurs années l'instauration d'un réseau de garderies populaires,

non plus subventionnées au compte-gouttes par le bon vouloir de certains fonctionnaires fédéraux, mais selon une politique québécoise, et ce sans les mesures tatillonnes actuelles du ministère des Affaires sociales.

La CEQ croit que la garderie ce n'est pas un service de luxe pour familles aidées mais que c'est un service devenu nécessaire à toute une collectivité.

Au Québec, il y avait en 1969, 535,549 en-

fants âgés de 0 à 4 ans et 640,197 autres âgés de 5 à 9 ans. Les statistiques démontrent de plus qu'en 1971, 760,000 femmes au Québec étaient sur le marché du travail, dont 375,000 d'entre elles étaient mariées.

Il est à noter que de ce nombre 95,818 femmes sont chefs de famille et que 35.4 pour cent d'entre elles gagnent un faible revenu.

Ajoutons que 75 pour cent des enfants de moins de 6 ans vivent dans des familles qui ont un revenu annuel inférieur à \$6,000.00.

Les familles à parent unique ont aussi besoin de garderies. En 1970, on comptait 127,000 familles à parent unique.

L'urgence des garderies populaires s'inscrit dans le cadre des droits de la femme québécoise sur le marché du travail et à la maison.

L'AVORTEMENT AURA DES CONSÉQUENCES PSYCHOLOGIQUES

L'autre jour, au Symposium pour la Vie Humaine tenu à l'Oratoire Saint-Joseph, le Dr Paul Chaudhary a dit ce qui suit concernant les conséquences psychologiques de l'avortement chez la femme: "Le désir apparemment légitime d'avortement est pour la femme le signe d'un déséquilibre secret, d'une névrose et la satisfaction accordée à sa demande aura, malgré le contentement superficiel, de mauvaises conséquences sur son équilibre psychique, une blessure névrotique profonde qui, dans quelque occasion ultérieure, pourra se dévoiler au grand jour. S'il est donc déjà grave pour une femme d'être acculée à l'avortement par les mauvaises conditions sociales où elle vit, ce qui devrait conduire les partisans de la justice sociale à ne pas préférer l'avortement, cette mesure antisociale, il est beaucoup plus grave de militer pour le droit à l'avortement suivant la demande, à la fantaisie de la femme.

"L'agressivité de certaines militantes de l'avortement souvent avortées elles-mêmes n'aurait-elle pas là des motifs secrets? On nous répond, il est vrai, que c'est nous qui créons la névrose en affolant et culpabilisant les femmes, alors qu'il faut les rassurer en niant la réalité de l'avortement, en mentant sur l'innocuité des nouvelles méthodes. Il est étrange que nos adversaires semblent ignorer la psychanalyse, eux les propagandistes de la peur des complexes et des refoulements, en affirmant qu'on peut, par de "bonnes" paroles rassurer un inconscient.

"C'est pourtant une évidence biologique...la maternité fait partie de la féminité puisque de la puberté à la ménopause, chaque mois, dans la seconde partie de son cycle la femme, même si elle est vierge, a tout son corps et son cerveau imprégné de l'hormone dite de grossesse, le progestérone qui fait de son utérus, un berceau".

VENTE D'ÉTÉ

Réduction de **20%** sur tous nos tissus

Tissus Marie-Lise (près du marché métro)

260 a Ste-Anne

VARENNES 652-9380

No 22

TABLE A PIQUE-NIQUE

1/2 bois rond

30''x70'' Banc Levant

MOBILIER RUSTIQUE

MEUBLES INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS

BALANCOIRE

DE 4' — No 23

DE 6' — No 24

RAYMOND BARIL AMEUBLEMENT

Sets de chambre - sets de salon - sets de cuisine - réfrigérateurs - poêles - téléviseurs - stéréos

2151 Marie-Victorin Varennes, **652-9144**

OFFREZ-LUI L'OCCASION D'ÊTRE SPORTIF

CANOT EN PLASTIQUE Grand spécial

AVEC FOAM **\$135.00**

SANS FOAM **\$120.00**

(valeur de \$225.00)

Bonne Fête des Pères

AUBAINE Fête des Pères

Black & Decker 7 1/2" SCIE CIRCULAIRE

9AMPS 4,400TR-MN

\$21.97

Votre quincaillier

Prix exceptionnels

652-2927-8

René Thomas & Fils

INCORPORÉE

77, RUE STE-ANNE VARENNES

35 ANS AU SERVICE DE LA RIVE-SUD

MAISON DE CONFIANCE DE RENOMMÉE

annonces classées

Aucune
annonce par
téléphone
ne sera
acceptée.

Prière de poster ou de venir payer vos annonces classées
à l'avance, au 414 Marie-Victorin. \$2.50 POUR 15 MOTS

\$0.10 du mot
au-dessus de
15 mots.

N.B. L'heure de tombée des annonces classées est le lundi à 5H. P.M.,
pour être publiées le mercredi de la même semaine.

A louer

BACHELOR, 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement entrée privée. Tél 652-9709

BOUCHERVILLE, 5 grandes pièces, chauffage électrique, place de stationnement avec prise de courant à proximité de tout. Logement très propre, occupation 1er juillet. Tél 655-4211 Apr. 3h. Immeubles Westgate, Courtiers.

MAISON A LOUER, \$80.00 par mois, libre le 1er juillet. 6 St-Eugène, Varennes. Tél 652-9819 Apr. 6h.p.m.

LOGEMENT 4½, chauffé, éclairé, près de la Seigneurie, libre vers le 20 août 1974. Tél 655-8099

BOUCHERVILLE, logement à louer, 4½, près autobus, école, centre d'achats. Tél 655-1551

JEUNE FILLE 26 ans demande chambre et pension de préférence dans le centre de Boucherville. Tél 655-4428

BATISSE A LOUER, commerciale, 30'x40', située à Varennes. Tél 652-2672 Apr. 7h.p.m.

A vendre

APPAREIL A AIR CLIMATISE, Chrysler air-temp, 8,000 B.T.U. 2 semaines d'usage. Tél 655-8644

MAISON AVEC GARAGE, Station-Wagon, 2 autos-neige avec trailer double, chalet d'hiver meublé, cause de transfert. Tél 652-3346

AUBAINE, lit continental, ¾, table et chaises pour cuisinette neuf, bon marché. Tél 655-8198 - 9484

FEMME DE MENAGE OU ETUDIANTE DEMANDE pour maison privée. Tél 655-9289

A vendre

PRIX BARIL
Toujours des prix de vente sur ameublements, appareils Electrohome et RCA Victor service compris ainsi que lits continental et matelas Simmons.
Raymond Baril Ameublement
2151 Boul. Marie-Victorin
Varennes
652-9144.

TISSUS MARIE-LISE, 260 Ste-Anne, Varennes, Voisin du marché Métro, Boutique de tissus à la verge. Patrons Simplicity et Style sur demande. Ferme le samedi après-midi pour juillet et août. Tél 652-9380

TERRE NOIRE, préparée, tamisée engrais naturel, tourbe, terrassement, bois de foyer sec, pierre de toute sorte. Tél 655-5133

SUPPORT A BAGAGES sur toit d'automobile, **FOURNAISE** en bonne condition. Tél 652-2625

JEUNE FILLE de 15 ans aiderait une maman à avoir soin de ses enfants. Tél 655-8515

LIVREUR DEMANDE pour nettoyeur Jacques Cartier. Licence de chauffeur exigée. Travail permanent. 25 ans et plus. Tél 655-4881

REPARATION DE CEMENT, RENOVATION DE TERRASSEMENT, CLOTURE DE BOIS, ET MUR DE PIERRE. Tél 655-4050

MENUISIER CHARPENTIER SPECIALISE (28 ans expérience) prendrait travaux de finition ou de réparations générales. Apr. 7h. p.m. Tél 652-2672

CHERCHONS une personne avec équipement pour cultiver une terre de 90 arpents, située à Boucherville. Michel: 670-6251 Jour 678-3641 Soir

Divers

HOPITAL DE CHAUDRON. Réparation de chaudières, posage de poignées et de pitons. Spécialité Presto. Polissage Stainless et aluminium. Tél. 652-9477 après 5h.

L. F. RENOVATION ENRG. Ouvrage de menuiserie. Tél 655-9505

REPARATIONS A DOMICILE de toutes marques de poêles, lessiveuses automatiques et sècheuses, plusieurs années d'expérience. Travail garanti. Tél. 674-9119

REBOUREUR de tous les styles, choix de tissus importés etc., ouvrage garanti, remodelage de meubles, service rapide. Marcel LaFontaine. Tél. 677-5645

VENTE ET REPARATION de réfrigérateurs de toutes marques, échanges, ouvrage garanti. Tél 655-1053

MEUNIER & GIROUX Asphalte, pavage de tout genre, estimation gratuite, roulage de gazon, Boucherville. Tél 655-7354 655-9924

CONSTRUCTION ET REPARATION, finition de sous-sol. Tous travaux de menuiserie. Tél 655-1757

POSTES TEMPORAIRES ET PERMANENT Nous pouvons offrir du travail intéressant sur la Rive Sud, aux personnes bilingues qui ont de l'expérience comme réceptionniste, dactylo, sténo ou dictaphone. Secrétaire de la Rive Sud. Tél 679-7630

HOMMES OU FEMMES désirant revenus additionnels par les soirs. Mariés de préférence. Tél 655-4319

BESOIN DAME FIANCÉE pour garder 4 enfants à partir du 24 juin de 8hres à 5hres, 5 jours par semaine. Tél 655-7899

Divers

OUVRAGE GENERAL Terrassement, patio, arbustes, drainage de terrain. Estimation gratuite. Tél 655-4618

SI VOUS AVEZ des vieux meubles à débarrasser. Appelez la maison du chomeur de Montréal. 521-1411 524-4466

ENTREPRENEUR EN MAÇONNERIE, Spécialité: foyers et toutes les sortes de pierres. S'adresser à André Grondin. Tél 655-8315

PLATRE ET STUCCO DECORATIF, Spécialité style Espagnol ou autre pour décoration, salle de jeux. Passage ou salon, plusieurs modèles disponibles, aussi textures à la machine. Estimation gratuite. Tél 655-7128

OPERATRICES DE MACHINES A COUDRE pour travail à votre domicile (coupe vent pour enfants). Bonne rémunération. Tél 652-2147

PIANOS, achetons pour étudiants, louons \$2.50 semaine option d'achat Vente \$149. Accordement, réparations générales. 274-0536 ou 271-3085

REPARATION. Pour la réparation de vos machines à coudre, consultez des spécialistes. Estimation gratuite à domicile. Tél. 645-1460 ou 677-2914

WOULD LIKE TO CARE FOR CHILD. July - August. Private chalet. 8 - 11 years. Tél 652-9540 652-9552

BESOIN DE JEUNES HOMMES sachant conduire tracteur pour travail de ferme. Tél 655-8100

SALON DE COIFFURE Spécialité coupes aux ciseaux. Veuillez prendre note pour tout l'été, le Salon sera fermé le mardi et mercredi. Salon Lucie 2436 Frontenac Varennes. Tél 652-9281

CARTES D'AFFAIRES

ST. LOUIS CTE RICHÉLIEU: Maison canadienne âgée de 125 ans rénovée à l'intérieur 7 pièces, 4 chambres à coucher. Coin paisible près rivière Yamaska. Prix \$11,000. Taxes annuelles \$35.34. Faites vite, appelez Monique Duchesne. M.L.S. 653-7841 653-4428 Immeubles Carboneau Courtiers.

BOUCHERVILLE, magnifique triplex, brève, 5½ pièces tous loués, chauffés par locataires, parking, cabanon et balcons individuels, bien paysagé, toutes les commodités, propreté remarquable. M.L.S. J. Luc Ledeuil 655-7611 655-1675 Immeubles Westgate, Courtiers.

VARENNES, très joli duplex 1-5, 1-4 grand terrain de 20,000, arbres matures, vue sur le fleuve. Jocelyne Laurier. Photo M.L.S. 655-7611 670-7654 Immeubles Westgate, Courtiers.

BOUCHERVILLE, restaurant licencié avec service de livraison alternatif batisse avec logement de 10 pièces au-dessus et dépendance ou échange pour ferme Paulette Parisot 655-9400 655-7194 (excl.) Immeubles Carboneau Courtiers.

LUC MARCIL COURTIER D'ASSURANCES

INSURANCE BROKER

Assurances pour dommages
causés par l'eau.

Rés.: 655-0848

Bur.: 769-4537

Réparation d'appareils ménagers

MARCEL LEVASSEUR

Réparations de réfrigérateurs domestiques, poêles électriques, laveuses et sècheuses automatiques. laveuses de vaisselle: Satisfaction garantie.

655-8918

Offre d'emploi

COMMIS BUREAU JUNIOR
COMMIS BUREAU SENIOR FEMININ
(bilingue)

Pour département des ventes. Emplois permanents. Se présenter chez:
Delisle Yogourt Ltée
100 de Lauzon Boucherville

Nous sommes présentement en vacances.

SIMONEAU T.V. SERVICE Enrg.

Vendeur autorisé

MOTOROLA QUASAR

2 ans service gratuit avec achat.

SALLE DE MONTRE

22, rue St-Marc, Varennes

652-9222

VAPORISATION Contre la tordeuse de bourgeons sur vos épinettes et contre toutes les maladies de vos arbres.

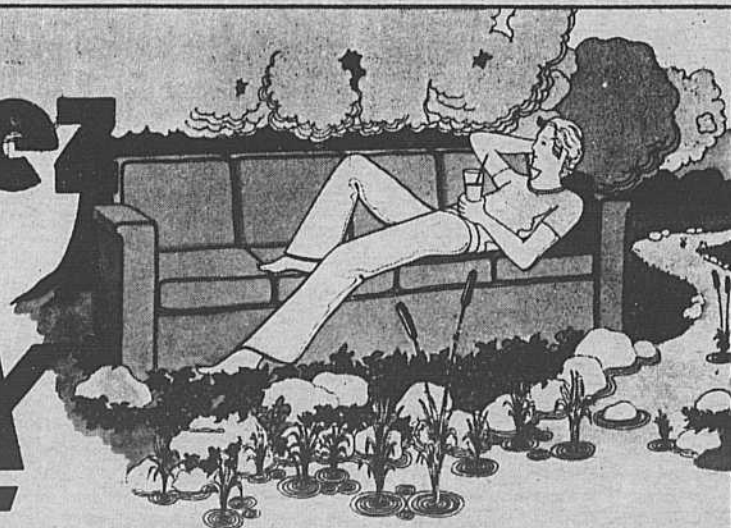
COUPE DE GAZON

SERVICE PAYSAGISTE RIVE SUD Enrg.

C.P. 32 - BOUCHERVILLE

655-1602

CLIMATISEZ
avec
LENNOX



Fortier & Frères Ltée

4575 LAURIER / ST-HUBERT / P.Q. / (514) 678-2110

A VENDRE

- 1 aquarium 36"x24"x18" avec filtre et base \$65.00.
- 1 réfrigérateur Gibson . . . \$35.00
- 1 lessiveuse-essoreuse avec minuterie automatique. . . \$30.00.
- 1 télévision meuble Electrohome, écran 24" \$60.00.
- 1 table antique sculptée à la main en chêne 48" x 48", avec 3 panneaux supplémentaires de 12" chacun . . . \$150.00.

Tél 655-0443 Après 6.00 hres p.m.

HORAIRE D'ETE

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE BOUCHERVILLE

A partir de mercredi, le 26 juin commenceront les heures d'ouverture pour la saison estivale et cela jusqu'au 7 septembre.

Pour les enfants: mercredi seulement, dans l'après-midi, de 13 hres à 16 hres.

Pour les adultes. Tous les jours du lundi au jeudi inclusivement, de 14 hres à 16 hres. Mercredi soir, de 19 hres à 22:30 hres

COMMIS DACTYLO DEMANDE. Travail

du soir 5.00 p.m. à la fermeture. S'a... dresser à: Bellechasse Transport Inc.

20 Marie-Victorin Boucherville M. Gilles Nadon



LISEZ ET FAITES LIRE LA SEIGNEURIE

CREUSAGE DE PISCINE HORS-TERRE, SABLE EMONDAGE D'ARBRES.

M. Rivest Boucherville 655-1261

Livreur, 5 jours par semaine, 6 heures par jour, 25 ans et plus.

Sun Luck Restaurant. 643 Marie-Victorin 655-1383 - 84

TERRE NOIRE ET MELANGÉE 655-0408

PISCINES MERMAID Piscines creusées, tout aluminium, toit vinyle 40 mm. filtre Jacuzzi 24 po. autres modèles disponibles creusées et hors terre. Chivre - algécide, etc... Claude Fontaine Tél.: 655-0689

L'IMMEUBLE C'EST UN MARCHÉ!



Pour vous informer, appelez Andrée Racine 655-9400 ou 655-7605.

IMMEUBLE CARBONNEAU inc. COURTIER

Encadrements pour petits-points et toiles artiste: toiles prix spécial

OUVERT

jeudi et vendredi soir de 7.00 p.m. à 9.00 p.m. samedi toute la journée de 10.0 a.m. à 5.00 p.m. Studio Toiles d'Art Enr. 643, boul. Marie-Victorin BOUCHERVILLE

655-1060

CARTES PROFESSIONNELLES

DR CHARLES HÉBERT

chirurgien-dentiste

643, Marie-Victorin Boucherville 2ième étage de l'Edifice Cadieux

655-4937

Jules Phaneuf

NOTAIRE

1 rue Guèvremont coin Ste-Anne

VARENNES 652-2525

DR JULES ALLARD

chirurgien-dentiste

2ième étage de l'Edifice Cadieux

Sur rendez-vous

655-0450

643 Marie-Victorin Boucherville

Chirurgiens Dentistes

Docteur Bernard Bélanger

Docteur Jacques Philibert

Docteur Paul A. Senécal (enfants)

LES GALERIES D'ANJOU

Suite 225 2è ETAGE Tél.: 353-6220

LUC VAILLANCOURT

Courtier d'assurances 8602 Est Sherbrooke suite 101 Montréal, 354-0821

Soir sur rendez-vous

813 d' Iberville

Boucherville, 655-3001

Dr MICHEL DESROSIERS

Dr DANIEL MARCIL

optométristes

Examen de la vue - Lentilles cornéennes

280, Fort St-Louis Boucherville

Place La Seigneurie

Sur rendez-vous: 655-7810

Tous les jours: de 9h.00 a.m. à 5h.00 p.m.

Jeudi et vendredi: de 7h.00 p.m. à 9h.00 p.m.

Bureau du soir: Mardi, de 7h.00 à 9h.00 528, RUE NOTRE-DAME BOUCHERVILLE

655-7373

PIERRE DESPATIS

avocat

1470 Chemin Chambly

Longueuil

679-7280

ACTIONS... OBLIGATIONS... FONDS MUTUELS...

PAUL MALO

Associé

Bouchard & Leblond Inc.

Valeurs de Placement

1015 Côte Beaver Hall

Montréal, P. Q.

Bur.: 875-5050

Rés.: 655-1237



FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST



- Système d'échange des propriétés
 - Système de vente garantie
 - Service d'hypothèque jusqu'à 95%
 - Evaluation garantie de votre propriété
- 651-3000**

Membre de la chambre d'immeubles de Montreal

BELOEIL - Bungalow neuf, 8 pièces, grand terrain, sous-sol fini, chambre froide PHOTO MLS. Alice Boisvert 653-6254 - 651-3000

BOUCHERVILLE - Bungalow 6 pièces, salle à diner, foyer pierre dans salon, 3 chambres de bains, salle de séjour, cuisine moderne Tapis partout Terrain 65 x 97 PHOTO MLS. Claire Gaulin 677-5191 - 651-3000.

LAPRAIRIE - Bungalow détaché, chauffage électrique, grand terrain, construction récente Ferdinand Berner 672-4358 - 651-3000

LONGUEUIL - Beau bungalow brique, salle familiale, foyer. Décoration originale. Piscine creusée 32 x 16, terrain paysagé. A ne pas manquer PHOTO MLS. Mme Papineau 655-4185 - 651-3000.

LONGUEUIL - Vous auriez la chance d'habiter un grand logement 5 1/2 pièces tout en devenant propriétaire. Pourquoi rester locataire. PHOTO MLS. Jacqueline Ferland 655-4443 - 651-3000.

LONGUEUIL - Triplex 5/5/3, terrain payagé. Très propre. Près centre d'achat, école. Pour visiter A. Painchaud 651-3000 - 670-0748.

LONGUEUIL - Cottage aluminium 10 pièces, installation L/S dans salle de bains Il faut faire une offre. Prix \$24,000. Claire Gaulin 677-5191 - 651-3000.

LONGUEUIL - Rue de Châteauguay, 6 logements près écoles et toutes commodités Bon revenu. A Painchaud 670-0748 - 651-3000. PHOTO MLS.

VIEUX LONGUEUIL - 8 logements entièrement meublés, très bon revenu. \$56,000. A. Painchaud 670-0748 - 651-3000. PHOTO MLS.

LONGUEUIL - Bâtisse 6 logements X 4 pièces, S/D brique, situé près CTM, centre achat, toutes commodités. Revenu \$9,500. Hypothèque 9 1/4 %. Excellent placement. Odilon Laberge 670-4079 - 651-3000.

LONGUEUIL - Vous voulez investir de \$13,000. à 15,000? J'ai des 12 logements tous loués. Très bien situés. \$125,000. Jovette Pelletier 655-9128 - 651-3000.

LONGUEUIL - Bungalow spacieux briques porcelaine, 9 pièces, foyers. Faut vendre. Aubaine. Mme Papineau 655-4185 - 651-3000.

LONGUEUIL - Bungalow en déclin aluminium 5 pièces, 3 chambres, grand terrain gazonné et clôturé, sous-sol avec bar. \$27,000. Consultez Giselle Poitras. 655-4445 - 651-3000. PHOTO MLS.

LONGUEUIL - Bungalow 1959, impeccable, un rêve de cuisine, magnifique salon, porte patio, chauffage électrique. Piscine creusée. Terrain paysagé. PHOTO MLS. Claire Gaulin 677-5191 - 651-3000.

LONGUEUIL - Triplex, très bien situés, près centre d'achat Construit en 1961 & 1963. Peuvent être vendus séparément. PHOTO MLS. R. Larose 671-7469 - 651-3000.

OTTERBURN PARK - Split level exclusif dans un site exceptionnel, 12 pièces, abri d'auto, superbe terrain boisé. Pour visiter Raymond Bernier 653-9239 - 651-3000.

RICHELIEU - Prix réduit pour vente rapide à \$34,000. Magnifique cottage brique & bois. Salon avec foyer, salle à diner. Salle de jeu, 2 salles de bains. Beau grand terrain 12,435 p.c. Garage double. PHOTO MLS. Jacqueline Ferland 655-4443 - 651-3000.

RICHELIEU - Locataire devenez propriétaire. Grand bungalow brique & bois. Salon,

cuisine 5 chambres à coucher. Grand terrain PHOTO MLS. Jacqueline Ferland 655-4443 - 651-3000

ST BASILE Charmant bungalow 5 pièces, grand terrain, site idéal, occupation immédiate. pour visiter R. Bernier 653-9239 - 651-3000

ST BRUNO Bungalow 5 pièces, chauffage électrique, garage Très grand terrain. PHOTO MLS. Alice Boisvert 653-6254 - 651-3000

ST BRUNO - Beau cottage, quartier Beaumont, 4 chambres, salle à diner, foyer dans salon, garage, 7 pommiers et plusieurs autres arbres. Prix demandé \$69,500. Mme Duchesne 655-9907 - 651-3000.

ST BRUNO - Beau bungalow brique et aluminium, sous sol fini avec foyer. Bien décoré Garage Terrain paysagé. Hypothèque 8 3/4 %. PHOTO MLS. Guy Bruneau 653-2074 - 651-3000.

ST-DENIS SUR RICHELIEU - La maison rêvée! Sur le bord du Richelieu, bungalow très bien construit. Foyer, garage, piscine creusée chauffée. Extraordinaire, \$59,000. Pour visiter Jovette Pelletier 655-9128 - 651-3000. PHOTO MLS.

ST-HILAIRE - Occasion d'affaire pour bricoleur averti. Cottage ancien avec loyer nécessitant beaucoup de réparations. A vendre avec terrain de 55,200 p.c. 70 pommiers. Bien situé. Pour \$44,000. Le prix est modique. Pour plus de renseignements Laurence Bouthillier 467-5297 - 651-3000.

ST-HUBERT - Bâtisse commerciale, construction 1973, acier & brique, bien située, 1 logement et 4 locaux. Prix \$125,000 PHOTO MLS. Gilles Thibault 678-2251 - 651-3000

ST-HUBERT - Bungalow aluminium, et pierre, construction 1973, terrain 50 X 100. Secteur paisible. On demande \$25,000. PHOTO MLS. Lise Boulet 721-3592.

ST-HUBERT - Triplex 4 1/2 / 4 1/2, près de tous services. Idéal pour bricoleur. Prix demandé \$14,000 PHOTO MLS. Gilles Thibault 678-2251 - 651-3000.

ST-HUBERT - Triplex pierre & brique, 5/5/2 1/2, construction récente. Taux 6 3/4 %. Terrain 50 x 110. Bon placement à \$37,000. PHOTO MLS. Gilles Thibault 678-2251 - 651-3000.

ST-HUBERT - Joli bungalow style normand, 5 pièces, terrain 60 x 90. Plusieurs extra. \$146,18 CIT. Prix demandé \$32,000.00. A qui la chance? PHOTO MLS. Gilles Thibault 678-2251 - 651-3000.

ST-HUBERT - Terrain commercial & industriel. Excellente location, superficie 18,161 p.c. Idéal pour tous commerces. Prix demandé \$150,000. Lise Boulet 721-3592. Gilles Thibault 678-2251 - 651-3000.

ST-JEAN BAPTISTE DE ROUVILLE - Pour cultivateur sérieux. Bon investissement avec revenu. Ferme de 120 arpents, tout cultivé. Petit troupeau. Le roulant est au complet et adaptable pour culture maraichère. Maison confortable, bâtiments en bon état. Venir aussi sans le roulant Laurence Bouthillier 467-5297 - 651-3000. PHOTO MLS.

ST-LAMBERT - Magnifique split level neuf, construction de première qualité, grand terrain, très bien situé, foyer naturel, système haut-parleur et stéréophonie. Prix \$69,000. R. Larose 671-7469 - 651-3000.

ST-LAMBERT - 8 rooms bungalow near Dulwich Park, playroom, dining room, landscaped lot, spotless house. Price \$70,000. R. Larose 671-7469 - 651-3000.

CHRONIQUE DE POLICE

par Serge Daoust



Frères chevalier Salut!
Ton Conseil c'est ton affaire.

ACCIDENTS

Jeudi le 30 mai peu après 20h00 une dame subissait des blessures lors d'une collision entre deux automobiles. L'accident se produisit angle des rues Montarville et Marie Victorin et Mlle Micheline Boucher, de St-Télesphore, fut conduite à l'hôpital Charles Lemoyne pour traitements.

AUTOMOBILE RASEE PAR LES FLAMMES

Vendredi le 31 mai vers 19h00 nos pompiers devaient se rendre sur la rue Eiffel, près du ciné-parc Odéon au sujet d'une automobile en feu. Malgré l'intervention de nos pompiers le véhicule fut une perte totale et heureusement personne ne fut blessé.

COUPABLE D'EXTORSION

Lundi le 3 juin un individu de Longueuil était accusé d'extorsion devant la Cour des Sessions de la Paix. Il fut trouvé coupable et l'honorable Juge Chevette le libéra mais l'intima à se soumettre à certaines restrictions durant une certaine période.

SUSPECT ARRETE POUR TENTATIVE DE CAMBRIOLAGE

Encore lundi le 3 juin, nos policiers procédèrent à l'arrestation d'un suspect au sujet d'une tentative de vol. L'individu de Montréal devra comparaître devant la Cour au sujet d'une tentative de vol de bois de construction sur la rue des Hirondelles en date du 2 juin.

CINQ JUVENILES ARRETES POUR VOLS

Avec l'arrestation, la semaine dernière, de cinq juvéniles nos policiers apportent une solution à sept cambriolages survenus dans des écoles locales entre les mois de mars et mai inclusivement. Tous ses jeunes devront bientôt comparaître devant la Cour du Bien Etre Social.

ACCIDENTS

On thursday mau 30 th shortly after 20h00 a woman was injured in an accident involving two automobiles. The accident occurrec at the intersection of Montarville and Marie Victorin strrets and Miss Micheline Boucher of St-Télesphore was taken to Charles Lemoyne hospital for treatments.

CAR BURNED BY FLAMES

On friday may 31st around 9h00 cour firemen were called on Eiffel street, near the Odéon Ciné-Parc, concerning an automobile on fire. In spite of our firemen's intersection the car was a total loss and luckily there were no injuries.

GUILTY OF EXTORSION

On monday june 3 rd a resident of Longueuil was accused of extorsion in Session of the Peace Court. He was fonu He was found guilty and Honorable Judge Chevette let him go free but he must comply with some restrictions during a certain period.

SUSPECT ARRESTED FOR ATTEMPTED BURGLARY

Still on monday, june 3 rd our constables arrested a suspect concerning an attempted burglary. The man, from Montréal, will soon appear in Court to answer charges relating to an attempted theft of construction materials on des Hirondelles street on June 2nd.

FIVE YOUTHS ARRESTED THEFTS

With the arrest, lest week, of five juveniles our constables are bringing a solution to seven burhlarries schools between the months fo march and may. All these boys will soon appear in Social Welfare Court.

Encore une fois notre déjeuner fèves au lard fut un excellent succès grâce à la collaboration du frère Jacques Turgeon et de M Lacroix et de quelques autres.

Tel qu'approuvé à l'unanimité après une courte période de questions et pour garder la ligne tracée par le Conseil 5673 des Chevaliers de Colomb une somme de \$50.00 à été votée pour le mouvement Scout de Boucherville. La clinique des donateurs de Sang proposée pour le 8 juillet a été rejetée pour plusieurs raisons: cette année il y a les élections fédérale, les vacances etc. de plus afin de faire une autre succès de cette clinique patronisée par le Conseil 5673 l'Assemblée a décidé de la tenir soit à la fin de septembre ou au début d'octobre cette clinique des donateurs de sang.

Je ne puis passer sous silence la lourde perte qu'à subit notre conseil dernièrement. En effet Monsieur Léonce Jobin dévoué secrétaire archiviste depuis le 28 novembre 1965 nous a quitté pour un monde meilleur. De même que Messieurs J.C. Jodoin et Joseph Lamoureux. Conseiller et ancien conseiller municipal.

Comme annoncé la semaine dernière dans le Journal la Seigneurie il y a eu des élections au Conseil 5673 voici l'exécutif pour l'année 1973-74.

Grand Chevalier: M Gérard Samson Député Grand Chevalier: Claude Lemay Chancelier: Guy Dieumegarde Secrétaire Archiviste Robert Labrie (relationiste) Secrétaire Financier: André Cadorette Secrétaire Trésorier: Jacques Turgeon Avocat André Leduc Sentinelle Extérieure Réal Gélinas Cérémoniaire René Laporte Syndie: Normand Mondor

Porte Drapeau M. Lacroix Cette élection a été tenue sous la présidence du Député de District Frère Joubert.

Robert Labrie.

CARTES PROFESSIONNELLES

DUHAMEL ET PRUD'HOMME NOTAIRES

Victor Duhamel, B.A., LL., B.
Jean-Jacques Prud'Homme, B.A., LL. L.

528, rue Notre-Dame
Boucherville - 655-7373

EXAMEN DE LA VUE

Dr GILLES SÉGUIN, B.A., O.D.

Optométriste

SUR RENDEZ-VOUS

646 Marie Victorin,
Boucherville. **655-8911**

LEOPOLD DEPANGHER, b.a., II.I

NOTAIRE - NOTARY

541 Rivière-Aux-Pins
BOUCHERVILLE 655-8256

Bureau: 440 est, rue Sherbrooke,
Montréal 132, Qué. - Suite 1501
842-9586

Gabriel Lassonde

AVOCAT

Soir sur rendez-vous: Mardi- Mercredi - Jeudi

350, MGR PAIEMENT
Boucherville - 655-7555

Jacques Lessard, L.L.L.

NOTAIRE

825 Pierre Viger
Boucherville

655-5808

CHIROPATICIEN Dr. Jean-Provost Gatien

CHIROPRACTOR

800 Pierre Viger
BOUCHERVILLE

655-8374

31 rue St-Jacques, Montréal
844-2354

PIERRE J. RAICHE
Avocat

Soir: sur rendez-vous
223 Claude Dauzat, Boucherville
655-4722

LUC RACICOT, b.a., II.I
avocat - barrister

101 Place Charles Lemoyne
Edifice Port-De-Mer
Suite 232
LONGUEUIL
651-2710

N. PINEL 653-6140 ST-BRUNO,
PAYSAGISTE

SPECIALITE:

mur pour entree de
garage et trottoir en
ciment ou en pierre et
décoration d'arbustes, patio



Irénée Poissant

arpenteur-géomètre

396 Fort St-Louis
Boucherville

655-1339 -- 655-4367

Réjean Boisclair

AVOCAT

MONTREAL:

1259 BERRI, SUITE 530 - 844-3077

VARENNES:

1690 MARIE-VICTORIN - 652-2542

BUREAU: 7 P.M. À 9 P.M. (MAR. JEU.)

Finition de films
Photo Bertrand
ENRG.

PASSE-PORT
FAIRE-PART - MARIAGE

2474 St-André
VARENNES 652-9141

**GÉLINAS
ELECTRIQUE**
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Service 24 heures par jour.
Résidentiel, Commercial, Industriel.
772 Benjamin Loiseau
BOUCHERVILLE 655-7595

JOURNAL LA SEIGNEURIE
414 MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE
655-1967

Les Jardins du Sud Enrg.

PROPRIETAIRES: FRANCOIS LESSARD - 24 ans d'expérience
PIERRE HENRIE - 6 ans spécialisé en horticulture
ornementale

SPECIALITES:

- Vérification de terrassement
- Décoration sur plan (conifères, arbustes, arbres, haies)
- Eliminer vos talus par des murs de pierre décoratifs
- Patios, trottoirs de ciment, ardoise, pierres sciées, pierre taillées, foyers B-B-Q extérieurs en pierre

LONGUEUIL
670-7515
651-6948

PLAN DE FINANCEMENT

ESTIMATION GRATUITE



**N'ACHETEZ PAS D'ASSURANCE
SANS NOUS AVOIR CONSULTE**
655-1381 655-4422

Ligne directe pour région 514 - 1-800-361-9227

M. TOUCHETTE & ASSOCIES Inc.

COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
35 rue de Varennes, local 7, Place Boucherville

- Plan spécial couvrant les dégats par l'eau sur résidence et contenu.
- Bureau ouvert les jeudi et vendredi jusqu'à 9.00 hres et le samedi de 9.00 hres à midi.

NOS CONSEILLIERS POUR LA REGION
Marcel Touchette, C.D'A.A. Serge Robidoux, C. D'A.A.
Pierre Paul Touchette, C. D'A.A.

VIE
FEU - VOL
RESPONSABILITE
AUTOMOBILE

"LA SECURITE EST
LE CHEMIN DU SUCCES"

Balle molle

à

Boucherville



Avec la venue du beau temps et grâce à la générosité de quatre commanditaires la Ligue des Vétérans a amorcé cette semaine sa troisième saison de balle-molle. En effet à tous les mercredis et jeudis soirs de la belle saison quatre équipes formées de résidents de Boucherville se livrent amicalement une chaude lutte. André Gélina toujours aussi actif et dynamique assume la présidence de la ligue et coordonne les efforts de tous et chacun. Grâce à la collaboration du journal La Seigneurie il nous fera plaisir à toutes les semaines de publier le calendrier des joutes à disputer ainsi que le résultats des joutes de la semaine précédente.

Cette semaine, je voudrais souligner certaines omissions involontaires de ma part qui se sont glissées les semaines passées. Tout d'abord il y a plus qu'un joueur de Boucherville qui joue pour les Ducs de Longueuil et qui ont débuté au baseball chez nous, en effet en plus de Raymond Jutras, il y a Jacques Ogleman et Daniel Meunier qui font aussi leurs marques avec cette équipe

BASEBALL

SECTION MOUSTIQUE

La section moustique qui débute sa saison le 10 juin vient de compléter les cadres de ses instructeurs Monsieur Fernando Boudreau, le directeur de la section, m'informe que le club Vostok aura trois jeunes pour les diriger en la personne de MM. Christian Cloutier, Michel Bélanger et Guy Sawyer. Le coach des Telstars est M. Edouard Désaulniers.

CLASSEMENT DES EQUIPES MAISONS

Je vous prie de noter que le classement qui apparaît dans le journal est toujours en moyenne de 4 à 5 jours en retard et peut-être un

peu plus, à cause de circonstances incontrôlables qui seraient trop longues ici à vous énumérer.

RESULTATS DES PARTIES

Notre club Midget inter-cité a remporté un double contre St Hubert au compte de 6-5 et 4-3 puis a annulé contre Greenfield Park 2-2.

Notre Bantam a annulé 2-2 contre St-Hubert puis a battu facilement St Jean au compte de 21-0. Notre PEE Wee a annulé 4-4 contre Chambly puis a battu Marieville au compte de 6-2.

Notre Moustique inter-cité a continué sa poussée victorieuse en battant Brossard 12-8 et Marieville 12-7.

Division "B"

Clubs	pj	pg	pp	pn	pp	pc	moy
Tigers	2	1	1	0	32	15	.500
Royals	2	1	1	0	10	11	.500
Cubs	2	1	1	0	15	26	.500
Mets	2	1	1	0	5	10	.500

SECTION ATOME

Division "A"

Clubs	pj	pg	pp	pn	pp	pc	moy
Pluton	1	1	0	0	13	12	1000
Jupiter	1	0	1	0	25	24	.500
Apollo	1	0	1	0	11	13	.000
Mars	0	0	0	0	0	0	.000
Galaxie	0	0	0	0	0	0	.000
Comete	0	0	0	0	0	0	.000

Division "B"

Clubs	pj	pg	pp	pn	pp	pc	moy.
Gemini	2	2	0	0	93	56	.1000
Vénus	1	1	0	0	84	5	.1000
Saturne	1	1	0	0	24	23	.1000
Mercure	2	1	1	0	48	46	.500
Satellite	1	0	1	0	27	40	.000
Neptune	1	0	1	0	29	53	.000
Astros	2	0	2	0	27	109	.000
Meteor	0	0	0	0	0	0	.000

Jeudi le

PARTIES A L'AFFICHE

Jeudi le 13 juin	Pee Wee	vs	St-Lambert	6.30
	Midget	vs	Chambly	6.30
Vend. le 14 juin	Bantam	vs	Iberville	8.30
Sam. le 15 juin	Greenfield	vs	Moustique	10.00
	Park			
	Pee Wee	vs	Iberville	2.00
Dim. le 16 juin	St-Lambert	vs	Midget	2.00
Lun. le 17 juin	Bantam	vs	Brossard	8.30
Mar. le 18 juin	Bantam	vs	Greenfield	8.30
	Midget	vs	Brossard	8.30
Mer. le 19 juin	Pee Wee	vs	Lemoyne	6.30

N'oubliez pas chers parents et amis du baseball d'aller encourager nos jeunes.

Michel Hébert, publiciste O.B.M.B.



JEUNE CHAMBRE

RALLYE

DE BICYCLETTES

La jeune Chambre de Boucherville organise un rallye de bicyclettes pour les jeunes garçons et filles de 9 ans à 15 ans le 16 juin 1974. Le départ aura lieu à 9 hres a.m. au centre d'achats Fort St-Louis. L'admission est de 0.75. Arrivez avant 9 hres.

Prix pour les gagnants, repas compris dans l'inscription. Un rallye n'est pas une course, il faut découvrir plusieurs choses. Les points seront comptés en proportion de l'âge. Le tout se terminera à 12:30 et 1:00 hres p.m.

Venez en grand nombre. Tous les genres de bicyclettes sont admises.

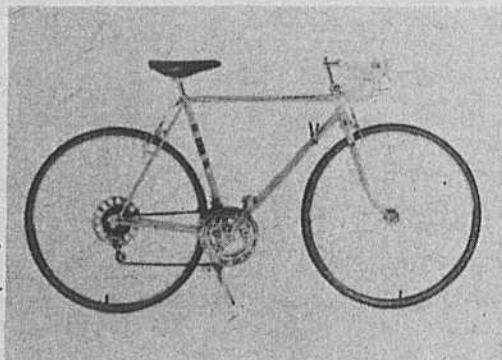
SECTION MIDGET BANTAM

Clubs	pj	pg	pp	pn	pp	pc	moy
Mets	2	2	0	0	32	13	.000
Braves	1	1	0	0	8	3	.1000
Cards	2	1	1	0	18	22	.500
Cubs	1	0	1	0	3	8	.000
Expos	1	0	1	0	3	10	.000
Pirates	1	0	1	0	5	13	.000

SECTION PEE WEE

Clubs	pj	pg	pp	pn	pp	pc	moy
Braves	1	1	0	0	16	7	.1000
Athletics	1	1	0	0	8	4	.1000
Pirates	1	0	1	0	4	8	.000
Expos	1	0	1	0	7	16	.000

TIRAGE Le 30 juin 1974



1 BICYCLETTE BEEKAY 10 VITESSES

Chaque partie vous donne une chance au tirage mensuel

SPÉCIAUX À TOUS LES ORGANISMES LOCAUX ET POUR LES LIGUES

NOMBREUSES SURPRISES À VENIR — **655-2000** — ET ÇA NE FAIT QUE COMMENCER

**DE PLUS EN PLUS
JOUER AU**



**C'EST JOUER
GAGNANT**

**399 SAMUEL DE CHAMPLAIN
(Sortie Montarville route 3)**

BOUCHERVILLE



Pour la **Fête des Pères**
Voici des choses
qu'il aimerait sûrement



Black & Decker
TONDEUSE

Possédant un moteur doublement isolé de 10 amp. - légère et facile à manier - Avec poignée pliante

Prix rég.: \$84.95

\$69.98

PRIX ULTRA SPÉCIAL



#7301 Scie 7 1/4"

Black & Decker

Une aubaine sensationnelle à ne pas manquer - Tant qu'il y en aura.
Prix rég.: \$29.95

Vente spéciale

\$23.97



BLACK & DECKER
vous rend la tâche facile!

No. 8200 - LA NOUVELLE MÉTHODE POUR COUPER LE GAZON EN BORDURE D'UNE MAISON, D'ARBRES, MURS, CLÔTURES, PATIO ET ENTRÉE DE GARAGE
VOUS SAUVE ET VOTRE TEMPS ET VOTRE DOS.

SPÉCIAL

\$14.98

Black & Decker

CISEAU À GAZON



Sans fil. Rechargeur fournie. Interrupteur de sûreté.

Prix spécial:

\$19.95

Black & Decker



#8184
Cordless & Hedge
Shrub Trimmer

TAILLE-HAIES

NEW

Sans fil avec lame double de 16".
Rechargeable.
Prix rég.: \$59.95

Prix spécial:

\$48.98

"Pocket Fisherman"

aussi pratique que réduite

Canne à pêche avec moulinet de lancer léger à bouton-pressoir, muni d'un frein pour retenir ou lâcher la ligne. Boîtier en plastique «Cyclac» avec coffret pour attirail de pêche.

Prix spécial

\$19.98



Cordless Electric
UPRIGHT
GRASS SHEAR
SPÉCIAL

\$32.98

COUPE BORDURE

SANS FIL DE DISSTON

Avec lames ultra dures de 3" et un manche long de 43" - Sans danger

Il peut donner plusieurs heures sans recharge.

CHLORE GRANULÉ "SUN"

Le chlore en poudre "SUN" est concentré à 5 pour 1 comparé au chlore ordinaire - Donc ça vous en prend 5 FOIS MOINS.
- Il se dissout instantanément - Pas d'attente
- Il ne laisse absolument aucun dépôt - Plus propre
- Il contient un stabilisateur qui prévient les dommages au chlore dus aux rayons du soleil
- En fait, il n'y a rien qui l'approche en rendement
- Il en faut 1 on. seulement pour 5,000 gallons.

Présenté en sachet commode, il est facile d'usage.



Sachet 2 oz. **\$0.49**

Boîte 4 lbs.

\$11.69

Boîte 2 lbs. **\$6.49**

Sceau 20 lbs.

\$49.98

RECU
17 JUN 1974

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU QUÉBEC
CHARGEX

SERVICE-QUALITÉ -COURTOISIE
À VOTRE PORTÉE, TOUS LES JOURS

Master Charge



le quincaillier expert

Ouvert les jeudi et vendredi soirs jusqu'à 21 hres
QUINCAILLERIE BOUCHERVILLE

637 Marie-Victorin

855-1389

J.J.MESSIER PROP.
LIVRAISON GRATUITE

INC.